

Huda nesreča v tržiški marini



14

Za razgledno točko na Gradini ni denarja in niti soglasja



15

Slovenci na Koroškem predlagajo 273 dvojezičnih krajevnih napisov



3

Rajonski svetniki imajo premalo informacij o hitri železnici



8

Primorski dnevnik

SREDA, 16. FEBRUARJA 2011

Št. 39 (20.054) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0401 533382, fax 0401 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 771124 66007

»Ura resnice« koroških Slovencev

IVAN LUKAN

V vprašanju ureditve dvojezičnih krajevnih tabel je slovenska manjšina na Koroškem sedaj položila na mizo predlog, ki predvideva 273 krajev z dvojezično krajevno tablo. Hkrati naj bi avstrijska država pri ureditvi vprašanja upoštevala tudi vse ostalo, kar spada pod pojem dvojezične topografije - napise na javnih stavbah, ulične tablice, gorska, ledinska in hišna imena itd.

Čeprav so politične organizacije koroških Slovencev v pri svojem predlogu dosledno upoštevali dosedanje razsodbe ustavnega sodišča in se držali 10-odstotnega praga slovenskega prebivalstva za kraj, je včeraj - ob objavi predloga - na Koroškem izbruhnil pravi politični vihar. Deželni glavar Gerhard Dörfler je sklical »krizno« tiskovno konferenco in na njej označil predlog manjšine za največje razočaranje v njegovem dosedanjem političnem življenju, državni sekretar Josef Ostermayer na Dunaju pa je - po besedah koroškega deželnega glavarja - baje ostal celo brez besed.

Ob takšni reakciji koroške oz. avstrijske politike se človek upravičeno sprašuje, v kakšni realnosti je v zadnjih letih živel Dörfler, kaj si je mislil Ostermayer? Oba sta namreč zelo dobro poznala razsodbe ustavnega sodišča in si lahko sama izračunala, da manjšina ne bo in ne more pristati na predlog, ki je predvideval od 141 do 163 dvojezičnih tabel in ki je bil po njunem mnenju baje tako »blizu dokončne rešitve tega vprašanja kot še nikoli«.

Včerajšnja Dörflerjeva reakcija pa je tudi vnovič pokazala, da je uradna Koroška k večjemu pripravljena priznati le nekaj vidnih »ostankov slovenstva«, saj se mora dežela v glavnem prikazati kot enojezična. Takšna, kot jo je šele pred nekaj leti po vsej deželi plakiral zdaj že pokojni deželni glavar in desničarski populist Jörg Haider, ki je tudi Dörflerja poklical v koroško deželno vlado.

Ob takšnem protimanjšinskem izbruhu na Koroškem bo še kako pomembno, da predstavniki manjšine v pogajanjih stopijo še bolj skupaj. Vsaka razdvojenost, vsaka neusklajenost bi pomenila nevarno slabitev ali celo razbitje v zadnjih mesecih spet pridobljene visoke stopnje enotnosti manjšine.

S tem, da je manjšina sedaj položila karte na mizo, je napočila »ura resnice« tako za manjšinsko politiko Republike Avstrije oz. dežele Koroške kot tudi za enotnost in življenjsko voljo slovenske manjšine!

ITALIJA - Sodnica za predhodne preiskave sprejela predlog tožilcev

Berlusconi zaradi Ruby pred tri sodnice

Opozicija zahteva njegov odstop, vladna večina ga brani

GORICA - Okrogla miza ob 10-letnici zaščitnega zakona

Recept za deasimilacijo

Med nalogami za prihodnost spodbujanje k posluževanju pravic - Valičani in Ladinci za zgled uveljavljanja dvojezičnosti



GORICA - V goriškem Kulturnem domu je v ponedeljek SKGZ priredila okroglo mizo ob 10-letnici sprejetja zaščitnega zakona 38, med katero so spregovorili Bojan Brezigar, Damijan Ter-

pin, Jole Namor in Igor Kocijančič. Med srečanjem so ugotavljali, katere korake mora slovenska narodna skupnost opraviti v prihodnjih letih, zato da bi se proces asimilacije spremenil v deasimilacijo.

Med glavnimi nalogami za prihodnost je nedvomno spodbujanje k posluževanju pravic, Valičani in Ladinci pa naj bodo za zgled uveljavljanja dvojezičnosti.

Na 14. strani

MILAN - Premier Silvio Berlusconi se bo moral 6. aprila pred sodiščem zagovarjati zaradi obtožbe, da je mladotnici plačal za spolne usluge. Obtožen je tudi zlorabe položaja, saj so po njegovi intervenciji mladotnici policisti izpustili. Berlusconi bodo sodile tri sodnice po hitrem postopku, kot so zahtevali tožilci.

Tako je včeraj odločila milanska sodnica za predhodne preiskave Cristina Di Censo v zvezi s primerom Ruby. Opozicija je ob objavili njenega sklepa zahtevala Berlusconijev odstop in predčasne volitve, vladna večina pa Berlusconija brani, češ da je žrtev spoliziranega sodstva.

Na 6. strani

Paolo Costa za
sodelovanje pristanišč

Na 4. strani

Štirinajst preiskovanih
zaradi strupenih školk

Na 8. strani

Praznično v Boljuncu
in na Opčinah

Na 9. strani

V Števerjanu dražje
odvažanje odpadkov

Na 15. strani

V Gorici poligon
za motorje in kolesa

Na 15. strani

Center za priseljence
v Gradišču spet gori

Na 16. strani

EGIPT Imenovan odbor za novo ustavo

KAIRO - Vojska, ki je po odstopu predsednika Hosnija Mubarak prevzela oblast v Egiptu, je imenovala člane odbora, ki bo v desetih dneh pripravil spremembe ustave, o katerih bo nato predvidoma aprila potekal referendum. Egipt, ki je vse bolj v primežu socialnih nemirov, je medtem mednarodno skupnost pozval k pomoči.

Ameriški predsednik Barack Obama je včeraj o Egiptu dejal, da od tam prihajajo "pravi signali", za razliko od Irana, kjer se vlada po Obamovih besedah obnaša ironično.

Na 19. strani

MANJŠINA - Obletnica sprejetja zaščite

Mnenji Miloša Budina in slovenskega ministrstva

TRST - Miloš Budin (na posnetku) je pred deseti leti kot deželni poslanec direktno spremljal parlamentarno obravnavo zaščitnega zakona, njegovo izvajanje pa nato kot senator, poslanec in podtajnik v levosredinski vladi Romana Prodijsa. V intervjuju za naš dnevnik ocenjuje 10. obletnico zaščitnega zakona in posreduje svoja mnenja o tržaškem Narodnem domu, slovenskem glasbenem šolstvu in združevanju manjšine na področju športa, kulture in umetnosti.

Obletnico parlamentarnega sprejetja pozdravlja slovenski zunanji minister Samuel Žbogar, ki se je o tem pogovarjal s predsednikom Sveta slovenskih organizacij in Slovenske kulturno-gospodarske zveze Dragom Štoko in Rudijem Pavšičem. Žbogar je gostoma tudi predstavil program jutrišnjega rimskega medvladnega vrha med Italijo in Slovenijo.

Na 3. strani





EVROPSKA UNIJA - Hrvaška stopnjuje politično ofenzivo pri iskanju podpore

Jadranka Kosor: »Tečemo zadnje metre na poti v EU«

Premierka v Strasbourgu, zunanji minister išče podporo na Nizozemskem in na sodišču v Haagu

STRASBOURG - Hrvaška premierka Jadranka Kosor je včeraj ob obisku v Evropskem parlamentu izrazila prepričanje, da Hrvaška v pogajalskem procesu z EU "teče zadnje metre" in da bo pogajanja končala do konca madžarskega predsedovanja EU. Predsednik Evropskega parlamenta Jerzy Buzek je opozoril, da mora Hrvaška pred širitvijo unije rešiti vsa vprašanja s sosedami. Opozoril je še, da je v pogajanjih nujen tudi napredek glede nekaterih vprašanj, kot so reforma pravosodja, ladjedelnice in sodelovanje s haaskim Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na ozemlju nekdanje Jugoslavije.

Kosorjeva je po pogovoru z Buzekom v Strasbourgu še menila, da bo Hrvaška aprila lahko zaprla tri pogajalska poglavja. Trenutno so sicer najbolj osredotočeni na vprašanje ladjedelnic in sodelovanje s haaskim sodiščem. Konec pogajanj bo po besedah Kosorjeve za Hrvaško velika spodbuda, bo pa spodbuda tudi za njene sosedo, Buzek pa je dodal, da bo konec hrvaških pristopnih pogajanj pomemben tudi za EU, med drugim v kontekstu sosedске politike in Zahodnega Balkana.

Kosorjeva je v Strasbourg prišla dan pred današnjo razpravo in glasanjem o napredku Hrvaške na poti v EU. Sešla se je z evropskim komisarjem za širitev Štefanom Fülejem in predsedniki političnih skupin v Evropskem parlamentu. Med drugim je imela pogovore s predsednikom skupine socialistov Martinom Schulzem, ki je za medije ocenil, da je Hrvaška na poti v EU naredila napredek, med uspehi pa je izpostavil hvaško-slovenski dogovor glede vprašanja meje.

Hrvaški zunanji minister Gordan Jandroković pa se je včeraj v Haagu srečal z glavnim tožilcem Mednarodnega sodišča za vojne zločine na območju bivše Jugoslavije Sergeom Brammertzem.

Pri tem je izrazil pričakovanje, da bo Brammertz prepoznal vse, kar je Hrvaška storila glede sodelovanja s haaskim tožilstvom. "To bo na koncu pomembno tudi za pozitivno oceno Evropske komisije o uspešnem izpolnjevanju meril za zapiranje pogajalskega poglavja pravosodje in temeljne pravice," so izpostavili na hrvaškem zunanjem ministrstvu.

Jandroković bo na Nizozemskem danes poskusil prepričati tudi ostale ključne politike na Nizozemskem, da je Hrvaška izpolnila vse naloge za zaprtje poglavja 23 o pravosodju v hrvaških pogajanjih z EU in obenem izpolnila tudi vse politične pogoje, da bo do sredine leta sklenila pogajanja z Brusljem. (STA)

Jadranka Kosor na arhivskem posnetku z glavnim tožilcem haškega sodišča za zločine v nekdanji Jugoslaviji Sergeom Brammertzem, ki je bil včeraj na obisku v Zagrebu



LJUBLJANA - Stališče zunanjega ministrstva

Zaščitni zakon je manjšini prinesel pomembne novosti

LJUBLJANA - Slovensko ministrstvo za zunanje zadeve pozdravlja vse pozitivne spremembe, ki jih je zaščitni zakon že prinesel slovenski manjšini v Italiji. Ministrstvo je tudi prepričano, da bodo pomembni dogodki, do katerih je prišlo prav v zadnjem času - srečanje predsednikov treh sosednjih držav, Slovenije, Italije in Hrvaške ob Koncertu prijateljstva julija lani v Trstu in nedavni državniški obisk predsednika Danila Türka v Rimu -, pomembno pripomogli k še boljšemu vzdušju med državama in polnemu izvajanju zaščitnega zakona.

»Kljub temu, da je bilo od samega začetka jasno, da bo uresničevanje zakona le stežka steklo, so bile v preteklih letih dosežene pomemb-

ne novosti. Prišlo je do podržavljenja dvojezične šole v Špetru, določen je bil seznam občin, v katerih se zaščitni zakon izvaja, lokalne skupnosti in manjšinske organizacije lahko po tem zakonu pridobivajo finančne podpore za zagotavljanje potreb slovenske manjšine,« piše v izjavi zunanjega ministrstva.

Obletnica sprejetja zaščitnega zakona je bila v središču razgovora med zunanjim ministrom Samuelom Žbogarjem in predsednikoma SKGZ in SSO Rudijem Pavšičem in Dragom Štoko. Vodja slovenske diplomacije ju je tudi obvestil o programu jutrišnjega rimskega srečanja vlad Italije in Slovenije, ki ga bo Žbogar vodil skupaj z italijanskim kolegom Francom Frattinijem.



Slovenski minister Samuel Žbogar

Na Gorenjskem sta se smrtno ponesrečila smučarja

BOHINJ - Za posledicami dveh nesreč na gorenjskih smučiščih sta v ponedeljek popoldne umrla 54-letni Tržičan in 34-letni Ljubljčan. Prvi se je poškodoval 11. drugi pa 3. februarja.

Štiriintridesetletnik je 3. februarja pri smuku na Krvavcu padel in se poškodoval po glavi ter izgubil zavest. S helikopterjem so ga odpeljali na urgenco UKC Ljubljana. Poleg čelade je Ljubljčan uporabljal tudi ustrezno smučarsko opremo, so sporočili s Policijske uprave Kranj.

Le dober teden kasneje, 11. februarja, se je na smučišču Senožeta poškodoval Tržičan, ki je sodeloval v interni tekmi podjetja iz Kranja. Pri tem je ob koncu tekmovalne proge padel in se udaril v glavo, zaradi hudih poškodb pa so ga odpeljali v UKC Ljubljana. Smučar ni uporabljal zaščitne čelade.

Na območju Ormoža zasegli večjo količino orožja

ORMOŽ - Ormoški policisti so skupaj z mariborskimi kriminalisti pri 51-letnem moškem iz okolice Ormoža odkrili večjo količino orožja in nekaj prepovedane droge. Kot so včeraj sporočili s Policijske uprave Maribor, so najdene predmete policisti zasegli, moškega pa pridržali in zoper njega podali kazensko ovadbo pristojnemu državnemu tožilstvu.

Policisti iz Ormoža so 17. januarja prejeli prijavo zaradi nasilja v družini, v naslednjih dneh pa so skupaj s kriminalisti kriminalistične policije PU Maribor in bombnimi specialisti specialne enote policije opravili hišne preiskave na naslovih, ki jih uporablja 51-letnik iz okolice Ormoža, zemljiščih v neposredni bližini in njegovih vozilih. V preiskavah so našli sedem pušk, 18 ročnih bomb, več kot 600 nabojev različnih kalibrov, dušilec zvoka, nabojnika, počasi gorečo vrvico in več kot 300 gramov konoplje. Moškega so tožilstvu ogradili zaradi suma storitve kaznivih dejanj nasilja v družini, nedovoljene proizvodnje in prometa z orožjem ali eksplozivom ter neupravičene proizvodnje in prometa s prepovedanimi drogami.

INTERVJU - Miloš Budin, nekdanji vladni podtajnik in parlamentarec

»Mislim, da smo na pravi poti«

»V tržaškem Narodnem domu veliko dogodkov s slovenskim predznakom« - Glasbeni licej zamujena priložnost?

Kakšen je prvi občutek, ki vam pride na misel ob 10-letnici parlamentarne odobritve zaščitnega zakona?

Meni se zdi, da je na splošno v naši manjšinski skupnosti prodrla zavest, da je ta zakon pozitiven dejavnik, ker je priznal navzočnost slovenske identitete v Italiji. Ta zavest je široko prisotna v naši skupnosti. Nekaj drugega pa so razprave na politični ravni.

In kakšne se vam zdijo te razprave?

Zelo podobne tistim izpred desetih let.

S tega vidika torej nobenih premikov?

Politika in politiki skrbijo tudi zase in to večkrat vpliva na stališča, ki jih zagovarjajo v zvezi s problemi. Človek ima občutek, da pri oceni in polemikah ne gre toliko za vsebino zaščitnega zakona, kolikor za vprašanje, kdo je bil takrat politično zraven. In obratno, kdo je bil takrat v manjši meri zaven, ker se je oklepal načelnih stališč. V tej razpravi pa me še nekaj moti.

Kaj pa?

Debata o tem, če je bil zakon v danih pogojih najboljši zakon. Seveda je bil, pravim jaz, saj drugače ne bi dobil parlamentarne večine. To je matematično in zgleda banalno, v resnici pa ni banalno. Tu pa je že v igri politika.

Kakšna politika?

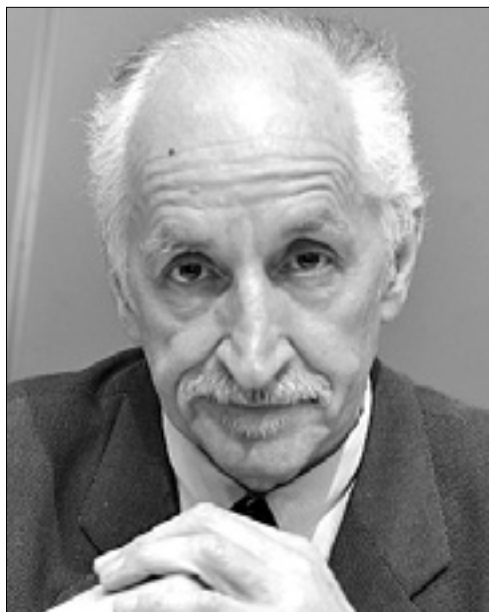
V politiki je potrebna doslednost in politika je nekako dolžna, da se dosledno obnaša pred javnostjo. Zadnje čase spet berem, da bi se morala slovenska manjšina obračati tudi do desne sredine. Pri tem ne vidim nič slabega.

Če sem dobro razumel, vas pri tem nekaj moti?

Mi ne moremo zjutraj protestirati proti Berlusconi in ga zvečer podpreti, ker nam je v zameno dal neko materialno dobrotno. To ni vzgojno in niti politično dosledno.

Imate v mislih slovensko manjšino?

Ne, mislim na Južno Tirolsko.



Senator in nekdanji vladni podtajnik Miloš Budin

Kakšno vezo ima to z zaščitnim zakonom?

Z zaščito smo dosegli, kar se je doseglo dalo in to dosledno z našim kulturnim in političnim zadržanjem. Ko govorimo o izvajanju zaščite, govorimo o potrpežljivem in postopnem nadgrajevanju dosežkov, ki so v zakonu predvideni, a niso avtomatični.

Najbolj značilen je primer ozemlja, kjer se zaščita izvaja...

Tako je. Da zakon ni določal teritorija, smo vedeli že pred desetimi leti.

In zakaj ga ni določal?

Ker v parlamentu ni bilo večine, da bi dobili nekaj več. Potem se je sicer izkazalo, da je bila ta pot pravilna. Poglejmo Rezijo.

Zakaj gremo tako daleč?

Ker se moramo odkrito vprašati - in tega še nismo storili - zakaj je v Reziji samo en občan zaprosil za dvojezično izkaznico in še to človek, ki ni domačin. To je seveda zelo pomembno. Postavlja pa se vprašanje, če je prav, da toliko energij posvečamo formalnim aspektom, ki jih sicer ne zanikam, ko bi jih lahko usmerjali v vsebine.

Ostanemo pri vsebinah zaščite. Precej se govori o tržaškem Narodnem domu in njegovi usodi. Kakšno je vaše mnenje o tem?

Glede Narodnega doma je prišlo do velikih, rekel bi, psiholoških premikov a tudi praktičnih, ki so sicer manjši od zaželenih.

Kaj mislite, ko govorite o psiholoških učinkih?

Cilj, ki smo si ga z zakonom postavili, ni bil ta, da se Narodni dom vrne manjšini. S tem, da se vrne to stavbo, se ne vrnemo sto let nazaj. Realnost je tista, ki je.

In kakšen je potem cilj tega člena zaščite?

Cilj je, da tudi Narodni dom - torej ne le ta stavba - postane dom, kjer slovenski in italijanski jezik domujeta enakopravno in enakovredno. In to na najvišjem nivoju. Dejstvo, da je danes tam toliko dogodkov s slovenskim predznakom in vsebino, se mi zdi velik premik za Trst in za njegovo širše okolje.

Kaj pa samostojna slovenska sekcija v konservatoriju Tartini?

Pri tem vprašanju se od vsega začetka naš zaščitni zakon prepleta z reformo italijanskega glasbenega šolstva. Ta reforma je po vsej Italiji nedorečena in tudi v Tartiniju.

Kaj pa zadržki, če že ne nasprotovanje vodstva Tartinija ustanovitvi slovenske sekcije?

Ti zadržki niso tradicionalno političnega značaja, ampak so bolj neka mešanica ohranjanja položaja statusa quo, ki nekaterim zagotavlja ohranitev neke določene rente. To ni značilno le za Trst.

In kaj naj naredimo?

Mislim, da si moramo še naprej prizadevati za

ustrezno rešitev in za spoštovanje zaščitnega

zakona. Najbrž bi bilo treba zagrabiti priložnost glasbenega liceja. Mogoče bi bil prav takšen licej v Trstu priložnost za glasbeno šolo za obe skupnosti, v kateri bi bila italijanski in slovenski jezik doma.

Zamujena priložnost torej?

Ne vem, ker se na to ne spoznam. Gledano od zunaj je morda res to zamujena priložnost, ampak to prepuščam oceni ljudem, ki se na to spoznajo. Za svoj samostojni glasbeni licej najbrž Slovenci nimamo kritične mase. To pomeni, da nas ni zadosti.

Že nekaj časa ste daleč od žarometov javnosti, a vemo, da zelo pozorno spremljate dogajanja v manjšini. Ste zadovoljni z današnjo situacijo?

Stvari napredujejo in mislim, da konec koncev napredujejo pozitivno in v pravo smer. Na boljše se spreminja vzdušje pri nas in okoli nas in mislim, da smo tudi mi k temu prispevali in še bomo. Srečanje treh predsednikov 13. julija v Trstu je imelo širši mednarodni domet in dobro je, da smo bili Slovenci v Italiji zraven in da smo bili protagonisti tega dogodka. Z eno samo pripombo.

Kakšno pa?

Manjšina bi se morala bolj temeljito vprašati, kaj Trst, Gorica in vsa dežela pričakujejo od nas za pospešitev sodelovanja v tem prostoru. Naša manjšinska skupnost dosega na marsikaterem področju velike in prestižne uspehe. Zato bi morali razmisliti o združevanju sil. Pri tem ne mislim na politiko, temveč na kulturo, šport, umetnost in še kaj - da bodo ti uspehi še večji. Ti dosežki prinašajo ponos in prestiž manjšini ter celotnemu našemu prostoru. To se splača boljše ovrednotiti.

S.T.





KOROŠKA - Ogorčena reakcija deželnega glavarja Dörflerja

»Vihar« zaradi predloga manjšine, ki predvideva 273 dvojezičnih tabel

Predlog dosledno upošteva razsodbe ustavnega sodišča - Predstavniki manjšine ne vidijo razloga za razburjenje koroške politike

CELOVEC - Koroški deželni glavar Gerhard Dörfler (FPK) je včeraj na na hitro sklicani tiskovni konferenci v Celovcu koroški javnosti razkril predlog slovenske manjšine za ureditev vprašanja dvojezičnih napisov in ga obenem ogorčeno zavrnil. V predlogu koroški Slovenci zvezni vladi na Dunaju in deželni vladi v Celovcu predlagajo postavitev dvojezičnih krajevnih tabel v 273 krajih južne Koroške. Med političnimi organizacijami koroških Slovencev (Narodni svet koroških Slovencev, Zveza slovenskih organizacij in Skupnost koroških Slovencev in Slovenk) usklajen predlog sta 14. februarja prejela državni sekretar pri uradu zveznega kancelerja na Dunaju Josef Ostermayer in koroški deželni glavar Dörfler, kot je to bilo dogovorjeno na pogovorih na prvem pogajalskem krogu v začetku februarja v Celovcu. Predlog manjšine dosledno sledi razsodbam ustavnega sodišča od leta 2001 dalje (10 odstotkov slovenskega prebivalstva v enem kraju), dodatno pa predlaga še upoštevanje dvojezičnih ledinskih imen in oznak.

Deželni glavar Gerhard Dörfler je na včerajšnji tiskovni konferenci v Celovcu dejal, da je zaradi takega predloga manjšine globoko razočaran, in to še posebej nad predsednikom Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS) Valentinom Inzkom. Vsem predstavnikom manjšine pa je očital, da so zavrnilo njegovo ponujeno roko, »vendar velikodušno ponujene roke za dosego dokončne rešitve vprašanja topografije kljub temu ne umika«. Dejal je nadalje, da je tudi državni sekretar Ostermayer, ki je novembra lani govoril o rešitvi, ki je predvidevala od 141 do 149 tabel, ostal brez besed, ko je prejel predlog koroških Slovencev. Opozoril je tudi, da Ostermayerjevemu predlogu tedaj ni nihče ugovarjal, zato je tem bolj presenečen, da so v sedanjem predlogu slovenskih organizacij kraji, o katerih doslej nikoli ni bilo govora, je še dejal deželni glavar. Ob tem je navedel kraje v občinah Šmohor, Beljak, Vrba, Djekše, Grebinj, itd. Čisto novo mu je tudi, da želi slovenska narodna skupnost upoštevanje ledinskih imen, je nadaljeval Dörfler in ob tem namignil, da je glavna ovira za kompromisno rešitev NSKS oz. Inzko. Zato si lahko - kot je v demokraciji navada - tudi lahko predstavlja večinski dogovor o tablah in ob tem omenil

Predstavniki slovenske manjšine v Avstriji (od leve spodaj) Vladimir Smrtnik, Bernard Sadovnik, Valentin Inzko in Marjan Sturm so »razočarali« Gerharda Dörflerja (desno)



predsednika Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjana Sturma in predsednika Skupnosti koroških Slovencev in Slovenk (SKS) Bernarda Sadovnika.

Na tiskovno konferenco deželnega glavarja so se že včeraj odzvale vse tri politične organizacije slovenske manjšine. Za njih je predlog manjšine logičen in utemeljen. Obenem pa gre, kot trdijo, za predlog, ki je izhodišče za pogajanja. Na izjave deželnega glavarja pa so se NSKS, ZSO in SKS odzva-

li z ugotovitvijo, da ni razlogov za takšno razburjenje. Poslujoči podpredsednik NSKS Nanti Olip je poudaril, da gre za papir, za katerega so se dogovorile vse tri organizacije, predsednik ZSO Marjan Sturm pa je menil, da ni razloga za takšen politični vihar v koroški deželni politiki, kajti pogajanja so šele na začetku. Tudi predsednik SKS Bernard Sadovnik je menil, da je treba doseči rešitev za okroglo mizo, v pogajanjih.

Ivan Lukan

CELOVEC - Tajni načrti Dežele Zmanjšanje števila občin bi močno prizadelo manjšino

CELOVEC - Tajni načrt koroške deželne vlade, po katerem bi 132 koroških občin zmanjšali na samo še 38, v zadnjih dneh močno odmeva tudi v slovenski narodni skupnosti na Koroškem. Načrt bi pomenil hud udarec za celotno koroško prebivalstvo, z vidika slovenske manjšine pa bi takšna odločitev imela lahko usodne posledice za dvojezične občine na Južnem Koroškem in s tem seveda prav za slovensko narodno skupnost, je v prvi reakciji poudaril predsednik slovenske Enotne liste (EL) Vladimir Smrtnik.

Smrtnik je tajni načrt, ki ga je razgrnil koroški dnevnik Kleine Zeitung, medtem tudi tematiziral na seji Koroške občinske zveze, katere član je. Tudi slednja je odločno zavrnila načrt vladnih krogov v Celovcu, ki očitno želijo na ta način privarčevati sredstva v povsem preluknjanim proračunu. Kot je znano, ima skoraj polovica koroških občin rdeče številke, trend na Koroškem pa gre v nadaljnjo zadolževanje občin.

Predsednik EL Smrtnik je v zvezi z načrtom deželne vlade še poudaril, da ni proti večjemu sodelovanju med občinami, predvsem v smislu učinkovitejših upravnih struktur, je pa odločno proti »goloseku pri občinah v škodo prizadetega prebivalstva.« Nadalje je odločno zavrnil tudi pilotni projekt »en okraj – en šolski okoliš«, saj bi nova ureditev šolskih okolišev pomenila tudi udar dvojezičnemu šolstvu na Koroškem.

»Ta pilotni projekt bi pomenil hud napad na podeželje, močno pa bi bilo pri tem prizadeto tudi dvojezično šolstvo«, menijo pri zbirni stranki koroških Slovencev. Pri tem EL lahko računa tudi na druge člane predsedstva Koroške občinske zveze, predvsem iz vrst socialdemokratov (SPÖ) in deloma tudi ljudske stranke (ÖVP).

Ko so na seji predstojništva Koroške občinske zveze razpravljali o vladnih načrtih, po katerih naj bi se znižalo število koroških občin s 132 na 38, so še posebej močno kritizirali za občine pristojnega deželnega svetnika Josefa Martinza (ÖVP). Zahtevali so, naj Martinz s svojimi kolegi iz FPK nemudoma umakne vse tozadavne načrte. (I.L.)

MILAN - Sodelovanje med Slovenijo in Italijo

Predstavitev slovenske turistične ponudbe



S predstavitev Slovenije kot turistične destinacije v Milanu

MILAN - Slovenski veleposlanik v Italiji Iztok Mirošič se je prejšnji teden v Milanu udeležil tradicionalnega »Slovenskega večera«, ki ga Slovenska turistična organizacija (STO) že devetnajstič organizira pred največjo italijansko turistično borzo BIT. Večer je bil namenjen predstavitvi Slovenije kot turistične destinacije, poseben poudarek pa je bil posvečen predstavitvi turistične in enogastronomске ponudbe Dolenjske, s kulinaricnimi mojstrovčinami in enološkimi posebnostmi. Kot ponudnik turistične ponudbe na Dolenjskem so se predstavile Terme Krka. Veleposlanik je predstavil ekonomske in politične odnose

med Slovenijo in Italijo, ki so v vzponu in zelo dobri ter pomen italijanskega turističnega trga za slovenski turizem. Predstavil je tudi nove možnosti za razvoj obmejnega turizma z razvojem poti miru od Jadranskega morja (Devina) do gore Rombon na slovenski in italijanski strani. Pot miru sta ob državnem obisku predlagala predsednika Slovenije in Italije Danilo Türk ter Giorgio Napolitano.

Mirošič je kasneje sodeloval tudi na kulturnem večeru ob skupnem dnevu kulture, ki ga je organiziralo »Društvo Slovencev v Milanu«. Na njem je Tatjana Rojc predstavila slovenskega pesnika Srečka Kosovela.

PSR
2007 - 2013PROGRAM RAZVOJA PODEŽELJA
AVTONOMNE DEŽELE
FURLANIJE JULIJSKE KRAJINE

PREDSTAVITVENA SREČANJA O NOVIH RAZPISIH

UKREPI:

- 121 Poseg 2
Posodobitev podjetij za proizvodnjo mleka
- 121 Poseg 3
Strukturne prilagoditve podjetij, vključenih v območja ranljiva za onesnaževanje z nitrati
- 311 Aktivnost 3
Diverzifikacija v nekmetijske dejavnosti
Naprave na obnovljive vire energije
- 221 Pogozdovanje kmetijskih zemljišč
- 223 Pogozdovanje nekmetijskih zemljišč

Koledar srečanj:

VIDEM 17. februarja 2011 ob 15.00 uri
Dvorana Pasolini - Dežela Furlanija Julijska krajina, ulica Sabbadini 31

PORDENON 18. februarja 2011 ob 15.00 uri
Konferenčna dvorana trgovinske zbornice (CCIAA), korzo Vittorio Emanuele II 47

PALMANOVA (VIDEM) 21. februarja 2011 ob 15.00 uri
Avditorij San Marco, ulica Scamozzi 5

BAZOVICA (TRST) 22. februarja 2011 ob 15.00 uri
Predavalnica didaktično naravoslovnega centra (Centro Didattico Naturalistico), Bazovica 224

AMARO (VIDEM) 23. februarja 2011 ob 15.00 uri
Multimedijška dvorana Agemont, ulica J. Linussio 1

GORICA 24. februarja 2011 ob 15.00 uri
Avditorij furlanske kulture, ulica Roma 5



PRISTANIŠČA - Ocena predsednika beneškega pristanišča Paola Coste

Severni Jadran se bo razvijal skupaj, ali pa se sploh ne bo

Če naj uresničimo pristaniški sistem, potrebujemo skupna pravila in vodenje

BENETKE - »Jadran je kot velik ribnik - delati je moramo vsi skupaj, da lahko pripeljemo ladjo. Šele takrat si bo lahko posamezno pristanišče to ladjo priborilo.« S tem primerom je predsednik beneške Pristaniške oblasti Paolo Costa znova pozval k sodelovanju med severnojadranskimi pristanišči, da bi dosegli dokončen »vzlet« tega pristaniškega sistema.

»Komaj 150 kilometrov daleč od Benetk je 4,5 milijona TEU (kontejnerskih enot), ki gravitirajo na Antwerpen in La Spezio. Naj si jih vzame Tržič ali Koper, pomembno je, da premaknemo ta promet na Jadran, kajti z morske strani so samo dimenzije ekonomije obsega tiste, na osnovi katerih se ladjarji odločajo za to ali ono pristanišče,« je opozoril Costa, za katerega bi morala pristanišča v Severnem Jadranu letno pretovoriti najmanj 8 do 10 milijonov TEU. To po njegovi oceni pomeni, da je potrebno sodelovanje in konkuriranje hkrati, čeprav je treba konkurenco urediti s pravili. Prav zato je Costa prepričan, da bi bilo zelo pametno imeti skupnega regulatorja, vendar na tem področju obstaja vrzel v evropski zakonodaji. Da bi odpravili to vrzel, »smo se lotili dela na osnovi nekaj predlogov in po dveh tirih: treba si je zamisliti, kako regulirati konkurenco, nato pa kot drugi korak začetki z usklajevanjem pravil. Čaka nas veliko dela, tudi zato, ker je skupaj s Slovenijo in italijanskimi deželami vpletena tudi Hrvaška, ki je sicer šele v postopku vstopanja v EU, toda pot je ta,« je še povedal Costa.

Predsednik beneškega pristanišča je komentiral tudi dogajanje okrog projekta Unicredit za logistično ploščad v Tržiču oz. Trstu. Povedal je, da je prejel uradno sporočilo, da bo konec prihodnjega tedna v palači Chigi v Rimu sestanek pristojnih ministrov in predsednikov tržaške in beneške pristaniške oblasti, ki bodo obravnavali celoten paket za Severni Jadran in morda tudi prižgali zeleno luč za oba projekta logističnih platform, v Benetkah in Trstu. Costa je tudi ponovno poudaril, da ni nobene kompeticije med Trstom in Benetkami glede financiranja logističnih ploščadi, kajti četudi bi bila vzpostavljena samo ena, bi od tega imel korist vsi Severni Jadran.

»Končno prehajamo od podjetniškega videnja stvari k strategiji splošnega interesa, ki ne zanima samo investitorjev, ampak tudi EU,« je še povedal Costa, ki je bil do imenovanja za predsednika beneškega pristanišča viden član Evropskega parlamenta. (vb)

Predsednik beneškega pristanišča Paolo Costa

ARHIV



OKOLJE - Tondo in Savinova v Rimu Z ministrico Prestigiacomovo dogovorjen postopek za sanacijo tržaškega onesnaženega območja

TRST - Sredstva, ki jih je sprostila deželna uprava, bodo omogočila začetek dela za okarakteriziranje tržaškega onesnaženega območja nacionalnega interesa (SIN), nato pa bo sklenjena pogodba med državo in Deželo za izvedbo bonificiranja s pomočjo dotacij, ki jih bo dala na voljo država. Za tak postopek sta se predsednik deželne uprave Renzo Tondo in odbornica za finance Sandra Savino včeraj v Rimu dogovorila z ministrico za okolje Stefania Prestigiacomovo.

Odločitev je naletela na pozitiven odziv v Furlaniji-Juljski krajini, saj omogoča večjo operativno gotovost, hkrati pa odpravlja nekatere težave, ki so povzročile zastoj projekta, ki ga želi deželna uprava čim prej pripeljati do cilja.

Odbornica Savinova je ob tem poudarila, da je za Trst temeljnega pomena, da se onesnaženo območje vrne v uporabo za proizvodne de-

javnosti. Postopek, za katerega so se dogovorili v Rimu, po njenem mnenju zdaj Deželi omogoča, da se hitro loti karakterizacije prostora, ki je pogoj za začetek sanacije, ta pa bo nato izvedena na osnovi sporazuma med državo in deželno upravo.

Tondo in Savinova sta se z ministrico za okolje dogovorila tudi za pospešitev rokov za servisni konferenci, ki zadevata laguno Gradeža in Marana ter del industrijske cone Aussa Corno.

STEFANIA PRESTIGIACOMO

ANSA



V razpravi predlog deželnega zakona za obrtni sektor

TRST - Okrepitev obrtnega sektorja, ki ima s svojimi 30.641 podjetji (27,9% vseh) in 13-odstotnim deležem zaposlenih zelo pomembno mesto v gospodarstvu Furlanije-Juljske krajine je cilj osnutka novega deželnega zakona za reformo obrtništva, ki ga je včeraj v deželnem svetu orisala pristojna odbornica Federica Seganti.

Poleg gospodarskega pomena je pomemben tudi prispevek, ki ga obrtna podjetja dajejo k raznovrstnosti kompetenc v okviru različnih produkcij, kot npr. umetniških in tradicionalnih, je opozorila odbornica. Reformni predlog, ki ga sestavlja 70 členov, ima za cilj harmoniziranje deželne zakonodaje na tem področju, in to v okviru in skladu z nacionalno in evropsko zakonodajo. Pri sestavi zakonskega osnutka se je deželna uprava posvetovala s stanovskimi organizacijami, med njimi tudi s SDGZ, in to še posebej glede ustanovitve delavnice šole in njene povezave s figuro mojstra obrtnika.

Trinajst novih vagonov za lokalni železniški prevoz v FJK

TRST - Podjetje Trenitalia je namenila za deželni železniški prevoz 13 popolnoma prenovljenih vagonov, s katerimi bodo dnevno mobilni državljani lahko veliko udobneje potovali. Včeraj so v Trstu predali namenu šest novih vagonov, drugi pa bodo prišli v roku dveh mesecev. Na kompozicijo so priklopili lokomotivo 464, ki je komaj prišla iz tovarne v Vado Ligure. Vlak, ki lahko sprejme 500 potnikov, bo vozil na progi Trst - Gorica - Videm - Pordenon do Benetk, po potrebi pa bo uporabljen tudi za druge odseke, dokler ne bo začelo krožiti šest novih vlakov, ki jih je Dežela naročila za tovrstni prevoz.

OKOLJE - Legambiente Italijanski domovi hudo tratijo energijo

Na sto pregledanih poslopij jih je varčnih samo 11

RIM - Italijanski domovi so kraji velike potrate energije. Monitoraža 100 poslopij v 15 mestih je pokazala, da jih 89 ne izpolnjuje norme energetske učinkovitosti, ostalih 11 pa se nahaja izključno v Bocnu, ki je daleč na prvem mestu med opazovanimi kraji. Glavni krivci potrate energije so neizolirani zidovi, tanka in slabo montirana okna, termični mostovi med različnimi materiali (pri vezavah prihaja do izgube energije), zapirala in strehe, ki pospešujejo uhajanje toplote. Če ne bi bilo teh napak, bi lahko posamezna družina prihranila tudi do 500 evrov na leto, je izračunala naravovarstvena organizacija Legambiente v okviru svoje nove kampanje za sensibilizacijo pod geslom Vsi v razred A.

Poročilo s podatki monitoringa, ki ga je Legambiente pripravila s sodelovanjem družbe Sorgenia, so objavili na predvečer obletnice začetka veljave Kjotskega sporazuma. Monitoražo so izvedli s posebno tehniko termofotografiranja, ki omogoča preverjanje toplotnih in energetskih značilnosti materialov v zunanjih stenah poslopij.

Kot so še enkrat potrdili raziskovalci, vlaganje v kakovostno gradnjo stanovanj ni drago, če upoštevamo, da je razlika v ceni stanovanja energetskega razreda A le za 5 do 10 odstotkov višja od cene klasično zgrajenega doma. Še slabše kot pri zasebnih stavbah pa se godi javnim poslopjem, kjer se je na 19 pregledanih rešilo samo eno. V nekaterih primerih je potrata toplote naravnost gromozanska, z grelci pozimi in hladilnimi napravami poleti, še ugotavlja naravovarstvena organizacija.

EVRO

1,3510 \$

+0,5

EVROPSKA CENTRALNA BANKA 15. februarja 2011

valute	15.2.	14.2.
ameriški dolar	1,3510	1,3440
japonski jen	113,21	112,15
kitajski juan	8,9020	8,8662
ruski rubel	39,5770	39,3787
indijska rupija	61,4980	61,1520
danska krona	7,4567	7,4568
britanski funt	0,83750	0,84000
švedska krona	8,7255	8,7562
norveška krona	7,8335	7,8770
češka krona	24,293	24,235
švicarski frank	1,3124	1,3065
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	271,06	272,35
poljski zlot	3,9287	3,9436
kanadski dolar	1,3317	1,3280
avstralski dolar	1,3503	1,3430
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2518	4,2490
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7059	0,7058
braziljski real	2,2525	2,2438
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,1504	2,1460
hrvaška kuna	7,4068	7,4120

EVROTRŽNE OBRETNOSTNE MERE 15. februarja 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,26575	0,31300	0,46520	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,13667	0,17000	0,24167	-
EURIBOR (EUR)	0,916	1,093	1,355	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

32.732,01 €

+262,24

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE 15. februarja 2011

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	12,69	+3,09
INTEREUROPA	3,421	+1,97
KRKA	63,33	-0,28
LUKA KOPER	14,99	+3,38
MERCATOR	155,15	+0,06
PETROL	250,50	-0,56
TELEKOM SLOVENIJE	88,00	+1,15

BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	46,00	-2,13
AERODROM LJUBLJANA	16,60	-2,06
DELO PRODAJA	23,00	-
ETOL	95,00	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	16,00	-
ISTRABENZ	3,80	-15,56
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	10,30	-0,19
MLINOTEST	5,50	-
KOMPAS MTS	7,20	-
NIKA	15,20	-
PIVOVARNA LAŠKO	12,50	+4,17
POZAVAROVALNICA SAVA	7,62	-1,03
PROBANKA	24,29	-
SALUS, LJUBLJANA	355,00	-1,39
SAVA	64,00	+0,00
TERME ČATEŽ	190,00	-
ŽITO	92,62	+0,67
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	17,50	+1,69

MILANSKI BORZNI TRG 15. februarja 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	1,135	-0,26
ALLIANZ	106,59	+1,11
ATLANTIA	16,88	+0,18
BANCO POPOLARE	2,59	+0,58
BCA MPS	0,979	+5,38
BCA POP MILANO	3,017	+1,60
EDISON	0,879	+1,44
ENEL	4,285	-0,81
ENI	18,4	+0,66
FIAT	7,24	+0,14
FINMECCANICA	9,65	-0,87
GENERALI	16,75	+0,30
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	2,497	+3,10
LOTTOMATICA	10,67	-0,74
LUXOTTICA	22,05	-0,09
MEDIASET	4,79	-1,19
MEDIOBANCA	7,91	+1,74
PARMALAT	2,165	-3,24
PIRELLI e C	6,00	-1,23
PRYSMIAN	15,71	-1,50
SAIPEM	37,05	+0,27
SNAM RETE GAS	3,965	-0,19
STMICROELECTRONICS	9,065	+3,13
TELECOM ITALIA	1,049	+0,38
TENARIS	17,23	+0,23
TERNA	3,325	-0,30
TISCALI	0,085	-0,93
UBI BANCA	7,51	+2,53
UNICREDIT	1,906	+3,25

SOD NAFTE

(159 litrov)

84,28 \$

-0,05

IZBRANI BORZNI INDEKSI 15. februarja 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	832,05	+0,13
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	2.289,40	-0,96
BIRS	1.002,28	+1,23
FIRS, Banjaluka	1.731,45	+0,70
Belex 15, Beograd	774,67	-
SRX, Beograd	315,60	-
BIFX, Sarajevo	1.636,39	-0,27
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.713,86	+0,43

DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	12.226,64	-0,34
Nasdaq 100	2.381,92	-0,15
S&P 500, New York	1.328,01	-0,32
MSCI World, New York	1.344,83	+0,29
DAX 30, Frankfurt	7.400,04	+0,05
FTSE 100, London	6.037,08	-0,38
CAC 40, Pariz	4.110,34	+0,33
ATX, Dunaj	2.984,00	-0,56
PX, Praga	1.247,4	-0,31
EUROSTOXX 50	2.995,49	-
Nikkei, Tokio	10.746,67	+0,20
STI, Singapur	3.080,66	-0,77
Hang Seng, Hongkong	-	-
Composite, Šanghaj	2.899,62	+0,02
Sensex, Mubaj	18.273,80	+0,39

TELEKOMUNIKACIJE - Agencija za telekomunikacije

Število aktivnih uporabnikov mobilnikov v Sloveniji še raste

LJUBLJANA - V Sloveniji število aktivnih uporabnikov mobilnih telefonov še narašča. Konec leta 2010 je namreč penetracija aktivnih uporabnikov mobilne telefonije na prebivalstvo znašala 103,5 odstotka, medtem ko je konec leta 2009 znašala 102,6 odstotka. Raste tudi penetracija fiksnega širokopasovnega dostopa do interneta.

Rast števila aktivnih uporabnikov se tako še ni ustavila, čeprav je bilo to zaradi neugodnih razmer na trgu elektronskih komunikacij morda pričakovati, je v poročilu o razvoju telekomunikacijskega trga v zadnjem četrtletju 2010 zapisala agencija za pošto in elektronske komunikacije. Mobilni telefon je postalo nepogrešljivo telekomunikacijsko sredstvo, s katerim je uporabnik stalno dosegljiv in ima dostop do informacij. Številni zato uporabljajo tudi dva ali celo več mobilnikov za osebne in poslovne namene, pojasnjuje agencija.

Največji mobilni operater ostaja Mobitel s 54,7-odstotnim deležem aktivnih uporabnikov, vendar se je njegov delež zmanjšal, saj je konec leta 2009 znašal 56,3 odstotka. Na drugem mestu je Simobil, ki je delež na letni ravni povečal od 28,1 na 29,2 odstotka, na tretjem mestu pa Tušmobil, ki se mu je delež zmanjšal od 8,1 na 7,9 odstotka. Debitel je v enem letu svoj delež povečal od 4,3 na 4,4 odstotka, Izimobil od 2,3 na 2,5 odstotka, T-2 pa od 0,8 na 1,3 odstotka vseh aktivnih

uporabnikov mobilne telefonije.

Poročilo še kaže, da se je penetracija fiksnega širokopasovnega dostopa do interneta po gospodinjstvih v zadnjem letu povečala od 67,6 na 72,3 odstotka. Po številu tovrstnih priključkov ohranja vodilni delež Telekom Slovenije, vendar se mu je delež v enem letu zmanjšal od 45,9 na 43,1 odstotka. Sledijo T-2 (padec deleža od 19,7% na 19%), Telemach (dvig od 7,7% na 11,2%) in Amis (dvig od 9,6% na 10,1%).

Pogled na posamezne fiksne širokopasovne tehnologije kaže, da vodilna tehnologija ostaja xDSL, a se ji je delež na letni ravni zmanjšal od 62 na 57,6 odstotka. Sledi kabelski modem, ki se mu je delež povečal od 22,7 na 25,3 odstotka, na tretjem mestu pa je optika do doma (FTTH) katere delež je od 14,6 zrasel na 15,8 odstotka. Pri FTTH je agencija konec leta 2010 našla 78.179 priključkov, kar pomeni 11,7-odstotno rast. Vodilni, 57,4-odstotni delež ima T-2, a se mu delež zmanjšuje, medtem ko Telekom Slovenije delež povečuje in je konec 2010 znašal že 38,6 odstotka.

Agencija navaja, da operaterji zaradi gospodarske krize niso pripravljeni na obsežnejša vlaganja v izgradnjo oz. nadgradnjo optičnih omrežij. Kljub temu naj bi se trend rasti števila priključkov FTTH, četudi počasneje, nadaljeval, saj so optična omrežja glavno gonilo razvoja trga elektronskih komunikacij. (STA)



O NAŠEM TRENUTKU

Po Prešernovem tednu smo lahko še vedno veseli

ACE MERMOLJA



Po Prešernovem tednu in proslavah bi želel izpostaviti nekaj dogodkov in trenutkov zato, ker je v svetovni informacije naslednji dan že vse staro in pozabljeno.

Iskreno sem bil zadovoljen (med literati, če se lahko mednje prištevam, deluje namreč tudi zavist), da je končno prejel Prešernovo nagrado za življenjsko delo tržaški pesnik Miroslav Košuta. Nagrado razumem kot priznanje njegovemu izrazito kakovostnemu umetniškemu delu, njegovemu pisanju, predvsem pa njegovim stihom za "odrasle" in za "otroke". Sodi namreč med maloštevilno elito, ki piše tudi otroško poezijo na umetniški in ne le na obrtni ravni.

O delu Miroslava Košute bi lahko popisal nekaj strani, vendar sem želel naglasiti, da si je nagrado še kako zaslužil s svojo umetnostjo in da je med tistimi nagradenci, o katerih nimaš dvoma, da so zaslužni. Nagrada je pač nagrada in celo Nobelove nagrade včasih prezrejo velika dejanja, drugič pa padejo v ne najbolj zaslužne roke. Brez zakulisja, odra in prostora pred zavoso je Košuta prejel priznanje, ki je neoporečno. Tega smo lahko veseli kot posamezniki in skupnost zamejcev, ki nimamo vedno enostavnega dialoga z Ljubljano.

Slovenske organizacije na čelu s SSO in SKGZ so priredile osrednjo Prešernovo proslavo v Trstu. Ker sem v vodstvu SKGZ bom v naslednjih stavkih tudi samokritičen. Slovesnejši sta se mi zdeli proslavi v Čedadu in v Trzinu. Skupni proslavi v Trstu pa je nekaj manjkalo.

Razstavo velikih fotografij oziroma makro razglednic o Trstu in njegovi okolici v foajeju Kulturnega doma je bilo težko "vklopiti" v proslavljanje, čeprav je razstavo pripravila (najprej za drugo priložnost na Pomorski postaji) Pokrajina Trst.

O predstavljenem programu imamo lahko različna mnenja, vendar je dajal občutek "izhoda v sili" in to mimo nedvomne kakovosti Big benda RTV Slovenija. Nadalje, če je lani ob Borisu Pahorju prejela nagrado še mlajša arhitektka iz Benečije Donatel-

la Ruttar, je letos prejel edino nagrado Dimitrij Volčič. Glede dobitnika nagrade nimam pripomb, manjkala pa je nagrada mlajšemu ustvarjalcu. Vedeti moramo, da v Sloveniji v bodoče mlajšim ne bo lahko pobirati nagrad. Čeprav je Boris Pahor vseslovenska ikona in je letos prejel najvišje priznanje za umetniško delo Miroslav Košuta iz Križa pri Trstu, so kulturno-umetniške vezi med Ljubljano in zamejstvi zapletene oziroma zrahljane.

V Prešernovem tednu smo kot Založništvo tržaškega tiska predstavljali v Društvu pisateljev nove knjige. Pesnik in prijatelj Primorcev (sam je to) in zamejcev Ciril Zlobec je ponovno naglasil, da Ljubljana nima poslušne ne za Primorsko in niti ne za zamejstvo: naj bo to v Italiji ali v Avstriji.

Potrdilo sem dobil takoj po predstavitvi, ko se mi je približala mlada novinarka osrednjega slovenskega radia in me vprašala, če Slovenci v Italiji berejo knjige iz Slovenije. Odgovoril sem ji, da verjetno toliko, kot jih berejo Slovenci v Sloveniji. Verjetno sem se ji zdel neprijazen, a kaj sem hotel reči? Naj bi pričel z razlago, da imamo v Trstu slovensko knjigarno s podružnico na Občinah in da je lepa slovenska knjigarna v središču Gorice? Potem bi moral preiti na NŠK in manjše knjižnice itd. Za abecedo bi potreboval vsaj uro. Zato se mi zdijo naše domače nagrade našim mlajšim domačim ustvarjalcem bistvena spodbuda. Če te nihče ne "obrajta" lahko preprosto obmolkneš. Naloga organizacij je, da valorizirajo mlajše ustvarjalce ter jih promovirajo sredi konkurenčne in samopašne Ljubljane.

Ob zapisanem predlagam, da organizatorji Prešernove proslave v Trstu, Gorici ali pa v Čedadu zadevo ponovno premislijo(m)o in si iskreno pove-mo, če nam je proslavljanje dneva slovenske kulture resnično pri srcu. Mislim na eno in skupno proslavo.

Osebo vztrajam pri slovesnem dogodku, saj ostaja kultura naš temeljni smisel. Brez poznanja slovenske kulture in njenih poti, ki vežejo preteklost s sedanjostjo in prihodnostjo, bo tako imenovano "slovenstvo" vedno bolj ne-

kaj meglenega. Zame je tako, ne vem namreč, kaj bi brez Prešerna, Murna, Cankarja, Kosovela in vse tja do Košute. Lovil bi se med majavimi temelji. Seveda je širom sveta ogromno drugih umetnosti in umetnikov in tudi boljši so, a vseeno bi ne hotel biti kozmopolit brez doma.

Zapis bi zaključil s predstavitvijo knjige "Tin Piernu, fotograf s Terčmuna", ki so jo predstavili v Tržaški knjigarni prav na Prešernov dan. Delo je sad strokovnega in umetniško občutljivega dela Študijskega centra Nedža ter avtorjev Alvara Petriciga, Michele Predana in Roberta Del Grandeja. K projektu je pristopilo Založništvo tržaškega tiska, ki je knjigo izdalo in poskrbelo, da so jo v Prešernovem tednu predstavili tudi v Ljubljani.

V videmski pokrajini, predvsem pa v Benečiji, delujejo posamezniki in skupine, ki dosegajo zanimive kulturno-umetniške rezultate. Omeniti velja npr. arhitekturo, kjer je obsežen opus Valentina Zaccarie Simonittija zapustil kar nekaj "dedičev". Lanska nagrada na "zamejski" Prešernovi proslavi Donatelli Ruttar je bila zato še kako smiselna.

Arhitektom se pridružujejo zanimivi likovni ustvarjalci in ustvarjalke. Ob njih deluje nekaj solidnih književnikov in književnic z Mihom Obitom na čelu, ki zaokrožajo visoko kulturno hotenje. Povezuje beneških umetnikov z italijanskim in deloma slovenskim okoljem omogoča dejanja, kot je Postaja Topolove in druga. Marsikaj sem verjetno pozabil, npr. na glasbo, ki ima v Benečiji svoje odlične izraze.

Želim naglasiti, da obstaja v Benečiji intelektualna in kulturna elita, ki je oddaljena od klišeja "ubogih beneških bratov" in da so v Benečiji in okoličih ljudi, ki počnejo stvari, ki zaobjemajo najsodobnejše znanje in poznanje. Sama šola v Špetru je nastala kot izrazito "avantgarden" kulturno-pe-dagoški načrt. Skratka, zamejski prostor od Milj do Trbiža še vedno proizvaja odlične kakovostne dosežke: od Miroslava Košute do umetnikov v videmski pokrajini. To pomeni, da smo Slovenci v Italiji še živi in življenjski.

LIPICA - Spomenik državnega pomena

Nova pravila za lastnike zemljišč

Katastrske občine Bazovica, Gropada, Trebče in Lokev

Lipicanci v zelenju

ARHIV

SEŽANA - Lastniki zemljišč okoli Lipice prejemajo v teh tednih pismo s sklepom Okrajnega sodišča v Sežani o za-znambi statusa kulturnega spomenika državnega pomena za celo vrsto zemljišč. Na seznamu je več sto parcel katastrskih občin Bazovica, Gropada, Lokev in Trebče, med prejemniki pisma je tudi večje število lastnikov, ki živijo na italijanski strani meje. Krajše sporočilo v pismu ne pojasnjuje, za kaj točno gre in nekateri lastniki so se prvi hip celo prestrašili, da gre za razlastitve ali kaj podobnega. Izkazalo se je, da gre v resnici za služnost, ki jo določa odlok o razglasitvi tega območja za spomenik državnega pomena. Zemljišča so last zasebnikov, dejavnosti pa so omejene. Za morebitne ugovore je osem dni časa.

Slovenska vlada je kraško kulturno krajino v Lipici (pas okrog kobilarne, ki ga sestavlja kakih 700 hektarjev zemljišč) 15. julija lani po služnosti diskusiji razglasila za spomenik državnega pomena. S tem je vlada neposredno in mimo Občine Sežana (leta se je zavzemala za sporazum z ministrstvom) prižgala rdečo luč za nove pozidave območja in morebitno širjenje golf igrišča. V utemeljitvi piše, da je kraška kulturna krajina v Lipici z značilno vegetacijo, gojenimi kulturami, pašniki in travniki ter redko poseljenostjo zelo pomembna in da ima poseben družbeni pomen.

Odlok o razglasitvi določa, da je upravitelj spomeniškega območja Kobilarne Lipica, ki mora v roku dveh let pripraviti načrt upravljanja. Za vse posege, ki zadevajo to območje ter pri pripravi načrta se mora predhodno posvetovati z lastniki in uporabniki zemljišč ter upoštevati njihove predloge. Vsi skupaj pa morajo spodbujati in omogočati javnosti dostop do spomeniškega območja.

V 4. členu odloka so naštetje dejavnosti, ki prispevajo k ohranjanju in promociji kulturnih vrednot. To so kmetijske dejavnosti, ki ohranjajo in vzdržujejo kraško krajino ter ne ogrožajo varovanih območij, go-spodarjenje z gozdom, čiščenje zaraščenih površin, učno-vzgojne, raziskovalne in rekreacijske dejavnosti, sprehajanje, kolesarjenje, jahanje, urejanje poti, oglaševanje in informiranje ter izvajanje turistične dejavnosti (samo na nekaterih parcelah). Na spomeniškem območju po drugi strani niso dovoljeni rušenje kamnitih suhozidov in odnašanje kamenja, goloseki, odnašanje prsti, zasipanje vrtač, nenadzorovano zažiganje rastlinskih ostankov, čezmerna uporaba gnojil, prevažanje nevarnih snovi, odlaganje odpadnega materiala vožnja in parkiranje zunaj urejenih poti, množične prireditve, tabornjenje, kurjenje, postavljanje bivalnih prikolic ter izkoriščanje kamnin za žganje apna. V bližini že obstoječih kamnolomov bo dovoljeno odpiranje novih. (af)

VESOLJE - Petnajst zvezd ima popolnoma različne lastnosti od ostalih

Nenavadne zvezde v naši Galaksiji

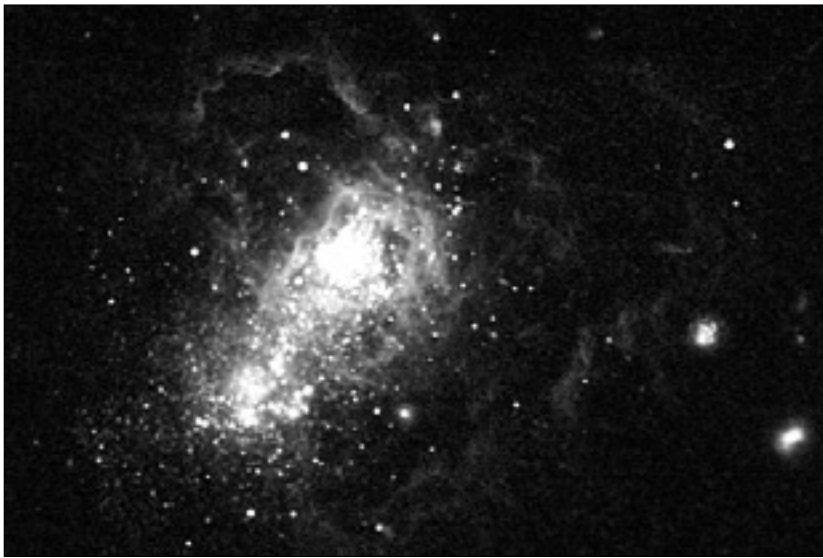
Mednarodni projekt RAVE, pri katerem sodelujejo slovenski astronomi, je odkril ostanke pritlikave galaksije, ki jo je naša Galaksija "pojedla"

LJUBLJANA - Petnajst zvezd, ki se nahaja v disku naše Galaksije, ima popolnoma različne lastnosti od ostalih. Astronomi menijo, da so to ostanke pritlikave galaksije ali kroglaste kopice, ki jo je naša Galaksija ujela in 'raztrgala'. Odkrili so jih v sklopu projekta RAVE (Radial Velocity Experiment), pri katerem sodelujejo tudi slovenski astronomi, ki delujejo v okviru Centra Odličnosti VESOLJE-SI.

Znotraj naše Mlečne ceste se Sonce in ostale zvezde giblje s hitrostjo približno 220 kilometrov na sekundo, kar pomeni da v približno 250 milijonih let opravimo celoten obhod okrog centra Galaksije. Astronomi pa že dlje časa vedo, da obstajajo zvezde, ki se z razliko od Sonca gibljejo po dokaj nenavadnih tirih in ki sestavljajo zvezdne tokove.

»V okolici diska naše Galaksije je vse polno tokov zvezd. To so preostanki raztrganih majhnih galaksij, ki so v preteklosti trčile v našo Galaksijo in jih je ta 'pojedla'. Večine teh tokov še ne poznamo,« je povedal Tomaž Zwitter, član projekta RAVE in profesor astronomije na Fakulteti za matematiko in fiziko Univerze v Ljubljani.

RAVE je mednarodni projekt, v katerem sodelujejo znanstveniki iz desetih držav, poleg evropskih še Avstralije, ZDA in Kanade. Projekt teče na Avstralskem astronomskem observatoriju. »Vodjilo ga Nemci, Slovenci pa smo odgovorni za



operativno vodenje celotnega projekta. Obenem koordiniramo celotno obdelavo pridobljenih podatkov,« pravi profesor Zwitter, ki dodaja, da jih zanima določanje razdalj do zvezd, proučevanje lastnosti medzvezdnega prostora ter študij dvojnih in aktivnih zvezd.

Mednarodna skupina je v prestižni reviji The Astrophysical Journal objavila rezultate o petnajstih zvezdah, ki se nahajajo na razdalji 1.500 do 30.000 svetlobnih let od Sonca. Gibljejo se vse v isto smer in z isto hitrostjo, ki pa sta od ostalih zvezd čisto različni. Njihova kemična

sestava in starost prav tako kažeta, da je njihov izvor skupen.

Astronomi trdijo, da so te RAVE-ove zvezde najverjetneje ostanek stare pritlikave galaksije ali kroglaste kopice, ki jo je naša Galaksija absorbirala in popolnoma uničila pred približno 700 milijoni let. Toki zvezd so astronomi dali ime Vodnarjev tok, saj se teh petnajst nenavadnih zvezd nahaja v ozvezdju Vodnarja. »Zajemanje snovi iz drugih galaksij je bilo zelo pomembno za nastanek naše in drugih podobnih galaksij v Vesolju. Vodnarjev tok pravi, da tako zajemanje snovi poteka še

danes,« pravi profesor Zwitter. »Zato, da je RAVE odkril vsega 15 zvezd, ki pripadajo temu toku, jih je moral biti sposoben ločiti od preko 300 tisoč 'običajnih' zvezd, torej po eno med 20.000!«

Projekt RAVE deluje od leta 2003. Z analizo spektroskopskih podatkov, ki jih je pridobil 1,2 metrski teleskop na Angleško-avstralskem observatoriju, je znanstvenikom uspelo opazovati skoraj pol milijona zvezd znotraj Galaksije. Ambiciozni cilj projekta RAVE je pridobiti do konca leta 2012 podatke o skupno milijonu zvezd.

Po besedah profesorja Zwittra, ki je tudi član Centra Odličnosti VESOLJE-SI, pa odpira RAVE pot novim vesoljskim misijam. »Odkritje so omogočile točne spektroskopske meritve gibanja in fizikalnih lastnosti zvezd. Tehnika je tako obetavna, da bo Gaia, ena največjih misij Evropske vesoljske agencije, posvečena izključno preučevanju strukture, lastnosti in nastanka naše Galaksije. Tako bomo bolj razumeli nastanek običajnih galaksij v Vesolju. Mnogi ta novi pristop imenujejo lokalna kozmologija,« še pravi Zwitter.

Gaia bo predvidoma poletela v Vesolje leta 2012. Poleg vesoljske misije Gaia se bo z zvezdami naše Galaksije v prihodnje ukvarjal tudi projekt Hermes, ki bo z 3,9 metrskim teleskopom v Avstraliji natančno preučil kemično sestavo milijona zvezd. V oba projekta so vključeni tudi slovenski astronomi.

V Sežani jutri srečanje z Markom Kravosom

SEŽANA - V Kosovelovi knjižnici prirejajo vsak četrtek pravljčne urice za najmlajše, ki jih vodita marljivi knjižničarki Marija Godnič in Maja Razboršek. Tokrat so v goste povabili tržaškega pesnika in pisatelja Marka Kravosa, ki je za najmlajše napisal zabavno slikanico Ta prave od pete do glave. O slikanici bo gost spregovoril v pogovoru s knjižničarko Marijo Godnič in mladima bralkama Ano in Maruško. Prireditve bo jutri ob 17. uri v sežanski knjižnici. Ob tej priložnosti bodo odprli še knjižno razstavo, posvečeno 100-letnici rojstva Kristine Brenkove. (O.K.)

Koper: še jutri prijave na pustno povorko

KOPER - Od 4. do 9. marca si bodo vse tri obalne občine, Koper, Izola in Piran ponovno nadele pisane barve in zarajale v živahnem pustnem vzdušju. V okviru že tretjega Istrskega karnevala bodo poleg bogatega kulturnega in zabavnega programa tudi letos organizirali dve pustni povorki, 3. Istrsko in 2. portoroško pustno povorko, za kateri prijave zbirajo do jutri. V petih dneh se bodo zvrstile številne prireditve, ki bodo povezovale dogajanje v Mestni občini Koper, Občini Izola in Občini Piran. Vse podrobnosti 3. Istrskega karnevala so na voljo na spletni strani www.istrski-karneval.si.



RUBYGATE - Milanska sodnica za predhodne preiskave Di Censo sprejela zahtevo tožilcev po hitrem postopku

Sojenje Berlusconiu zaradi mladoletne prostitucije in zlorabe položaja že aprila

Sodile mu bodo tri milanske sodnice - Karima El Mahroug in notranje ministrstvo oškodovani stranki

VEČINA GA BRANI Opozicija: Berlusconi naj odstopi

RIM - V Berlusconijevi stranki Ljudstvo svobode so odločitev milanske sodnice za predhodne preiskave Cristine Di Censo ocenili kot ogrožanje demokracije v Italiji in dodali, da je sodišče sodbo očitno že spisalo. Senator Cosimo Izzo je opozoril, da gre za vse prej kot kratek proces. »Proti Berlusconiu poteka postopek že najmanj 17 let. Gospodje z levega ga ne morejo premagati na volitvah, zato še vedno upajo, da ga bodo premagali s pomočjo rdečih tožilcev,« je Izzo izrekel obtožbe na račun opozicije. Pravosodni minister Angelino Alfano pa je menil, da je odločitev Di Censove v nasprotju z voljo parlamenta, ki je zahteval, naj Berlusconiu sodi sodišče ministrov. »Priče smo napadu na avtonomijo, suverenost in neodvisnost parlamenta,« je dejal.

Opozicijske stranke pa so premiera znova pozvale k odstopu. Tako so v stranki Italija vrednot dejali, da Berlusconiu zaupa le še eden od treh Italijanov, da nima več večine in da je parlament blokiran, zato bi bilo najbolje, da odstopi in da se razpišejo predčasne volitve. Enako poudarja vodja Demokratske stranke, Pier Luigi Bersani, češ da so razmere nevzdržne. »Mi se ne ukvarjamo s kaznivimi dejanji, ker je to naloga sodstva, in niti z grehi, ker je to naloga Cerkve. Skrbi pa nas usoda Italije in zato zahtevamo predčasne volitve,« je dejal prvi mož največje opozicijske stranke.

Podobna stališča so zavzeli še drugi opozicijski voditelji, od Nichija Vendole do Oliviera Di Libertia. Prvi mož Sredinske unije Lorenzo Cesa je poudaril potrebo, da premier pojasni svoj položaj pred sodniki. Predsednik italijanske škofovske konference kardinal Angelo Bagnasco pa se je zavzel za uveljavljanje prozornosti na vseh ravneh.

Novica o novem procesu proti Berlusconiu je v hipu obšla svet, in to z velikim poudarkom.



Premier Silvio Berlusconi in tožilec Edmondo Bruti Liberati

MILAN - Milanska sodnica za predhodne preiskave Cristina Di Censo je ugodila zahtevi tožilcev v primeru Ruby in odločila, da se bo sojenje premieru Silviu Berlusconiu zaradi plačljivih spolnih odnosov z mladoletno prostitutko Karimo El Mahroug, bolje znano kot Ruby, začelo 6. aprila. Berlusconiu tožilci poleg tega očitajo še zlorabo položaja, ko je lanskega 27. maja posredoval pri milanski policiji ob aretaciji mlade Maročanke zaradi kraje.

Sodnica Di Censo je menila, da za obe obtožnici obstajajo »očitni« dokazi, zaradi česar bo sojenje potekalo po hitrem postopku brez predhodne obravnave, kot so predlagali tožilci. Di Censova je nadalje potrdila pristojnost milanskega sodišča in s tem zavrnila stališče Berlusconijeve obrambe, po kateri bi premierju moralo soditi sodišče ministrov. Berlusconiu bodo sodile tri milanske sodnice, in sicer Carmen D'Elia, Orsolina De Cristofaro ter Giulia Turri. Na procesu bosta dve glavni oškodovani stranki, Karima El Mahroug in notranje ministrstvo, kot oškodovani pa bodo nastopili še trije visoki uradniki milanske kvesture, ki naj bi jih Berlusconi »izsiljeval«: to so šef kabineta Piero Ostuni ter funkcionarja Giorgia Iafate in Ivo Morelli.

»Nismo pričakovali drugačne odločitve,« je bil prvi odziv Berlusconijevih odvetnikov. Če bo

Berlusconi, ki je doslej vztrajno zanikal očitana kazniva dejanja, obsojen, mu v primeru Ruby zaradi favoriziranja mladoletne prostitucije grozi do tri leta zapor, zaradi zlorabe uradnega položaja pa do 12 let zaporne kazni.

Berlusconi se je včeraj dopoldne, ko je sodnica Di Censova objavila svojo odločitev, mudil na Siciliji, kjer sta si z notranjim ministrom Robertom Maronijem ogledala vojaški kompleks, kamor bi lahko nastanili del beguncev z Lampeduse. Po ogledu je potekala tudi novinarska konferenca, ki pa se je premier ni udeležil, temveč se je nemudoma vrnil v Rim, da bi se sestal s svojim odvetnikom Niccolòjem Ghedinijem.

Z včerajšnjo odločitvijo sodnice Di Censove je število sodnih postopkov, ki so v teku proti Berlusconiu, poskočilo na sedem. Potem ko je ustavno sodišče na začetku januarja delno razveljavilo t. i. zakon o upravičeni zadržanosti, pa je premier ostal brez pravnega štita pred njimi. Tako bo predvidoma 28. t. m. stekel proces Mediaset, 5. marca proces Mediatrade, 11. marca proces Mills, 6. aprila proces Rubygate, pozneje pa bodo prišli na vrsto še procesi Unipol, Rti in drugi. Na dlani je, da Berlusconijev položaj postaja z mnogih vidikov nevzdržen.

PRISELJENCI - EU zagotavlja pomoč

Južna Italija se sooča z valom beguncev

RIM - Prebivalci Lampeduse so začeli protestirati zaradi množičnega navala tunizijskih beguncev, ki so prišli na otok po pobegu predsednika Zina el Abdina Ben Alija iz države. Okoli 5300 prebivalcev otoka se boji, da bodo begunci začeli vdirati v njihove domove, potem ko je eden izmed njih ukradel telefon nekemu dečku. »Na begunce smo navajeni. Sedaj se prosto gibajo po celotnem otoku, bojimo se, da bi se lahko kaj zgodilo,« je povedala tamkajšnja učiteljica. Na otoku, ki se nahaja približno na pol poti med Tunizijo in Sicilijo, se trenutno nahaja 200 policistov, ki poskušajo zagotavljati stabilnost, nanj pa je v zadnjih dneh prišlo okoli 5 tisoč tunizijskih migrantov.

Predsednik vlade Silvio Berlusconi in notranji minister Roberto Maroni pa sta včeraj obiskala Sicilijo zaradi pogovorov z lokalnimi oblastmi o ukrepih za preprečitev izrednega stanja, ki bi ga lahko povzročilo veliko šte-



ROBERTO MARONI

ANSA

vilo beguncev. Med drugim sta si v kraju Mineo pri Catanii ogledala vojaški kompleks, v katerega bi lahko nastanili del beguncev. Kompleks ima do 17. marca v najemu ameriška vojska.

Medtem je evropska komisarka za notranje zadeve Cecilia Malmstrom zagotovila pomoč Italiji za soočanje z valom beguncev. Na razpolago naj bi ji dala 100 milijonov evrov, poleg tega pa naj bi v južno Italijo prišla misija evropske agencije za nadziranje meja Frontex.

FIAT - Avdicija v poslanski zbornici

Marchionne napovedal 34 novih modelov v 5 letih

RIM - »Nekaj mora biti vsem jasno. Nihče ne sme obtoževati podjetja Fiat, da je nekorektno, da živi na rameh države in da namerava zapustiti Italijo.« Tako je na avdiciji v poslanski zbornici odločno nastopil pooblaščen upravitelj turinskega avtomobilskega velika na Sergio Marchionne, ki si je ob tej priložnosti nadel zanj neznatno kravato.

Marchionne je zatrdil, da je »srce Fiata v Turinu, glava pa mora biti v več krajih,« in sicer v Turinu za evropske posle, v Detroitu za ameriške dejavnosti, pa še v Braziliji in v prihodnje v Aziji. Glede glavnega sedeža Fiata pa še ni padla nobena odločitev: »Ko bo Chrysler kotiran na borzi in bomo imeli dve družbi na dveh različnih trgih, si bomo postavili problem upravljanja.« Pristavil je, da če bodo okoliščine primerne, bo sedež ostal v Italiji. Pooblaščen upravitelj je poudaril, da Fiat ni sam rešil Chryslerja, obenem pa je prav tako res, da je prihodnost obeh znamk tesno povezana.

Do leta 2014 bo Fiat proizvedel milijon vozil v treh glavnih sektorjih.



SERGIO MARCHIONNE

ANSA

Sedem novih modelov (med njimi novo pando) naj bi predstavili v drugi polovici letošnjega leta, v teku petih let pa naj bi jih predstavili 34, 21 Fiatovih in 13 Chryslerjevih. »Delamo na tem, da bi se Alfa Romeo do konca leta 2012 vrnil na ameriški trg,« je pristavil Marchionne. Zatrdil je, da so pripravljeni povišati plače in jih privesti do ravni nemških in francoskih plač, če jim bo uspelo doseči 80-odstotno izkoriščanje tovarn. Trenutno izkoriščajo le 40 odstotkov njihovega potenciala.

GLASBA - Jutri večer ob 150-letnici zedinjenja Italije z Benignijem

Sinoči se je začel 61. festival italijanske popevke v Sanremu

SANREMO - V obmorskem mestu Sanremo se je sinoči začela 61. izdaja velike revije italijanske kancone. V glavnem tekmovalnem programu se bo pomerilo 14 izvajalcev, med katerimi bodo tudi stari znanci sanremskega festivala, kot so Patty Pravo, Anna Oxa, Al Bano in Roberto Vecchioni. V sekciji Sanremo mladi se bo predstavilo osem izvajalcev. V glavnem festivalskem programu bodo nastopili še Giusy Ferreri, Tricarico, skupina Moda s pevko Emmo, Luca Madonia in Franco Battiato, duo La crus, Nathalie, Luca Barbarossa in Raquel del Rosario, Anna Tatangelo, Max Pezzali in Davide van de Sfroos.

Sekcija mladi je na Sanremskem festivalu že nekaj let stalnica, namenjena pa je predstavitvi izvajalcev mlajše generacije. Sanremo velja za priznano pevsko tekmovalno, zato bodo tako izkušeni pevci kot mladi dali vse od sebe za zmago v posamični kategoriji.

Sanremski festival bo v gledališču Ariston potekal do 19. februarja. Jutrišnji večer bo posvečen 150-letnici itali-

janske enotnosti. Zvezdniki iz glavnega tekmovalnega programa bodo tedaj prepevali legendarne italijanske popevke. Vecchioni bo na primer zapel »O surdato 'nnammurato«, mlada pevka Giusy Ferreri bo izvedla »Il cielo in una stanza«, Oxa bo prepevala »O sole mio«, pevec Tricarico pa pesem »L'Italiano«. Komik Roberto Benigni pa bo imel »lek-cijo« o italijanski himni.

Povezovalc petih večerov je priznani pevec Gianni Morandi, ob njem pa sta lepotici Belen Rodriguez in Elisabetta Canalis. »Dočakali smo izpit in v moji glavi vlada zmeda, vsaj tako je bilo do danes in tako bo najbrž do sobote,« je na predvečer Sanrema povedal Morandi. Za komične vlože med velikim spektaklom bosta poskrbela Luca Laurenti in Paolo Bonolis.

Festival bodo po napovedih obiskali številni italijanski in tuji zvezdniki. Svojo prisotnost so med drugimi potrdili igralec kubansko-ameriškega porekla Andy Garcia in nogometaš Fabio Cannavaro.



Letošnji Sanremo je začela pevka Giusy Ferreri

ANSA

Bersani predlagal Ligi pakt, baza proti

MILAN - Glasilo Severne lige La Padania je včeraj ne-pričakovano objavilo intervju z voditeljem Demokratske stranke Pier Luigi Bersanijem. Seveda je bilo to znamenje Bossijeve stranke, da ni nujno na življenje in smrt povezana s Silviom Berlusconiem, čigar zvezda je očitno v zatonu. Bersani pa se je v svojih izjavah na to znamenje pozitivno odzval. Severni ligi je predlagal nekakšen pakt za uresničitev federalizma tudi mimo sedanje vladne večine.

Toda bazi Bossijeve stranke vse to ni kdove kako všeč. Včeraj so prek Radia Padania kar deževali protesti njenih aktivistov.

Italijanski BDP lani zrasel za 1,1 %

RIM - Italija je leto 2010 končala z 1,1-odstotno rastjo bruto domačega proizvoda (BDP), kažejo včeraj objavljeni predhodni podatki Istat. V zadnjem četrtletju se je BDP v primerjavi s predhodnim četrtletjem povečal za 0,1 odstotka, na medletni ravni pa za 1,3 odstotka.

Statistiki so pojasnili, da se je gospodarska rast v zadnjem trimesečju nekoliko upočasnila. BDP se je namreč v tretjem četrtletju v primerjavi s predhodnim zvišal za 0,3 odstotka. H gospodarski rasti so od oktobra do decembra lani največ prispevali višja dodana vrednost v kmetijstvu in storitvah, medtem ko se je dodana vrednost v industriji zmanjšala.

Na nižjo gospodarsko rast v zadnjem trimesečju je negativno vplivalo tudi dejstvo, da sta bila v obdobju dva delovna dneva manj kot v trimesečju prej.



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.eu

Primorski
dnevnik

OBČINA TRST - Resolucija proti predsednici pristaniške oblasti Marini Monassi

Camber dobil politično klopoto v občinskem svetu

Opozicija, Bandellijevci in Nacionalno zavezništvo proti dvojni funkciji Monassijeve

Tržaška upravno-gospodarska naveza Camber-Monassi je dobila na ponedeljkovi seji mestne skupščine gromko politično klopoto. Občinski svet je odobrila nujno resolucijo, ki poziva župana Roberta Dipiazza, naj poseže, da bi se novopečena predsednica tržaške pristaniške oblasti Marina Monassi odrekla mestu generalne direktorice podjetja AcegasAps. Resolucijo so podprli svetniki levosredinske opozicije, predstavniki Bandellijeve Un'altra Trieste, zastopnika Nacionalnega zavezništva in svetnik mešane skupine Paolo Di Tora, medtem ko so se ostali svetniki desnosredinske večine (a v tem primeru bi bilo bolje zapisati: manjšine) vzdržali pred glasovanjem.

Resolucijo sta podpisala svetnika Un'altra Trieste Salvatore Porro in Bruno Sulli. Še preden sta jo predstavila v občinskem svetu, so se začela v dvorani kresati politična kopja. Vodja Ljudstva svobode-Forze Italia Piero Camber je zahteval preložitve razprave o dokumentu, češ da bi moral prej odbornik za finance Giovanni Battista Ravidà predstaviti občinski proračun. Zahteva je bila dana na glasovanje in je pogorela z 21 glasovi podpornikov resolucije proti 14 glasovom preostalih svetnikov desne sredine. Camber je na valentinov večer prejel prvi udarec.

Porro je tako lahko predstavil resolucijo. V njej je zapisal, da je Marina Monassi, življenjska družica Giulia Camberja, po imenovanju za predsednico pristaniške oblasti ohranila svoje mesto generalne direktorice družbe AcegasAps, katere večinski lastnik je prav tržaška občina. Ta očitek se je pojavil takoj po njenem imenovanju. Monassijeva je sicer napovedala, da se bo odpovedala plači generalne direktorice podjetja AcegasAps, kar pa očitno Porra ni zadovoljilo. Zato je v dokumentu pozval župana, naj poseže proti dvojni funkciji Monassijeve.

Odbornik za gospodarski razvoj Paolo Rovi je v svojem odgovoru »zapel hvalnico« Marini Monassi, češ da je zelo sposobna. Po njegovem mestu pa odstop z mesta generalne direktorice podjetja AcegasAps »sredi mandata ni sprejemljiv, saj mora menedžerka izpeljati svoje delo do konca, ker bi sicer njen odhod povzročil podjetju veliko škodo.« Ob tem je eden od svetnikov pikro pripomnil, da je AcegasAps pod



Salvatore Porro KROMA

njenim vodstvom nabral že kakih 500 milijonov dolga ...

Vodja Demokratske stranke je vložil amandma k resoluciji. V bistvu jo je »izpopolnil« s pozivom županu,



Marina Monassi KROMA

naj ukrepa tudi v drugih primerih političnih predstavnikov, ki zasedajo dve ali več odgovornih mest v raznih javnih ustanovah. Porro in Sulli sta amandma rade volje sprejela.

V razpravi sta Iztok Furlanič (Stranka komunistične prenove) in Roberto Decarli (Občani) podprli resolucijo, zelo oster pa je bil vodja Nacionalnega zavezništva (novoustanovljene Bodočnosti in svobode) Antonio Lipolis, ki je obsodil obnašanje tržaškega vodstva Ljudstva svobode, ki bo »zaradi družinskih izbir povzročila velikansko škodo desni sredini in bo dejansko podarila levi sredini zmago na bližnjih občinskih volitvah.«

Camber je v svojem posegu napadel Demokratsko stranko in napovedal, da se Ljudstvo svobode ne bo udeležilo glasovanja. Dejansko se je umaknil pred političnim porazom, ki pa je bil kljub temu zelo pekoč.

Tako pekoč, da je razkuril odbornika Ravidaja, ki sploh ni predstavil letošnjega proračuna. Svetnike je pozval, naj si kar sami preberejo njegovo poročilo. **M.K.**

VZHODNI KRAS - Negativno mnenje o finančnem dokumentu

Opčine, zavrnjen proračun

Svetniki desnosredinske opozicije so se vzdržali ali pa se sploh niso udeležili glasovanja

Polom na vsej črti. Tak se kaže proračun tržaške občine za letošnje leto vzhodnokraškim rajonskim svetnikom. Njihova skupščina je dokument zavrnila, kar je bilo pričakovati. Nepričakovano pa je dejstvo, da ga ni podprl niti eden od sedmih svetnikov desnosredinske opozicije, torej predstavnikov tistih strank, ki so pripravile ali sodelovale pri pripravi proračuna. Če je bilo vzdržanje svetnika mešane skupine Giuseppeja Guida razumljivo, saj je svetnik pred kratkim prestopil k Bandellijevi Un'altra Trieste, je bilo že vzdržanje drugega svetnika mešane skupine, Corrada Jurincicha politično vprašljivo, saj je član Dipiazzove liste, torej občinske upravne večine. Ostali opozicijski svetniki, predstavniki Forze Italia in Nacionalnega zavezništva se glasovanja sploh niso udeležili, saj so predhodno zapustili dvorano.



Marko Milkovič KROMA

Vzdržanja in odhodi iz dvorane jasno kažejo, kako žalostne napovedi pri naša letošnji proračun območju Vzhodnega Krasa. Predsednik rajonskega sveta Marko Milkovič je že na seji, ki se je ude-

ležil tudi odbornik za finance Giovanni Batista Ravidà, opozoril na mačehovski odnos mestne uprave do prostorsko najbolj obsežnega občinskega rajona. Črta na so bila pomembna javna dela, kot priključitev dela kanalizacije na Opčinah k osrednjemu kanalizacijskemu sistemu, številna dela so bila že spet preložena na prihodnja leta, prepotrebna obnova dotrajanega poslopja nižje srednje šole Srečko Kosovel je bila sicer vključena na seznam del, ki naj bi jih opravili letos, nima pa potrebnega finančnega kritja. Tako ostaja edino bistveno javno delo v proračunu razširitev šolskega središča pri Banih: letos naj bi opravili prvi del, drugega pa naj bi nadaljevali čez dve leti. Pomeni, da bo novo šolsko središče, katerega glavni sponzor je odbornik za šolstvo Giorgio Rossi, predano namenu šole čez kakih pet, šest let. Nič čudnega torej, da je rajonski svet zavrnil tovrstni proračun. **M.K.**

STARA MITNICA, SV. JAKOB - Rajonski svet

Seja pa taka!

Svetnik Slama (SSk) se je pritožil občinskemu tajniku

Ali lahko rajonski svet razpravlja o zadevi, ki sploh ni bila na dnevnem redu? Na to vprašanje, ki mu ga je uradno zastavil Boris Slama, svetnik Slovenske skupnosti v rajonskem svetu za Staro mitnico in Sv. Jakob, bo moral odgovoriti tržaški generalni tajnik Santi Terranova. Zgodilo se je sledeče. Rajonski svet je v začetku februarja prisluhnil proračunskemu poročilu odbornika za finance Giovannija Battistija Ravidaja. Slama je že takrat iznesel celo vrsto pomislekov. En sam primer: za rajon z 52 tisoč prebivalci ni bilo predvideno niti eno specifično javno delo. Številna predvidena dela so bila preložena za leto ali dve, nekatera so »izginila« (na primer šolska telovadnica pri Sv. Jakobu).

Teden dni kasneje je rajonski predsednik Silvio Pahor sklical novo sejo skupščine s tremi točkami na dnevnem redu. Med temi ni bilo razprave o proračunu.

Pahor pa jo je - po končani obravnavi treh najavljenih točk - napovedano postavil na dnevni red.



Boris Slama KROMA

Slama je ostro protestiral, Pahor je vztrajal pri svojem, Slama pa je protestno zapustil sejo.

Dan kasneje je pisal občinskemu generalnemu tajniku, ga obvestil o dogodku in zahteval, »naj ukrepa, kot predvideva zakon.« Ali z drugimi besedami: naj sejo razveljavi. **M.K.**

ŠKEDENJ, ČARBOLA, SV. SOBOTA, SV. SERGIJ - Rajonski svet

Proračun ni prodrl

Osem svetnikov desne sredine za, prav toliko svetnikov leve sredine proti - Kritike Sergija Petarosa

Glasovanje o občinskem proračunu 2011 je bilo neodločeno: osem proti osem. Ker desnosredinski večini v rajonskem svetu za Škedenj, Čarbola, Sv. Soboto in Sv. Sergij kljub potencialnim enajstim glasovom večine ni uspelo zbrati enega glasu več od levosredinske opozicije, je bilo mnenje, ki ga je ta »desnosredinski rajonski svet« izrekel o občinskem finančnem dokumentu - negativno.

To se je v zadnjih dveh mandatih prvič zgodilo, se je po seji spominjal rajonski svetnik Slovenske skupnosti Sergij Petaros. V rajonski skupščini je bila pred leti desnosredinska večina že nekajkrat poražena, nikoli pa ob tako pomembnem vprašanju, kot je proračun.

Poraz desne sredine sta nakazala že svetnika večine Giovanni Castello (Forza Italia) in Rendi Micoli (UDC), ki sta iznesla celo vrsto kritik na dokument. Tudi Petaros je imel pri kritiziranju proračuna »lahko delo«, saj so ja-



Sergij Petaros

vna dela, ki jih namerava občinska uprava opraviti na rajonskem območju pod vsako kritiko. Teh je zelo malo, še manj kot prejšnja leta. Občina načrtuje ureditev športnega igrišča na Judovcu (30 tisoč evrov), obnova športnega igrišča pri Sv. Sergiju (530 tisoč evrov), obnovo poslopja šole Ivana Grbca v Škedenju

Ljudstvo svobode za tretji županski mandat

V Berlusconijski stranki ne vidi izhoda iz težav, ki so nastale s tržaškim županskim kandidatom. Zato so si nekateri včeraj spet izmislili možnost tretjega županskega mandata, ki bi odprl pot ponovni kandidaturi Roberta Dipiazzze. Slednji o tem predlogu sploh ni seznanjen, v Severni ligi, UDC in Demokratski stranki pa so zamisel že zavrnili. Že sama ideja o tretjem mandatu pomeni politično nezaupnico kandidatu "in pectore" Pieru Tononiju, ki ne uživa podpore deželne vodstva Ljudstva svobode.

Lacota bo šel v Istro z napisom L'Istria è nostra

Unija Istranov napoveduje svoje reklamne napise na avtobusih, ki dnevno povezujejo Trst s slovensko Istro. Avtobusnim podjetjem bo ezulsko združenje ponudilo napis L'Istria è nostra z istrsko zastavo. Združenje, ki ga vodi predsednik Massimiliano Lacota, napoveduje tudi velik svetlobni napis z istim besedilom, ki naj bi ga postavili pri Čamporah v miljski občini. Napis po zgledu Naš Tito na obronkih Sabotina na Goriškem naj bi bil viden do Kopra in Pirana.

Tečaji slovenščine

Šola slovenščine italijanske ustanove za spoznanje slovenskega jezika in kulture obvešča, da so odprti vpisi na tečaje slovenščine, ki so se pričeli februarja. Tečaji bodo potekali v popoldanskih ali večernih urah, enkrat ali dvakrat tedensko. Dodatne informacije so na voljo v tajnistvu šole (Ul. Valdirivo 30, 2. nadstropje) oz. na telefonskih številkah 040761470 - 040366557 od 17. ure do 19.30 (ali 338-2118453).

Oddaja za priseljenje

Notranje ministrstvo in televizija RAI s skupno pobudo spodbujata integracijo priseljencev. Prefektura sporoča, da je televizijska oddaja Cantieri d'Italia namenjena spoznavanju italijanskega jezika in državljski vzgoji, razvija pa se v 42 nadaljevanjih. Na ogled je na mreži RAI2 ob četrtnih in petkih od 9.45 do 10. ure, ob torkih in petkih pa na Rai Scuola od 10.30 do 11. ure. Ponovitve so na sporodu na RAI1 ob četrtnih in petkih od 2. ure do 2.30.

STARA MITNICA, SV. JAKOB - Rajonski svet

Seja pa taka!

Svetnik Slama (SSk) se je pritožil občinskemu tajniku

Ali lahko rajonski svet razpravlja o zadevi, ki sploh ni bila na dnevnem redu? Na to vprašanje, ki mu ga je uradno zastavil Boris Slama, svetnik Slovenske skupnosti v rajonskem svetu za Staro mitnico in Sv. Jakob, bo moral odgovoriti tržaški generalni tajnik Santi Terranova. Zgodilo se je sledeče. Rajonski svet je v začetku februarja prisluhnil proračunskemu poročilu odbornika za finance Giovannija Battistija Ravidaja. Slama je že takrat iznesel celo vrsto pomislekov. En sam primer: za rajon z 52 tisoč prebivalci ni bilo predvideno niti eno specifično javno delo. Številna predvidena dela so bila preložena za leto ali dve, nekatera so »izginila« (na primer šolska telovadnica pri Sv. Jakobu).

Teden dni kasneje je rajonski predsednik Silvio Pahor sklical novo sejo skupščine s tremi točkami na dnevnem redu. Med temi ni bilo razprave o proračunu.

Pahor pa jo je - po končani obravnavi treh najavljenih točk - napovedano postavil na dnevni red.

M.K.



PROSEK - Seja zahodnokraškega rajonskega sveta

Nezadostne informacije in nejasnosti o trasi hitre železnice

Rajonski svetniki pogrešajo srečanje s tehniki družbe Italferr - Vrh predora le 14 metrov pod Furlansko cesto

Zahodnokraški rajonski svet ne razpolaga z zadostnimi informacijami o podrobnostih predhodnega načrta hitre železnice, svetniki imajo številne pomisleke, nejasnosti je veliko. To je v bistvu zaključek ponedeljkove seje na Proseku, na kateri je na vprašanja, v mejah svojih pristojnosti, odgovarjal inž. Gianfranco Caputi, vodja tržaških občinskih uradov za gospodarstvo in ozemlje. Tehniki železniških družb Italferr in RFI so edini, ki bi lahko razčistili večino dvomov, za zdaj pa se z občinskimi in rajonskimi svetniki niso srečali (na tožadevni seji občinske komisije jih ni bilo). Jutri pa bo rajonski svet vsekakor izrekel mnenje o predhodnem načrtu in o predlaganem sklepu občinskega sveta. Sodeč po ponedeljkovi seji, ni dvoma, da bo neobvezujoče mnenje negativno. Na Proseku naj bi jutri izrekli tudi mnenje o regulacijskem načrtu.

Gianfranco Caputi je rajonskim svetnikom obrazložil, da predhodni načrt predvideva ureditev novih železniških postaj na letališčih v Benetkah in Ronkah, odsek od Ronk do Trsta je dolg 36 kilometrov, v tržaški pokrajini pa trasa skoraj v celoti poteka v dvojnem podzemnem predoru (edina izjema je nabrežinska postaja, kjer naj bi bil odcep za Opčine in Divačo). Vlaki naj bi vozili s povprečno hitrostjo dvesto kilometrov na uro, potniški vlaki bi iz Benetk v Trst vozili 51 do 61, tovorni pa 77 minut. V Trstu se trasa priključi na obstoječo podzemno železnico, ki vodi tako v pristanišče kot na glavno železniško postajo. Caputi je poudaril, da Občina Trst v osnutku sklepa zahteva od družbe Italferr pojasnila o zadnjem delu načrta, saj ni znano, ali bo potrebno obnoviti obstoječo podzemno železnico.

Svetnik Roberto Cattaruzza je opozoril, da bi dolgotrajna dela na slednji železnici bržkone povsem paralizirala tržaško pristanišče, ki bi potemtakem nastradalo, namesto da bi imelo od načrta koristi. Dvome je izrazil tudi glede prepričanja načrtovalcev, da bodo na Krasu naleteli samo na manjše jame, ker tega ne morejo zagotovo vedeti. Predsednika rajonskega sveta Bruna Rupla je zanimalo, kaj bodo počeli s štirimi milijoni kubičnih metrov izkopanege materiala. Caputi je razložil, da načrtovalci predvidevajo uporabo raznih opuščenih kamnolomov (tako v tržaški kot v devinsko-nabrežinski občini). Roberto Barnaba je poudaril, da železnica med pristaniščem in Opčinami ni omenjena, čeprav bi lahko bila koristna v primeru obnove železnice pod Trstom. Na območju zahodnega Krasa povzroča največ skrbi trasa pod Furlansko cesto. Tračnice naj bi v splošnem večinoma tekle več kot sto metrov globoko, pri Rumeni hiši pa naj bi razdalja med vrhom predora in površjem znašala le 14 metrov.

Ivo Starc, Sergio Ukmar, Niko Tenze in drugi svetniki so mnenja, da odsek od Nabrežine do Trsta ni potreben, ker ni sestavni del strateškega evropskega koridorja. Vrtanje predorov na tem območju po njihovem mnenju ni nujno, ker bo velik del blaga obšel Trst in potoval naravnost v Slovenijo ter naprej v Ukrajino, Nabrežina pa bi morala imeti vlogo postaje »Trst sever«. Rupel je ob koncu poudaril, da so občine na Goriškem odločno zahtevale srečanja s tehniki Italferr, kar bi morala storiti tudi tržaška občinska uprava, Cattaruzza pa je bil do Občine Trst še bolj kritičen, češ da je do načrtovalcev ponižna, ker je kljub nesodelovanju tehnikov Italferr pripravila sklep, ki ob zahtevah po pojasnilih izreka vsekakor pozitivno mnenje o načrtu. (af)

Ponedeljkova seja na Proseku

KROMA



ZAHODNI KRAS - Od ponedeljka dalje

»Nova« dela na Kontovelu

Odstranitev električne kabine pri novem parkirišču na Hribu in kablov električne napeljave

V ponedeljek se bodo na Kontovelu začela dela za odstranitev kablov javne razsvetljave in električne kabine nasproti novega parkirišča na Hribu. Novico so tehniki podjetja AcegasAps včeraj sporočili predsedniku zahodnokraškega rajonskega sveta Brunu Ruplu.

Odstranitev dotrajane cementne električne kabine je sodila v načrt o ureditvi novega parkirišča na Kontovelu. Parkirišče je bilo že dokončano; čeprav še ni bilo uradno predano namenu, domačini že parkirajo svoje avtomobile na asfaltni ploščadi. Na to območje bodo tudi »premestili« električno kabino, ki pa ne bo tako okolju vsiljiva, kot je bila dosedanja.

Podjetje AcegasAps bo ob enem začelo z drugim delom, ali bolje rečeno, zaključilo bo delo, ki je bilo začeto pred dobrim desetletjem.

Teklo je leto 1998, ko je takratna Illyjeva uprava pripravila načrt za metanizacijo Kontovela. Leta 2001 so bile nameščene cevi plinovoda, obe-



Parkirišče na Kontovelu je sedaj že pripravljeno

KROMA

nem so v jaške vstavili tudi cevi in kable za podzemno električno napeljava, ki naj bi nadomestila električne kable na drogih javne razsvetljave.

Takrat je bilo rečeno, da bodo kable električne napeljave »kmalu zamenjali«. Tisti »kmalu« se je malce zavlekel: za celo desetletje. Sedaj ka-

že, da bo do spomladi končno vse urejeno.

Po vsej verjetnosti bodo potem občinski možje tudi uradno odprli novo parkirišče. Tik pred letošnjo volilno kampanjo, kot nalašč za »iskanje« dragocenih volilnih glasov ...

M.K.

TRŽAŠKI ZALIV - Po poletnih zastрупitvah s toksinom DSP

Gojitelji in trgovci preiskovani zaradi neprebavljivih klapavic

V preiskavi o zastрупitvah s klapavicami, ki jo vodi državni tožilec Raffaele Guariniello v Turinu, je štirinajst osumljenih. To so gojitelji in trgovci iz Trsta, Devina-Nabrežine, Tržiča, Gradeža in Ariana di Polesine pri Rovigu. Poleti se je več desetih slabosti zaradi zaužitja tukajšnjih klapavic pojavilo v Piemontu, Lombardiji, Liguriji in Dolini Aoste, bolniki pa so se že po nekaj dneh počutili bolje. Kriv je bil toksin DSP, ki povzroča bruhanje, drisko in trebušne bolečine.

Toksin DSP (Diarrhetic Shellfish Poisoning - driska zaradi zastрупitve s školjkami) je bil prisoten v gojiščih Tržaškega zaliva, kar je septembra potrdila državna agencija ARPA (toksin so med drugim zasledili tudi v morju pred Miljami in Lazaretom). Tožilstvo je namreč kmalu ugotovilo, da so zastrupljene školjke prišle v severozahodno Italijo iz Trsta, prek distribucijskega centra pri Rovigu. Zdravstveno podjetje je 15. septembra v Tržaškem zalivu prepovedalo pobiranje in pro-



Gojišče školjk v Tržaškem zalivu

KROMA

dajo školjk, kar je za ta sektor predstavljalo hudo ekonomski udarec, prepoved pa so nekateri gojitelji baje kršili.

Preiskovane osebe so osumljene prodaje nevarnih živil in nespoštovanja prepovedi, eden izmed trgovcev pa je

0 logistiki in povezavi med pristanišči

Na Pomorski postaji se bo danes začelo tridnevno srečanje Consortium meeting evropskega projekta South North Axis. Rdeča nit današnjega plenarnega zasedanja bo ob 11.30 povezava med pristanišči, zalednim razvojem na eni ter logistiko in gospodarstvom na drugi strani. Posegli bodo direktor Unioncamere iz Veneta Gian Angelo Bellati, deželni odbornik Riccardo Riccardi, njegov kolega iz Veneta Renato Chisso, član odbora Pristaniške oblasti Maurizio Salce in Maša Čerlatič, ki je vodja službe za raziskave in razvoj pri Luki Koper.

Beha v Lovatu

Jutrišnji gost v knjigarni Lovat bo ob 18. uri novinar Oliviero Beha, ki bo občinstvu predstavil svojo zadnjo zbirko aforizmov in pesni Meteko. Beha se z ritmično harmonijo, pa tudi cinično kritiko in samoironijo loteva sodobne družbe.

Grški brat v Minervi

V knjigarni Minerva bodo jutri ob 18. uri predstavili roman Il fratello greco (Grški brat) avtorja Diega Zandela. Z avtorjem se bosta pogovarjala Roberto Dedenaro in Elvio Guagnini.

Velikonočna pobuda

Bliza se velika noč in z njo pobuda Cerco un uovo amico, ki jo že 17 let spodbuja italijansko združenje za boj proti nevroblastomom. V uradu za stike z javnostjo tržaške kvesture si bo lahko vsak do 14. marca zagotovil svoje čokoladno jajce (s temno ali mlečno čokolado, s presenečenjem oz. brez njega), za katerega bo odšteli prispevek v vsoti 10 evrov - po želji tudi več. Zbran denar bodo namenili znanstvenemu raziskovanju. Velikonočna jajca si lahko vsak zagotovi na tel. 040/3790502.

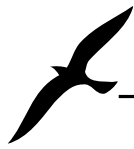
Ludoteka Palček

Občine Okraja 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in druga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka delovala v igralnem koticu Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih od 16. do 18. ure. Namenjena je otrokom od 1. do 6. leta starosti. Danes in 23. februarja bodo za malčke priredili delavnici Roke v testu in Umetnost, slikarstvo ... barve in čarovnije, 18. in 25. februarja pa To sem jaz ustvaril ter Z ene stvari nastane druga. Informacije so na voljo v igralnem koticu Palček oz. na tel.št.040/299099 (od ponedeljka do sobote od 8. do 13.ure).

MILJE - 400.000 €

Velika tatvina

Prejšnjo noč se je v miljski industrijski coni pripetila velika tatvina, neznani vornilci so odnesli bogat plen. V trgovini s potapljaško opremo so ukradli blago za okrog 400 tisoč evrov, je poročala tiskovna agencija Ansa. V nočnih urah, ko na območju industrijske cone v miljski občini ni bilo nikogar, razsvetljava pa je bila pomanjkljiva, so zlikovci s silo odprli okno in zlezli v skladišče trgovine s potapljaško opremo. Po prvih informacijah naj bi tatovi pograbili večjo količino dragih kosov opreme, med temi so bili podvodni računalniki, jeklenke, potapljaške obleke in drugi pripomočki. Plen naj bi skupaj znašal celo 400 tisoč evrov. Tatvino preiskuje policija iz Milj, ki je z dogodkom seznanila koprsko policijsko upravo, saj je možno, da so storilci prispeli iz Slovenije, ali pa da so po podvigih pobegnili čez mejo. Po vsej verjetnosti so uporabili tovorno vozilo.



BOLJUNEC - Osrednja Prešernova proslava v gledališču

Raznolik in občuten poklon prazniku domoljubja

Nastopili so OPZ Fran Venturini, Marko Manin, oktet Rožmarin MoPZ Valentin Vodnik

Nedeljski popoldan je v boljunskem gledališču France Prešeren minil v znamenju tradicionalne Prešernove proslave, ki jo je priredila Občina Dolina v sodelovanju s SKD Valentin Vodnik.

V svojem pozdravnem nagovoru je dolinska županja Fulvia Premolin poudarila pomen kulture pri nas, njene besede pa je jasno potrdila tudi nabitost polna dvorana. Da je kultura tudi združevalni dejavnik, pa je s svojo prisotnostjo še dodatno podkrepil župan Občine Miren-Kostanjevica Zlatko Martin Marušič, s katero vzdržuje dolinska občina že vrsto trdnih prijateljskih odnosov.

Marušič, ki je bil na nedeljskem prazniku tudi osrednji govornik, je za mikrofonom opozoril, da je Slovenija edina država na svetu, ki je praznik kulture uzakonila kot državni praznik in tako dokazala pomen kulturne identitete za slovenski narod. »8. februar je torej praznik domoljubja, praznik naše domoljubne zavesti, s katerim ohranjate tudi vi, dragi rojaki, bolj kot s čimerkoli svojo nacionalno identiteto.« Dolinskim prijateljem je nato predstavil pestro delovanje društev v svoji občini, od pevskih zborov, mimo športnih in kulturnih društev, ki skrbijo za bogato družbeno in družabno življenje.

Nedeljski raznoliki praznični program pa je povsem zadovoljil občinstvo, tako da je poldruga urica minila kar hitro, predvsem pa prijetno. Za izvirno kulturno kuliso so namreč poskrbeli otroški pevski zbor Fran Venturini od Domja pod vodstvom Suzane Zeriali in ob klavirski spremljavi Nede Sancin, mladi harmonikar Marko Manin, ki je v nedeljo navdušil tudi za klavirjem, gostje - oktet Rožmarin iz Temnice, ki ga vodi Zulejka Devetak, in domači moški pevski zbor Valentin Vodnik pod taktirko Anastazije Purič.

Za dodatno presenečenje so poskrbeli mladi gojenci gledališke šole Studio Art. Tečajniki in diplomanti Caterina Ducci Novelli, Vanja Korenc, Tina Pohar, Matija Kralj in Ivo Radović so poskrbeli za zanimivo igro besed, ki so jo podali na res izvirni način. Bosonogi so uprizorili *Čenčarijo* - prijetno in duhovito predstavo na besedilo Toneta Pavčka o moči besed, ki razkrivajo naše zmote in zablode, predvsem pa naše želje in sanje. Besede, ki postanejo radoživka igra, polna smeha in iskrivosti, a hkrati tudi resno razmišljanje o svetu, ki ga ustvarja jezik.

Na koncu je seveda zadonela Zdravljica, ki sta jo skupaj zapela oktet Rožmarin in zbor Vodnik.

Mali pevci otroškega pevskega zbora Fran Venturini od Domja

KROMA



PREŠERNO SKUPAJ 2011 - V priredbi vzhodnokraških kulturnih društev

Uglasbene Prešernove pesmi

Skupina Tantadruj je v nedeljo postregla s kakovostno priredbo Prešernovih verzov - V petek so osnovnošolci spoznavali svet glasbil



Slovenska skupina Tantadruj v prosvetnem domu

KROMA

DEŽELA - Dogovor za učinkovito zaščito V petih letih na Tržaškem 58 žrtev spolnega nasilja

V letih od 2005 do 2009 so oblasti v Trstu naštele 58 žrtev spolnega nasilja, med temi je bilo 36 odraslih žensk in 22 otrok. Da bi tem osebam nudili učinkovitejšo pomoč in zaščito, so včeraj sklenili poseben dogovor o sodelovanju med pristojnimi ustanovami. Dokument so podpisali deželni odbornik za zdravje Vladimir Kosic, generalni tožilec na tržaškem prizivnem sodišču Angelo Curto, državni tožilec na tržaškem sodišču za mladoletne Dario Grohmann in generalni direktor bolnišnice Burlo Garofolo Mauro Melato.

Dogovor spodbuja sodelovanje med sodstvom in zdravstvenim osebjem, namen pa je nuditi primerno zdravstveno in pravno zaščito žrtvam spolnega nasilja. Zagotovljena mora biti pravica do zdravljenja, tudi s psihološkega vidika, prav tako učinkovita pa morata biti tudi preiskovalni in sodni postopek. V središču mora biti prizadeta oseba, pri prvih stikih pa mora biti posrednik bolnica. Tožilstva bodo vzpostavila hitrejši preiskovalni postopek, saj bodo zdravstvene ustanove takoj dajale silam javnega reda na razpolago potrebno gradivo, dokaze in koristne informacije. Burlo Garofolo bo v poskusni fazi prva bolnišnica, vključena v dogovor, v tem letu pa naj bi začele sodelovati tudi druge bolnišnice v deželi FJK.

V luksuznem avtomobilu z rojaki ilegali

Pri Fernetičih je tržaška mejna policija konec prejšnjega tedna zasačila 23-letnega državljana Moldavije, voznika luksuznega avtomobila latvijske registracije, ki je privozil iz Slovenije s tremi prav tako mladimi rojaki. Samo voznik je imel veljaven osebni dokument. njega so pridržali zaradi spodbujanja nezakonitega priseljevanja, ostale tri so pospremili na kvesturo, kjer jih je čakal izgon iz države. Avto so zasegli. Prav tako pri Fernetičih pa je policija v bolgarskem kombiju našla 18-letnega romunskega državljana, ki je kljub petletni prepovedi že drugič v dveh tednih vstopil v Italijo. Pospremili so ga do meje.

TRST - Imenovanje Alessandra Guglielmi nova direktorica onkološkega oddelka tržaške bolnišnice

Onkološki oddelek bolnišniško-univerzitenega podjetja v Trstu ima od včeraj novega direktorja oziroma direktorice. 48-letna Alessandra Guglielmi je bila imenovana z odlokom podjetja, doslej pa je bila zaposlena na onkološkem oddelku zdravstvene ustanove San Martino v Genovi.

Nova direktorica bo formalno prevzela funkcijo pred poletjem, za seboj pa ima vrsto pomembnih znanstvenih in operativnih izkušenj v zdravstvu. Med drugim je delovala na vsedravnem inštitutu za raziskovanje raka v Genovi, v bolnišnici Santa Maria della misericordia v Vidmu, kjer je bila dalj čas zaposlena tudi na onkološkem oddelku univerzitetne klinike. Potem se je vrnila v Genovo, kjer njeno zadnje delovno mesto pred tržaškim imenovanjem.

Alessandra Guglielmi izhaja iz šole znamenitega onkologa Alberta Sobrera, enega najuspešnejših izve-



Dr. Alessandra Guglielmi

dencev za tumorje prebavnega trakta. Poznana je tudi v mednarodnem merilu zaradi številnih objav v znanstvenih publikacijah. Njeno imenovanje v Trstu sovпада z načrtom, da se dejavnosti onkološkega oddelka okrepijo.

PETEK - Od 18. ure M'illumino di meno: varčujmo z energijo

Tržaška univerza je letos prva pristopila k pobudi **M'illumino di meno (Osvetlim se manj)** - kampanji za varčevanje energije, ki so si jo zamislili pri oddaji Caterpillar vsedravnega mreže Rai - Radio 2 in jo je danes podprl tudi Evropski parlament.

Ker je planet vse bolj onesnažen, bi bilo primerno, da bi vsi pristopili k pobudi in omejili onesnaževanje tudi z drobnimi vsakdanjimi dejanji (ugašanjem nepotrebnih luči, izklopom stand baya pri elektronskih napravah, odstranjevanjem ledu v hladilnikih, izoliranjem oken in vrat, znižanjem temperature ogrevanja, itd.).

Na univerzi so se odločili za simbolno dejanje: **v petek** bodo **od 18. ure dalje** (do prihodnjega dne ob 7.30) ugasnili vse zunanje luči - tiste na stavbi, na stopnišču in na notranjem dvorišču. Pridružimo se jim!



DSI - Predstavitev romana Eveline Umek

Na valentinovo ... o ljubezenski Zlati poroki

V sodelovanju z Mladiko - Z avtorico se je pogovarjala Loredana Umek



Pisateljico Evelino Umek (desno) in njen zadnji roman Zlata poroka ali Tržaški blues je predstavila prof. Loredana Umek

KROMA

Kot se za Valentinovo spodobi, je v Peterlinovi dvorani na ponedeljkov večer tekla beseda o ljubezni, ki se po dolgih letih lahko okrona z zlato poroko. Mogoče prav zaradi teme je večji del občinstva predstavljal nežni spol. Večer je priredilo Društvo slovenskih izobražencev v sodelovanju z založbo Mladika, o svoji *Zlati poroki* pa je spregovorila kar avtorica sama. Tržaška pisateljica in prevajalka Evelina Umek se lahko pohvali z bogato bero knjig, saj piše tako za otroke kot za odrasle. Od mladinskih del s tržaško tematiko najbolj izstopata dve, in sicer knjiga *Sprehod z baronom*, ki je izšla leta 2000 in pripoveduje o kulturnem življenju med Slovenci v Trstu od Primoža Trubarja do požiga Narodnega doma v Trstu, in še *Malka gre v Trst*, ki prikazuje poklice, ki so jih opravljali Slovenci v preteklem stoletju. Pisateljica je namenila nekaj del tudi odraslim bralcem, in sicer

Mandrija in druge zgodbe, Frizerka, Hiša na Krasu in Po sledeh fate morgane. Na večeru v DSI je profesorica Loredana Umek predstavila pisateljico in se osredotočila predvsem na zadnje delo, ki je izšlo januarja letos in nosi naslov *Zlata poroka ali Tržaški blues*. Roman je napisan v strnjenih drobcih. Kot je povedala prof. Umek, »pisateljica tematizira slovensko manjšinsko problematiko, v kateri so ključne osebne izbire. Pisateljica opozarja na problem bivanjske nezadostnosti, na prostor, ki je nasičen s praznimi besedami, parolami in frazami«. Že v romanu *Frizerka* se glavna junakinja romana ločuje od lastnih korenin in odklanja možnost osebnega zadovoljstva. Tako tudi v *Zlati poroki* nastopajo med seboj odtujeni ljudje. Avtorica opisuje zlatoporočni dan v življenju razširjene slovenske družine v Trstu. Iz Jolandinega in Francetovega zakona se rodijo Max, Ire-

na in Mitja. Max prestopi v italijansko šolo in se udomači v tujem okolju, Irena pa pristane v nesrečnem zakonu s sinom istrskega begunca. Slavnostni dan se začne z jutranjim prebujanjem zakoncev Jolande in Franca, konča pa pri zlatoporočnem obredu in skupnem večernem slavlju, na katerem privrejo na dan dolgo zamolčane misli, očitki, zamere. Slika, ki se tako izriše, je vse prej kot idilična. Po besedah prof. Umek se »pisateljica loteva družbenega in psihološkega vidika narodnega odpadništva in odtujevanja lastnim koreninam z racionalno strogostjo poročevalca, ki v spremeni družbeni strukturi slovenske narodne skupnosti v Trstu išče poti njenega novega samopotrjevanja«. Z romanom je želela avtorica opozoriti na današnje stanje duha v Trstu. Vsak pisatelj črpa snov iz sebe in iz svoje okolice, tako je tudi Evelina Umek črpala iz »koščka zemlje« pri Sv. Ivanu, iz svojih bolečin. (met)

KRIŽ - Pobuda VZPI-ANPI in SKD Vesna

Pirjevec se je spraševal o zmagi kapitalizma in o krizi socializma



Zgodovinar Jože Pirjevec je bil gost Križank in Križanov

KROMA

Dom Alberta Sirka v Križu je gostoval predavanje profesorja Jožeta Pirjevca na temo: Zmaga kapitalizma? Kriza socializma?. Prireditelja večera, ki bi si gotovo zaslužil večjo pozornost domačinov, sta bila kriška sekcija Zveze partizanov VZPI-ANPI in domače SKD Vesna. Predavatelj je s preprostimi besedami razložil nastanek socializma, njegov vzpon in počasen propad. Pirjevec se je dotaknil tudi nič

kaj rožnate situacije, ki je posledica svetovne ekonomske in družbene krize, tako pri nas, kot v sosednji Sloveniji, kjer med drugim prihaja do poniževalnega odnosa do tujih delavcev. Vsestranskemu aktualnemu predavanju uglednega zgodovinarja je sledila kratka, a izčrpna razprava z občinstvom. Kriška sekcija VZPI-ANPI, ki nosi ime po padlem domačinu Evaldu

Antončiču, je vsestransko aktivna v domači vaški skupnosti. Člani njenege odbora ne le da skrbijo za vaški spomenik padlim partizanom, temveč tudi sodelujejo z ostalimi kriškimi društvi in organizacijami. O dejavnosti VZPI-ANPI ter vlogi zveze v sedanjem času bo govor na nedeljskem kongresu sekcije, ki bo dopoldne v Ljudskem domu. Ob tej priložnosti bodo tudi pomladili sekijski odbor.

Včeraj danes

Danes, SREDA, 16. februarja 2011

JULIJANA

Sonce vzide ob 7.06 in zatone ob 17.32 - Dolžina dneva 10.26 - Luna vzide ob 15.28 in zatone ob 5.36

Jutri, ČETRTEK, 17. februarja 2011

SILVIN

VREME VČERAJ: temperatura zraka 9,1 stopinje C, zračni tlak 1004,9 mb pada, veter 5 km na uro vzhodnik, jugovzhodnik, vlaga 82-odstotna, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 8,7 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 19. februarja 2011

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Borzni trg 12 (040 367967), Ul. Mascagni 2 (040 800002).
Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Borzni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33.
Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33 (040 633080).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Femmine contro maschi«.
ARISTON - 16.30, 18.45, 21.00 »Another Year«.
CINECITY - 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Sanctum 3D«; 16.30, 19.40, 21.55 »Burlesque«; 15.50, 17.55, 20.00, 22.05 »Il truffacuori«; 16.00, 18.00, 20.05, 22.05 »Femmine contro maschi«; 16.15, 18.10 »I fantastici viaggi di Gulliver 3D«; 20.05 »Parto col folle«; 16.30, 19.45, 22.00 »Il discorso del Re«; 21.55 »Immaturi«.
FELLINI - 16.30, 20.20, 22.00 »Rabbit Hole«; 18.15 »La versione di Barney«.
GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Il discorso del Re«.
GIOTTO MULTISALA 2 - 16.15, 20.30, 22.15 »Qualunque mente«.
GIOTTO MULTISALA 3 - 16.00 »Biutiful«; 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Gianini e le donne«.
KOPER - KOLOSEJ - 17.00, 19.20, 21.40 »Moj nepravna žena«; 21.00 »Mr. Joint«; 18.40 »Burleska«; 17.40 »Gulliverjeva potovanja 3D«; 16.20 »Zgodbe iz Narnije: Potovanje Potepuške zarje«; 15.40 »Zlatolaska 3D«; 19.30, 21.50 »Dilema«.
KOPER - PLANET TUŠ 16.00 »Samo pustolovščina 3D - sinh.«; 21.30 »Zeleni sršen 3D«; 15.00, 17.10, 19.20 »Zlatolaska 3D«; 16.05 »Zlatolaska«; 16.10, 21.00 »Dilema«; 18.00, 20.00 »Gulliverjeva potovanja 3D«; 16.20 »Gulliverjeva potovanja«; 18.15 »Burleska«; 20.45 »Črni labod«; 18.30 »Čas lova na čarovnice«; 21.20 »Krajev govor«; 20.00 »Jutranje veselje«; 18.45, 21.15 »Moj nepravna žena«; 19.10 »Jutri, ko se je začela vojna«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15 »Immaturi«; 22.15 »Parto col

folle«; Dvorana 2: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Burlesque«; Dvorana 3: 18.15, 20.15, 22.15 »Sanctum 3D«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Il truffacuori«; 16.30 »I fantastici viaggi di Gulliver«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.30, 20.00, 22.00 »Femmine contro maschi«; Dvorana 2: 17.30 »I fantastici viaggi di Gulliver 3D«; 19.50, 22.10 »Sanctum 3D«; Dvorana 3: 17.40, 20.00 »Il discorso del Re«; 22.15 »Parto col folle«; Dvorana 4: 18.00, 20.10, 22.10 »Il truffacuori«; Dvorana 5: 18.10, 20.15, 22.15 »Immaturi«.

Šolske vesti

V JASLIH DIJAŠKEGA DOMA S. Kosovela so se začela vpisovanja za šolsko leto 2011/12. Dodatne informacije od 8. do 16. ure na tel. št. 040-573141.

V TAJNIŠTVU DTZ ŽIGE ZOISA je na razpolago zbornik Izvestje za dijake, ki so maturirali v šolskih letih 2008/09 in 2009/10.

URAD ZA IZOBRAZBO IN ŠOLSKO STORITVE OBČINE DOLINA sporoča, da bodo v mesecu februarju potekala vpisovanja v občinski otroške jasli v Dolini (Dolina 200) in v otroške jasli Colibri (Ul. Curjel 2 - samo za otroke s stalnim bivališčem v občini Dolina) za š.l. 2011/12. Rok za vpis zapade v ponedeljek, 28. februarja. Informacije in vpisni obrazci so na razpolago na www.sandorligo-dolina.it.

Čestitke

Danes PETER rojstni dan slavi in pet svečk naj čokoladno torto krasi. Veliko lepega mu želim - bratec Matjaž.

Danes ugasne svojo 5. svečko naš dragi PETER. Koš poljubčkov mu pošiljata nona Jožica in nono Rajko.

Osmice

FRANC IN TOMAŽ sta v Mavhinjah odprla osmico. Vljudno vabljeni. Tel. št.: 040-299442.

MARIZA je odprla osmico v Ricmanjih. **OSMICA** je odprta pri Davidu v Samatorci št. 5. Vabljeni! Tel. 040-229270.

OSMICO je odprl Zorko v Dolini št. 37. Toči pristno kapljico in nudi domač prigrizek. Vabljeni!

OSMICO sta odprla Nini in Stano v Medji vasi št. 14; tel. 040-208553.

V SALEZU N'PULJH sta odprla osmico Just in Bojana. Vabljeni!

prej do novice

www.primorski.eu



Loterija 15. februarja 2011

Bari	37	86	19	21	60
Cagliari	82	52	66	71	75
Firence	76	9	28	57	81
Genova	66	56	65	27	70
Milan	46	51	58	60	37
Neapelj	40	71	64	51	3
Palermo	41	56	72	3	26
Rim	79	82	1	46	49
Turin	69	33	13	90	65
Benetke	42	36	40	37	17
Nazionale	85	42	58	63	32

Super Enalotto št. 20

25	40	63	78	82	85	jolly 88
Nagradni sklad						3.270.304,32 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						17.993.046,34 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €
11 dobitnikov s 5 točkami						44.595,06 €
1.158 dobitnikov s 4 točkami						423,61 €
47.046 dobitnikov s 3 točkami						20,85 €

Superstar

80

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
6 dobitnikov s 4 točkami	42.361,00 €
235 dobitnikov s 3 točkami	2.085,00 €
3.689 dobitnikov s 2 točkama	100,00 €
25.006 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
62.288 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



PREŠERNO SKUPAJ 2011

**Kulturni društvi
SKALA in SLOVAN**

vabita

**danes, 16. februarja, ob 20.30
v Zadrudni dom Skala v Gropadi na****VEČER LJUDSKIH PESMI**

Nastopajo:

- MePZ Skala-Slovan
- skupina harmonikašev BeEsAs iz Rožne doline
- ŽPS Stu ledi
- dramska skupina iz Štandreža

**Izleti**

OBČINA REPENTABOR organizira v dneh od 4. do 8. aprila 2011 štiri-dnevno bivanje v Rogaški slatini za bivačarje v občini starejše od 65. let. Za vpisovanje in pojasnila se lahko obrnete na občinsko tajništvo do 28. februarja.

KRUT vabi v soboto, 12. marca, na spomladanski izlet v Spilimbergo z vodenim ogledom mestnega jedra, obiskom tamkajšnje edinstvene Šole mozaika in ogledom sejma »Cvetje in vrtnarstvo« v Pordenonu. Informacije in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8/b, tel. št.: 040-360072.

VELIKONOČNO POTOVANJE s Krutom v »Baltske prestolnice« od 21. do 26. aprila z obiskom Vilniusa, Rige in Tallina. Informacije na sedežu Kruta, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

**Obvestila**

GOZDNA ZADRUGA PADRIČE vabi člane, ki se nameravajo udeležiti sečnje drvi na skupni lastnini, da se navajajo pri odbornikih.

ZDRUŽENJE ZA ZDRAVLJENJE ODVISNOSTI OD ALKOHOLA ASTRA sporoča, da je posvetovalnica v nabrežinskem zdravstvenem okraju (1. nadstropje, zadnja soba desno) na voljo vsem ob četrtkih od 12. do 13. ure.

SLOVENSKO PEVSKO DRUŠTVO KRAŠJE - TREBČE vabi na redni občni zbor, ki bo v Ljudskem domu v Trebčah danes, 16. februarja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

ZALOŽNIŠTVO TRŽAŠKEGA TISKA Mladika in Tržaška knjigarna vabijo »Na kavo s knjigo«. Pridite v knjigarstvo danes, 16. februarja, ob 10. uri. Kavobomo pili z Markom Sosičem in se z njim pogovarjali o književnosti, filmu, teatru in še o marsičem.

AŠD MLADINA - smučarski odsek vabi člane, ki bi se radi udeležili Zamejskega smučarskega prvenstva 30. pokala (ob 40-letnici) ZSSDI, ki bo v so-

**Navodila
za prostovoljne
prispevke**

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvu Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadst.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalec na razpolago ustrezen obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevek na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbela za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga), iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevek lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.

ZALOŽNIŠTVO

Založništvo tržaškega tiska

vabi

na predstavitev knjige

**Zlatke Obed Lokatos
Ob vodi in kruhu 2**o avtorici bo spregovoril
literarni kritik dr. DENIS PONIŽpoezije bo brala
LARA KOMAR**jutri, 17. februarja, ob 17.30
v Narodnem domu v Trstu**

boto, 19. februarja, v Forni di Sopra, da se množično udeležijo in najkasneje prijavijo do četrтка, 17. februarja, odgovornim društvu ali na tel. št.: 040-213518, 348-7730389 (Ennio); 040-220718, 338-6376575 (Sonia); 338-3376232 (Boris).

AŠD MLADINA vabi člane, ki bi se radi udeležili 1. Zamejskega prvenstva v teku na smučeh, ob priliki 40-letnice ZSSDI, ki bo v nedeljo, 20. februarja, v Forni di Sopra, da se množično udeležijo in najkasneje prijavijo do četrтка, 17. februarja, odgovornim društvu ali na tel. št.: 338-3376232 (Boris); 040-213518, 348-7730389 (Ennio); 040-220718, 338-6376575 (Sonia).

AŠD SK BRDINA vabi člane, da se množično udeležijo tekme Zamejskega smučarskega prvenstva, ki bo v soboto, 19. februarja, ter 1. Zamejskega prvenstva v teku na smučeh, ki bo v nedeljo, 20. februarja. Obe tekmi bosta potekali v Forni di Sopra. Vpisovanje je možno do četrтка, 17. februarja na tel. št. 348-8012454 (Sabina).

RAJONSKI SVET za zahodni Kras se bo sestal v četrtek, 17. februarja, ob 20. uri na svojem sedežu (Prosek 159).

TRŽAŠKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV - ONLUS priredi v četrtek, 17. februarja, ob 17. uri v dvorani Baroncini zavarovalnice Generali v Ul. Trento 8, predavanje na temo »Odgovornost avtokontrole kronične sladkorne bolezni«. (Zdravniški predpis testlistkov (fascie) po veljavnem zakonu). Predavali bosta bolničarki Nevja Daris in Elisabetta Tommasi.

SKD TABOR ZA OTROKE, v petek, 18. februarja, ob 16. uri, v mali dvorani prosvetnega doma na Opčinah, »Ura pravljic« za otroke iz vrtca in 1. razreda OŠ. Pripoveduje Jasmina Smotlak. Pridružite se!

SOCIALNA SLUŽBA Občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor s podporo Pokrajine Trst, v sodelovanju z Zadrugo La Quercia, prireja delavnice za mlade od 18 do 29 let od 15. do 19. ure v Naselju Sv. Mavra 124, v Sesljanu: 18. in 25. februarja »Tečaj fotografije«. Prost vstop! Za info in vpise: 040-2017389.

KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OBMOČJE vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 19. februarja, s pričetkom ob 16. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavoro ferroviario v Nabrežini in predvideva odobritev obračuna in proračuna za tekoče leto.

KRUT - NATURA obvešča vse, ki bi se radi seznanili z osnovami refleksnonske masaže in že prijavljene, da se bo začetni tečaj masaže stopal odvijal v soboto, 19. februarja, od 9. do 18. ure. Informacije in prijave na tel. 040-360072, Ul. Cicerone 8/B.

ACQUAFITNESS - tečaj za vse, ki želijo izboljšati psiho-fizično počutje in doseči optimalno telesno formo. Skupinska vadba v vodi je primerna za vse starosti in se odvija pod strokovnim vodstvom. Info in prijave na www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 328-4559414.

AŠD SK BRDINA obvešča, da se nadaljujejo tečaji smučanja, ob priliki bo v nedeljo, 20. februarja, avtobusni prevoz za člane društva v Forni di Sopra. Predviden odhod avtobusa ob 6.30 iz parkirišča izpred črpalke ESSO na Opčinah. Tečaji: tel. SK Brdina 347-5292058 (Valentina Suber 347-4421131), avtobus: (Sabina 348-8012454).

SKD BARKOVLJE - Ul. Bonafata 6, sklicuje v ponedeljek, 21. februarja, redni občni zbor ob 19.30 v prvem sklicanju in ob 20.00 v drugem sklicanju. Letos je volilnega značaja. Vabljeni!

TPPZ PINKO TOMAŽIČ sporoča, da bo

v torek, 22. februarja, na sedežu na Padričah redna pevska vaja.

KOORDINACIJA LEVE SREDINE DEVIN - NABREŽINA organizira v sredo, 23. februarja, ob 18. uri v dvorani društva Igo Gruden javno srečanje na temo »Merjasci na Krasu - obstaja način za rešiti problem? Pogovorimo se skupaj!«.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HO-SPICE ADRIA ONLUS vabi na občni zbor, ki bo v petek, 25. februarja, ob 10. uri v prvem in ob 17. uri v drugem sklicanju na sedežu v Trsu, Ul. Mazzini 46.

KRUT obvešča prijavljene in vse tiste, ki bi radi spoznali preprosto in učinkovito tehniko za samopomoč, da se bo na društvenem sedežu v Ul. Cicerone 8, v dneh 26. in 27. februarja, odvijal tečaj reiki 1. stopnje. Informacije in prijave na tel. št. 040-360072.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokaševalcev vina prireja v četrtek, 3. marca, ob 20.30 na svojem sedežu na Lonjerski cesti št. 267 degustacijo penin. Do 27. februarja sprejemamo rezervacije izključno za člane O.N.A.V., od 28. februarja dalje tudi za nečlane in prijatelje. Spletna stran: www.onav.it, email: trieste@onav.it, tel. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

PUSTNA SKUPINA IZ KRIŽA vabi na obisk in udeležbo na letošnje pustno povorko s kriški v zovom in skupino. Za informacije in vpis smo dosegli v šotoru pod nogometnim igriščem v Križu vsak dan po 18. uri.

OBČINA DOLINA sporoča, da bo do ponedeljka, 28. februarja (do 12. ure), možno predložiti prošnje za dodelitev denarnega prispevka za povračilo stroškov za nakup, v š.l. 2010-11, učbenikov/individualnih učnih pripomočkov/vozovnic za lokalni javni prevoz v tržaški pokrajini v korist šolo-obveznih učencev, s stalnim bivališčem v občini Dolina. Obrazec za predložitev prošnje navaja pogoje, ki jih je treba izpolnjevati za uživanje predvidenih ugodnosti in je na razpolago na www.sandorlgo-dolina.it.

V MARIJANIŠČU NA OPČINAH - tečaj priprave na poroko. Vabljeni vsi, ki se želijo poročiti v cerkvi. Tečaj želi prispevati k kvalitetnejšemu življenju v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem življenjskega optimizma, prispevati k oživiljanju naše narodne skupnosti. Prvo srečanje bo v sredo, 2. marca, ob 20.30. Tečaj bo imel 7 srečanj. Nadaljnji razpored bo vsakdo dobil na prvem srečanju.

FOTOVIDEO TS80 organizira 11. Video natečaj Ota Hrovatin. Rok za oddajo filmov 4. marca. Zaključni večer v Narodnem domu, Ul. Filzi 14, 18. marca. Prijavnice dobite v Tržaški knjigarni, Ul. S. Francesco 20, ali na spletni strani www.trst80.com. Informacije na tel.: 329-4128363 (Marko Civardi).

KRUT - Želiš spoznati eterična olja in načine kako jih uporabljati? Pridruži se nam na začetnem tečaju v petek, 11. marca, ob 17.30. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici »Afriške ljudske pravljice«, pripoveduje Biserka Cesar. Spored v sredo, 16. marca, ob 17.00: Šest sopotnikov. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta starosti.

**Prireditve**

KD SKALA-SLOVAN priredita danes, 16. februarja, ob 20.30 v zadrudnem domu Skala v Gropadi Prešerno skupaj (večer ljudskih pesmi). Nastopajo: MePZ Skala - Slovan, skupina harmonikašev BeEsAs iz Rožne doline, ženska pevska folklorna skupina Stu ledi, dramska skupina iz Štandreža.

PREŠERNO SKUPAJ SKD Kraški dom DOM, SKD Krasno polje, SKD Skala, SKD Slovan, SKD Primorec, SKD Lipa, SKD Tabor vabijo: danes, 16. februarja, ob 20. uri v Zadrudnem domu v Gropadi na »Večer ljudskih pesmi«; četrtek, 17. februarja, ob 20. uri v Kulturnem domu na Colu nastopata O.Š. A. Gradnika in MPZ Razvojnega združenja Repentabor; nedelja, 20. februarja, ob 17.30 v Srenjski hiši v Gročani »Tku je blo ambot«. Nastopa »KD Šavrin in anka Šavrinke«.

KD FRAN VENTURINI vabi na Prešernovo proslavo v petek, 18. februarja,

ob 19.30 v centru Anton Ukmar - Mirolu pri Domju. Sodelujejo: COŠ Mara Samsa Domju, COŠ Ivan Trinko - Zamejski Ricmanje, Otroški vrtec Palčica Ricmanje, Mini OPZ Venturini in OPZ F. Venturini.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO MAČKOLJE prireja dve pobudi s skupnim naslovom »Govorica srca«. V petek, 18. februarja, ob 20. uri bo v Torkli, v pritličju Srenjske hiše v Mačkoljah, odprtje razstave mladega ustvarjalca Alana Mozana - avtorja bo predstavila prof. Jasna Merku, sodeluje MIPS A.M.Slomšek. V nedeljo, 20. februarja, ob 17. uri, pa bo v dvorani Srenjske hiše srečanje s filmskim ustvarjanjem Aljoše Žerjale; pevski uvod bo podal MePZ Mačkolje. Toplo vabljeni!

SKD GRAD OD BANOV vabi na praznovanje ob Dnevu slovenske kulture z gostovanjem MoPZ in dramske skupine SKD Kraški dom z Repentabra v soboto, 19. februarja, ob 20.30 v društvenih prostorih pri Banih.

KD KRAŠKI DOM vabi v nedeljo, 20. februarja, ob 18. uri v kulturni domu na Colu na ogled gledališke predstave B. Brechta »Malomeščanska svatba«, v režiji Gregorja Geca. Predstavo bodo odigrali člani dramske skupine SDD Jaka Štoka s Proseka in Kontovela.

RADIJSKI ODER obvešča, da bo v nedeljo, 20. februarja, na sporedu Gledališkega vrtljaka predstava »Dogodivščine dvornega norčaka« v izvedbi Šentjakobskega gledališča iz Ljubljane. Prva predstava bo ob 16. uri (red Ribica), druga ob 17.30 (red Želva). V dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27.

SKD TABOR OPENSKA GLASBENA SREČANJA, v nedeljo, 20. februarja, ob 18. uri koncert skupine »Andrejka Možina Kvartet« (Andrejka Možina - glas, čelo, skladbe, Nicola Privato - kitara, Rosa Brunello - kontrabas, Igor Checchini - bobni, gost: Sebastiano Frattini - violina. Na sporedu skladbe Andrejke Možina in jazz standard.

SKD VIGRED vabi na Prešernov dan v nedeljo, 20. februarja, ob 19. uri v Stalci v Šempolaju, sodelujejo pevska skupina Vigred in dramska skupina SKD Slovenec z veseloigro Silicone rap.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM, KŠD ROJANSKI KRPAJ IN GLASBENA MATICA vabijo na Prešernovo proslavo, ki bo v nedeljo, 20. februarja, ob 17. uri v Marijinem domu v Rojanu (Ul. Cordaroli, 29). Nastopila bo pevska skupina Hruški fanti, z ljudsko pesmijo, pripovedmi o vražah in anekdotami brkinskih ljudi. Priložnostno misel bo podala Nataša Sosič Fabjan.

NAGRADA NADJA MAGANJA bo izročena 21. februarja Rusinji Tamari Ivanovni Čikunovni, ustanoviteljici gibanja »Matere proti smrtni obsodbi in mučenju«. Nagrado so ustanovili Skupnost Sv. Egidija, Zamejska skavtska organizacija, Društvo slovenskih izobražencev in družina Jevnikar. Slovensna izročitev bo v ponedeljek, 21. februarja, v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3.

SKD BARKOVLJE - Ul. Bonafata 6, s pokroviteljstvom ZSKD-ja in Slovenske prosvete prireja v petek, 25. februarja, predavanje Jana Grgiča Potovanje po Severni Koreji ob slikah in video filmu. Začetek ob 20.30. Vabljeni!

V BAMBIČEVI GALERIJ je na ogled razstava ilustracij Zvonka Čoha za slikanico Marka Kravosa »Ta prave od pet do glave«. Odprto od 10. do 12. in

**Poslovni oglasi**

PRODAM DVONADSTROPNO HIŠO z vrtom v Devinu, tik pred portičem, s pogledom na morje. 333-6857422

SEŽANA OKOLICA: zazidljiva parcela, 1000 m2, s komunalnimi priključki v bližini. Mirna lokacija, le nekaj metrov oddaljenosti od italijanske meje. Cena: po dogovoru. LUSTRUM d.o.o., Partizanska 68a, Sežana. Tel. 00386-(0)51/652-101

od 17. do 19. ure od ponedeljka do petka. Razstava bo trajala do 25. februarja. Po dogovoru so za šole predvidene otroške delavnice s pisateljem. Informacije: Sklad Mitja Čuk, 040-212289, info@skladmc.org.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM vabi v soboto, 26. februarja, ob 20. uri na večer slovenske pesmi in besede (praznik ob Prešernovem dnevu).

**Mali oglasi**

IŠČEM zazidljivo zemljišče ali hišo potrebno korenite obnove na območju občine Devin Nabrežina ali Jamelj. Tel. št. 335-6123970.

NA OPČINAH ALI NA PROSEKUKONTOTELU kupimo hišo ali zazidljivo zemljišče. Tel. št.: 040-213385.

PRODAM STANOVANJE 75 kv.m, prvo nadstropje, lastno ogrevanje, v dobrem stanju, območje Rossetti/Velesejem. Pokličite tel. št.: 347-1165890.

PRODAM avto nissan terrano II, dizel, letnik 1999, 170.000 prevoženih kilometrov, 7 sedežev, kavelj za prikolico, 7.000 evrov. Tel. 320-0956170 ob večernih urah.

Prispevki

V spomin na teto Anico Malalan darujeta Sonja in Valentina Vaclik 25,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

V spomin na teto Anico Malalan darujeta Willy, Mara, Edi in Paola 50,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

Draga EDDA ČOK,
vedno boš ostala v našem spominu.

Mariza, Roberto in Sara,
Alessandro z družino

Ob težki izgubi drage mame iskreno sočustvujemo s prof. Igorjem Čokom in ostalim sorodstvom

vsi na liceju France Prešeren

Ob težki in nenadomestljivi izgubi drage žene in mame gospe Ede se žalovanju svojcev pridružujeta

svetoivanska župnijska skupnost in Cerkveni pevski zbor

Ob izgubi drage mame izrekamo tajnici Sari Čok iskreno sožalje

vsi pri društvu Marij Kogoj

Draga Sara,
v tem težkem trenutku smo ti ob strani.

Marjan, Eva in Nina

Družini Furlan in Debelis
sočustvujeta z družino Čok ob smrti drage Edde.

Ob izgubi drage mame gospe Edde Cassetti izrekamo iskreno sožalje kolegici Sari Čok

ravnateljica, učno in neučno osebje DIZ Jožef Stefan

Ob prerani izgubi drage Edde Čok sočustvujemo z Borisom, Saro in Igorjem v tem bolečem trenutku

Aleksander, Luisa, Kristina in Paolo





STALNO GLEDALIŠČE FJK - Alternativna scena

Cavosijeva drama o ljubezni in konjskih stavah

V delu nastopata Anna Maria Guarnieri in Luciano Virgilio

Ženska in moški, ki sta se nekoč ljubila in se morda se še vedno ljubita, a se je vznesenost, ki ju je povezovala, nekako porazgubila, morda zaradi njene bolezni, zaradi katere je prisiljena živeti zaprt v zatemnjenem stanovanju, ker bi žarka sončna svetloba ranila njene oči in jo celo privredla v smrt. Zunanje življenje z ulic, trgovin, barov in nočnih klubov jo dosega le skozi morda izmišljene pripovedi moškega in skozi ekrane, ki predvajajo konjske dirke z vseh koncev sveta, ter skozi konjske stave preko spleta: to je zgodba, ki jo pripoveduje drama Roberta Cavosija Antonio e Cleopatra alle corse; delo je ta teden na sporedu v mali Bartolijevi dvorani v Trstu v okviru abonmajskega niza alternativne scene, ki ga ponuja Stalno gledališče Furlanije – Julijske krajine. Predstavo v produkciji milanske gledališke skupine Teatro Franco Parenti je režirala Andrée Ruth Shammah; v njej nastopata znana igralka starejše generacije Anna Maria Guarnieri in Luciano Virgilio.

Roberto Cavosi je verjetno največkrat nagradjeni sodobni italijanski



dramatik – tudi za to dramo je prejel nagrado Premio Riccione leta 2007; poleg tega ga tudi zelo velikokrat uprizarjajo: marsikateri abonent so bo morda spomnil, da je tudi deželno Stalno gledališče je pred leti postavilo zanimivo dramo Il Maresciallo Butterfly, v kateri je v pomembni vlogi nastopila Lučka Počkaj.

V drami Antonio e Cleopatra alle corse Roberto Cavosi prikazuje ljubezensko razmerje, v katerem je ostalo nekaj nežnosti in spominov na srečne dni, a obenem se je vanj pripeljala odtujenost med partnerjema, za katere so krive življenjske okoliščine ali čisto preprosto čas, ki je minil. Ženska moškemu ne dovoli, da bi se ji približal, kar dokazuje tudi tako, da ne posluša njegovih nasvetov, na katerega konja naj stavi, čeprav moški vedno ugame zmagovalca, sama pa vsakič izbere porazenca. Moški jo tu-

di zaman prosi, naj mu posodi denar za stavo, saj je ona bogata, on pa reven: celo za pijačo v baru ali obisk pri brivcu ga ne dobi. In vendar med njima ni sovraštva, kot da je tako stanje določila neizbežna usoda. Tako jima čas mineva med gledanjem dirk in stavami na konje, ki se imenujejo Attila, Passion Flower, Antonio, Cleopatra..., med njegovimi pripovedmi o živahnem vrvežu zunaj in naštevanjem novih čudovitih možnosti zdravljenja, katerim ona oporeka z neozdravljivostjo lastne bolezni in z obupom, zaradi katerega si želi smrt, da celo sama odgrne zaveso, da bi se postavila soncu, ki pa je že zašlo.

Živahni dialogi Cavosijeve drame, ki lahko spreminjajo tematiko in ton, nudijo dobrima igralcema priložnost za ustvaritev dveh prepričljivih, z ožnostjo prežetih likov. (bov)

TRST - KONCERNO DRUŠTVO

Mlada gruzijska pianistka povsem upravičila sloves

Če bi Khatia Buniatishvili ne bila odlična pianistka, bi lahko mirne duše izbrala poklic manekenke: vitko silhueto je spretno poudarjala elegantna in tesno oprijeta modra obleka, v kateri se je gruzijska mlada glasbenica predstavilo občinstvu tržaškega Koncertnega društva v gledališču Rossetti. Khatia se dobro zaveda svojih adutov in njen nastop je imel natančno naštudirano scenografijo. V postvarjalnem zagonu so bujni lasje večkrat prekrili pianistkino obličje in poudarili zanos, s katerim je umetnica interpretirala svoj program: izredno zahteven program, ki je dokazal, da si je dekleta polnopravno zaslužila vrsto nagrad, ki bogati njen curriculum. Ob 200-letnici rojstva Franza Liszta je pianistka zaigrala h-mol Sonato, umetnino, ki so ji kos le tehnično najbolj podkovani glasbeniki. Vehementno, včasih nekoliko neučakano, vsekakor pa temperamentno in muzikalno je Khatia izpeljala prvo nalogo, nato pa se je prepustila romantiki Fryderyka Chopina z Balado št.4 v f-molu. Balada so sledili trije Scherzi-št.1 v h-molu op.20, št.2 v B-molu op.31 in št.3 v cis-molu op.39. Komaj triindvajsetletno dekletko še ni poglobilo vseh poetičnih odtenkov, igra je slonela bolj na poudarjanju dinamičnih nasprotij, Khatia pa je pokazala sicer nekoliko samosvoje, a že precej jasno izoblikovano interpretacijsko hotenje.

Najlepše se je pianistka odrezala v treh stavkih iz baleta Petruška Igorja Stravinskega: tu je bil njen skoraj srditi zanos povsem na mestu, glasba je blestela v ritmični živahnosti, pripovedna nit je bila jasno razpredena in virtuoznost je kljub občasnim rahlim spodrsrljajem izstopala s suvereno samozavestjo. Ne samo brhka, torej, temveč tudi nadpovprečno nadarjena in sporočilna pianistka si je prislužila dolge aplavze in programu dodala najprej Chopinov Preludij, nato še stavek Sonate Sergeja Prokofjeva.



Katja Kralj

AEOLO Nova številka revije



V Pizi je pred nekaj tedni izšla po vrsti že šesta številka revije Aeolo. Njena vsebina je tokrat posvečena organiziranemu kriminalu in zlikovskim združbam v Italiji in po svetu. Monografska številka je nastala po seminarju, ki na katerega je Aeolovo uredništvo povabilo pisatelja Roberta Saviana, avtorja knjižne uspešnice Gomorra. Aeolo VI »La criminalità organizzata« (Organizirani kriminal) objavlja zapise Massima Ciancimina, podjetnika in sina pokojnega mafijca Vita Ciancimina, ustanovitelja in ravnatelja siciljskega dokumentacijskega središča »Giuseppe Impastato« Uberta Santina, filmskega režiserja Davideja Barlettija, novinarka rimskega dnevnika La Repubblica Anaïs Ginori, nova številka Aeola pa prinaša tudi zanimiv intervju o nastanku in razvoju kriminalnih združb na Balkanu, ki ga je novinar Primož Sturman opravil z zgodovinarjem Jožetom Pirjevcem. Ta je bralcem Aeola predstavil pisan balkanski mozaik ter se zaustavil pri specifični južnoslovanskih narodov.

Aeolo VI bo svojo predstavitev doživel v Trstu, in sicer v drugi polovici marca letos.

prej do novice

www.primorski.eu



LITERATURA - Celovška Mohorjeva založba

Med novostmi tudi roman Thomasa Bernharda Potonjenec

Celovška Mohorjeva založba je v petek v Ljubljani predstavila svojo knjižne novosti, med katerimi so roman priznanega avstrijskega pisatelja Thomasa Bernharda Potonjenec, delo nemške psihoterapevke Christe Meves Pogum za vzgojo, knjiga koroškega Slovence Rudija Vouka Iz pravnega koticika in ponatis Kratke zgodovine Judov Klemena Jelinčiča Boete. Thomas Bernhard (1931-1989) velja za enega največjih avstrijskih pisateljev 20. stoletja. Značilnost njegovih romanov so monolog pripovedovalca, ki reflektira in podaja svoj pogled na družbeno-politično dogajanje. S samogovori uničuje ugled države, pomembnih ustanov in značjskih »nevrin«, je poudaril urednik knjige Adrian Kert, ki je roman Potonjenec označil za »virtuozno napisano pripoved o virtuoznosti«.

Protagonisti Bernhardovega romana, ki je v prevodu Lučke Jenčič izšel v zbirki Austriaca, so trije pianisti. Vsi stremijo k najvišjemu obvladovanju klavirske igre, njihova umetniška usoda pa ni enaka. Medtem ko eden zatre svoj osebnost in se prelevi v »popoln umetniški stroj«, se druga dva, kljub talentu ob soočenju s prijateljevo genialnostjo, odpovesta glasbeni karieri. To enega - od tu tudi naslov Potonjenec - stre, da stori samomor.

Delo nemške psihoterapevke Christe Meves, rojene leta 1925, sodi med priročnike za izboljšanje kakovosti življenja. Mevesova se ukvarja predvsem z otroci in mladostniki. Dosele je izdala 113 knjig, ki so izšle v 14 jezikih v skupni nakladi šest milijon izvodov, je poudaril urednik knjige Hanzi Filipič.

Leta 2008 so pri Celjski Mohorjevi izdali delo Mevesove Zapeljani, zlorabljeni, izigrani: družba v pasti modnih zmot, v katerem je avtorica opozarjala na težave mladostnikov, v knjigi Pogum za vzgojo pa se posveča vzgoji. Mevesova v tem delu zagovarja stališče, da otrok v zgodnjem razvoju potrebuje veliko ljubezni, ki jo lahko prejme v prvi vrsti od matere. Zato močno nasprotuje prezgodnjim jaslim oziroma varstvu v rokah več oseb. Delo sta prevedla Stanislav M. Maršič in Seta Oblak.



THOMAS BERNHARD

Knjiga Iz pravnega koticika, podnaslovljena Komentarji na pravni položaj koroških Slovencev je delo pravnika Koroških Slovencev Rudija Vouka.

Izdaja dela po besedah Kerta sovпада z današnjimi razmerami na Koroškem, kjer je trenutno odprto vprašanje izobraževanja koroških Slovencev.

Knjiga, ki ima po Kertovih besedah za zamejce emocionalni naboj, je razdeljena na tri dele. V prvem se Vouk posveča splošnim družbenopolitičnim vprašanjem, na katera odgovarja na domišljen in včasih zbadljiv način, v drugem pa odpira problematiko uradnega jezika na Koroškem, ki jo simbolizirajo dvojezične table. V tretjem ponovno zaide v mirnejše vode - dotakne se lastništva Lune, se sprašuje kdo sme biti lipicanec in eno poglavje naslovi Slovenščina naj bi škodovala celotno zdravju. Komentarje, ki jih je Vouk prispeval za Radio Korotan oz. od leta 2001 za Radio dva, je za knjigo izbral Janko Kulmesch.

Pri založbi so se odločili tudi za ponatis Kratke zgodovine Judov Jelinčiča Boete. Izdaja je dopolnjena s komentarji in dodatnimi pojasnili, ki jih je avtor naredil na podlagi izdanih kritik, ter s predstavitevjo aktualne situacije Judov v Sloveniji, je povedal Jelinčič Boeta. Knjiga skupaj s prejšnjimi tremi deli - Judje na Slovenskem, Judje na Slovenskem v srednjem veku in Uvod v Judovstvo - po prepričanju avtorja pokrije pojma Judje in Slovenija. (STA)

V LGL Ribičičev Črni muc vasuje pod režisersko taktirko Jiržija Vysohlida

V Lutkovnem gledališču Ljubljana (LGL) bo danes ob 19. uri premiera lutkovne predstave Črni muc vasuje Josipa Ribičiča, ki sta jo za oder priredila češki režiser Jirži Vysohlid in Jelena Sitar. Vysohlidu je, kot je dejal na novinarski konferenci, najtrši oreh predstavljala dramatizacija lirskega besedila v dinamično, otrokom zanimivo igro.

Gostujoči režiser, sicer član češkega lutkovnega gledališča Drak, je z ljubljanskim lutkovnim gledališčem že sodeloval pred leti, ko je prispeval glasbo za Trnuljčico. Tokrat mu je dramaturginja Sitarjeva ponudila režiserki izziv. Kot je dejal, ga je pri slikanici Črni muc vasuje skrbelo predvsem, kako uprizoriti besedilo, ki nima veliko drame in kjer se vse dogaja na enem mestu. Odločil se je za "dvojno igro". Predstava tako ponuja dve zgodbi, ki potekata vzporedno. V prvi nastopata dva muca, v drugi pa par oz. moški in ženska.

Druga težava, ki sta jo morala Vysohlid in Sitarjeva prebroditi, je bila "urbanizacija besedila". Kot je povedala Sitarjeva, je Ribičič svojega Črnega muca postavil v ruralno oz. vaško okolje, ki sicer z vaško cerkvico in kokošnjakom zveni idilično, ni pa blizu današnjim otrokom, ki odrasčajo v mestu. Režiser in dramaturginja sta zato zgodbico postavila v stanovanje oziroma kuhinjo, ki odslavlja meščansko življenje.

Črni muc, ki ga, kot je prepričana Sitarjeva, večina pozna prek ilustracij Janeza Trpine, bo v predstavi spregovoril tudi o medsebojnih odnosih. Besedilo je nastalo v Ribičičevem zrelejšem obdobju, ko ljubezni ni več opeval v romantičnem kontekstu, pač pa kot nekaj, za kar se je treba truditi in kar žene svet, je pojasnila Sitarjeva.

Ribičičeva zgodbica iz leta 1946 v ospredje postavlja Črnega muca, ki svoji izbranki Beli mucu vsak večer "brenka na kitaro, naj postane njegova ženka". V pesmicah mačji vasovalec beli mucu obljublja vse mogoče, a njegove romantične podoknice se vsakokrat klavirno končajo, vse dokler Bela muca ne začne skrbeti za Črnega muca. Kljub temu, da se ji zdi sprva brljav, mu slednjič le prisluhne.

V predstavi nastopajo Asja Kahrmanovič, Miha Arh in Jure Lajovic. Glasba je v celoti delo Vysohlida, za likovno podobo lutk in scene pa je poskrbel Ludek Joska. Druga premiera predstave, ki je namenjena otrokom, starejšim od šest let, bo jutri, prav tako ob 19. uri. (STA)



OTROŠKA LITERATURA - Slikanica hudomušnih zgodb Ta prave od pet do glave Marka Kravosa

Pravljični sprehod križem kražem po človeškem telesu

Kravosovo igrivo pripovedovanje je z ilustracijami mojstrsko dopolnil Zvonko Čoh

Marko Kravos je svojemu pisanju za otroke in mladino odtisnil poseben avtorski pečat. Od standardnih pisateljev za otroke se loči ne le po izvirnosti pripovedovanja in svoji izmišljivi, ampak predvsem po privlačni jezikovni igrivosti. Prebiranje postaja prava bralna poslastica besed, v igri ravnotežja med pomeni besed in večpomenskostjo besednih zvez, rečic in pregovornih nadstavkov, kar zgodbo oplaja z domiselnimi pesniškimi prispodobami. V otroških zgodbah se Marko Kravos večkrat posveča preoblikovanju ljudskih motivov in likov. Otroka kot glavnega literarnega junaka včasih preobrazi v žival (najznamenitejša je mravlja Bine Brvinc) ali bajno bitje (takšen je škrat Škrip Škrap), v zbirki Trst v žepu pa vsakdanje dogajanje razlaga in navihano motri iz svoje vseumevajoče pameti prvoosebnega in obenem avtorialnega pripovedovalca sam šestletni Marko.

V zadnji slikanici hudomušnih zgodb Ta prave od pet do glave, ki je izšla pri Zadrugi Novi Matajur, si je Marko Kravos omislil pravljčni sprehod »križem kražem« po človeškem telesu. Glavni junaki in pravi poosebljeni protagonisti njegove ustvarjalnosti so prepirljivi in nagajivi prsti ter deli človeškega telesa, »od pet do glave«.

Uvajalni nagovor, ki se iz zgodbe v zgodbo v predružačni obliki ponavlja ter refrensko deluje kot nekakšen zarek pravljčnega čaranja, je le izgovor, saj od ustaljenih oblikovnih postopkov pravljice avtor namenoma odstopa ter se raje prepušča spontani igrariji pesniškega navdiha.

Kravosov igrivi jezik spregovori z namenom, da bi otroka vzradovedil s presenetljivim preobratom in zasukom besed. Mimogrede, tako rekoč »med prsti«, se iz pesnikovega peresa izpišejo nagajive skovanke in izpeljanke, ali eno-

Kravosovo slikanico Ta prave od pet do glave je ilustriral Zvonko Čoh, ki ilustracije za knjigo do 25. februarja razstavlja v Bambičevi galeriji na Opčinah od ponedeljka do petka od 10. do 12. in 17. do 19. ure

KROMA



stavno vse zmerljivke s priponskim obrazilom na –ec, s katerimi jezikajo kila Pal, izdajalski Kazal, srednji sin Sredin, lepo počesani Prstan in potepin Mezin. Od takrat se je –ec prilepil na palec, kazalec, sredinec, prstanec in mezin. Če pa spada v tako sitno družino tudi Slovenec, pesnik nima dvoma, da je pri tem njegova pravljica nedolžna. V dolini med palcem in kazalcem pa je nekoč živel še šesti prst posebnež, veseljak Žviž-

gi, ki so ga bratje rokovnjači iz zavisti odgnali, ker se je ponašal z dolgim nohtom. Potepuh mezinec Zinko med ogledom sveta od znotraj pa v Zapopju (v trebušni votlini) odkriva čudne reči: posebnega strahca smr-duha/pr-duha, v planinah Pljučnika, ki dan in noč vdihuje in izdihuje, v srčni krajini pa dvoglavega sosedu Srčnika, »ki je obenem moškega in ženskega spola, ne tisti srce, ne tista srca, ampak tisto srce, prava sredina v dvojini«.

V Kravosovem ustvarjanju gre za veliko občutljivost na malenkosti in male skrivnosti, predvsem pa za veliko ambicijo upovedovanja, ki si prizadeva ohraniti prvinskost in avtentičnost otrokove dojemljivosti. Njegove zgodbe so neobičajne (zato zadnjica, okroglica pod hrbtom, najde svoj prostor tudi v pravljici) in prijetno izzivalne (taka je pravljica s čopkom), saj jih avtor razpreda z otroško zvedavostjo do neobremenjenih zapletov.

Mestoma avtorjeva ironija presega razumevanje otroka, saj je pogled skozi otroški svet metafora, s katero se v pripovedi preoblikujejo osnovne sestavine vsakdanjega življenja. S svojimi pravljčnimi in razlagalnimi vsebinami Kravosova zgodba nagovarja slehernega, mlajšega in odraslega, bralca skozi pripoved, ki odsliskava vrednote in napake sodobne družbe. Tako bojevitava pravljica, spopad med Desniči in Leviči (med prsti desne in leve roke), opominja, da nesmiselno vojskovanje lahko pomiri lačni trebuh; huda zamera pa je uhca Tila in uhico Tilko oddaljila na dve strani glave. Vzgojna in etična načela pesnik zna prevrednoti s humorno distanco, kar ni zgolj posledica drugačnega, odprtega pogleda do vsakdanjosti, temveč vzpostavlja distanco do pedagogiziranja.

Ta prave od pet do glave je mojstrsko ilustriral Zvonko Čoh. Književna ilustracija pa ni le umetniški okras knjigi s slikami, ampak dopolnjuje besedilo. Gre namreč za književno slikarstvo in likovno nadgradnjo vsebine. Likovni ustvarjalec sobesedilu pravljic ustvarja okolje kot živopisano dopolnilno, zato je izbiro »pravega« ilustratorja, ki skupaj s pravljčarjem mlademu bralcu pomaga odpirati vrata v nove svetove, pomembna in najbolj neposredna (nezavedna) recepcija zapisane besede.

Loredana Umek

FILM - Berlinale Podelili nagrade mladim talentom

V sklopu 61. mednarodnega filmskega festivala v Berlinu so v ponedeljek desetim mladim evropskim igralcem izročili nagrado "shooting star". Slovenija letos v Berlinu ni imela svojega kandidata, doslej pa so jo kot zvezde v vzponu zastopali Aleksandra Balmazović, Iva Krajnc in Marko Mandić.

Poleg Balmazovičeve, Krajncve in Mandića se od leta 2008 na Berlinu ni predstavil nihče iz slovenske igralske vrste, bodisi ker predlog ni bil sprejet ali pa, kot se je pripetilo tudi letos, ni bilo primerne kandidata za predstavitev, je povedala vodja službe za produkcijo, promocijo in trženje Slovenskega filmskega centra Nerina T. Kocjančič.

Med letošnjimi zvezdami v vzponu se je znašla mlada hrvaška igralka Marija Škaričič, ki je povedala, da je nagrada "izvrstna priložnost za spoznavanje osebnosti iz filmskega sveta, s katerimi se sicer ne bi nikoli srečala". Poleg Škaričičeve so bili za zvezde v vzponu letos razglašeni še irski igralec Domhnall Gleeson, ki je igral v otvoritvenem filmu Berlinale Pravi pogum bratov Cohen, Pilou Asbaek (Danska), Alexander Fehling (Nemčija), Sylvia Hoeks (Nizozemska), Clara Lago (Španija), Nataša Petrović (Makedonija), Andrea Riseborough (Velika Britanija), Alicia Vikander (Švedska) in Nik Xhelilaj (Albanija).

European Film Promotion, ki podeljuje nagrade, je financirana iz evropskih skladov in ima okoli 30 članov. Nagrado "shooting star" z namenom promocije mladih evropskih igralcev podeljujejo od leta 1998.

NOVO MESTO - Na predvečer praznovanja dneva slovenske kulture izvedli »pozabljeno« opereto Viktorja Parme

Svetovna praizvedba Zaročenca v škripcih

Odlična izvedba navdušila številno občinstvo - V kratkem bosta izšla tudi CD in DVD tega Parmovega dela - Na izvedbo čaka tudi Parmova komična opera Pavliha

Na predvečer Prešernovega praznika je bila v Novem mestu svetovna koncertna praizvedba operete Viktorja Parme Zaročenec v škripcih. Viktor Parma je znano ime. Čeprav je bil po drugi svetovni vojni iz političnih razlogov zamenjarjen, se v zadnjih letih vse bolj uveljavlja.



Samostojna Slovenija se počasi prebuja in odkriva svoje zapostavljene umetnike. Parma je ustvaril slovensko opero in opereto, njegov zgodovinski pomen za slovensko glasbeno nacionalno šolo ne more biti izbrisan. Za Trst je še posebno pomemben, ker je kot Tržačan ustvaril najlepše opere, ki so kdajkoli nastale med tržaškimi skladatelji.

Parma je izbral glasbeno govorico, ki je povsem razumljiva in seže poslušalcu neposredno v srce. Vsaka razlaga je tu odvečna. Dovolj je samo prisluhniti Parmovi glasbi in takoj jo doživiš. Prav zato se slovenska samozvana glasbena kritika nad Parmo ni navduševala. Veliko razumarskih in zadržanih kritikov ji je očitalo in ji še delno očita "populizem", kot da bi se glasba pisala samo za analitike in eksperte.

O uspehu, ki ga je v zadnjem času doživela Parmova glasba, priča izredno pohvalna kritika ob izvedbi njegovega Godalnega kvarteta v Bratislavi na slavnostnem koncertu ob sprejetju sklepa o razširitvi Evropske unije. To Parmovo delo je več kot dostojno predstavljalo novo članico Slovenijo ob vstopu v EU.

Od l. 2002 dalje so se Parmova dela začela pojavljati vedno bolj pogosto v slovenskih opernih hišah. L. 2002 so v Ljubljani uprizorili enodejanski Ksenija in Stara pesem, l. 2009 pa v Mariboru Parmovo slovensko nacionalno opero Zlatorog. Za Parmo pa se je zanimalo tudi Novo mesto, ki je l. 2005 predstavilo v koncertni obliki opereto Caričine amazonke, letos pa prav tako v koncertni izvedbi še neizvedeno opereto Zaročenec



V. Parma in njegova rojstna hiša v Ul. Barbacan 1

v škripcih. Poudariti je treba, da so bila vsa ta dela namenoma izvedena na Prešernov kulturni praznik.

Omenjena opereta, ki je šele letos doživela v Novem mestu svojo praizvedbo, je nastala v l. 1915-1917 in ni bila prej nikdar izvedena, med drugim tudi zaradi Parmove izrecne prepovedi. Podpisani, ki je v svoji monografiji o Parmu analiziral partituro operete, si je ustvaril glede tega tudi nekaj domnev, ki so se mu utrdile ob poslušanju novomeške izvedbe.

Parma je ob pisanju operete doživljal zelo težke trenutke. Ob začetku prve svetovne vojne so ga prisilno upokojili zaradi njegovih slovanofilskih idej. Iz Litije, kjer je zasedal visoki položaj okrajnega glavarja, se je preselil na Dunaj, kjer ga je doletela strahotna novica o sinovi smrti na ruski fronti. Če k temu prištejemo tudi izjemno težko ekonomsko situacijo, lahko razumemo, kako mu je bilo težko

ustvarjati opereto. Utehe je namreč iskal v glasbi. Arnost Grund mu je ponudil libreto, Zaročenca v škripcih, zelo zapletene vsebine, ki je med drugim ambientiran v New Yorku, za Parmo v popolnoma neznanem okolju. Parma se je v tem primeru lahko zgleđoval samo po Dvo\u0159aku, tako da nas nekatere odlomke nehoti razočarajo, kot npr. Ples zamorcev, ki je v bistvu poskočna mittelevropska polka.

Toda, kako težko je skladati veselo glasbo, ko nosiš smrt v srcu (pomislimo samo na neuspeh ene prvih Verdijevih oper, komične opere Lažni Stanislav, ki jo je skladatelj pisal v obdobju, ko so mu umrli žena in oba otroka). Do takrat je prišel v vseh Parmovih delih od izraza navdih, tu pa navdiha ni opaziti, prej bi opazili poklicnost in obrt. Kar nekaj je odlomkov, ki smo jih že slišali ali pa so zelo podobni odlomkom iz prejšnjih del. V bistvu je rezultat precej hibriden. Zato tudi ni čudno, da Parma iz strokovne poštenosti operete ni želel uprizoriti.

Vendar pridejo v tem delu do izraza tudi neke zelo lepe teme, ki jih je skladatelj kasneje uporabil npr. v Zlatorogu, kot temo soprana (št. 2) v Janezovi zdravici slovenski zemlji ali v duetu (št.16), ki označuje konec ljubezni med Mary in Robertom. V tem duetu pride do izraza Parmova izvirnost, ker se opereta žalostno konča. In v tem je Parma za desetletje prehitel Lehaja, ki je napisal tudi nekaj operet z žalostnim koncem. Naslednji, zaključni odlomek (št. 17) pa je zelo igriv in briljanten in prav v tem se Parma ni dovolj izkazal, da bi vzpostavil harmonično ravnotežje med dramatičnim in komičnim elementom.

Vsekakor je opereto vredno spoznati, posebno v času, ko odkrivamo manj uspešna dela tudi velikih skladateljev, ker je pač dobro dojeti celotno sliko njihovega razvoja, bodisi uspešnih kot manj uspešnih kompozicij. Libreto Zaročenca v škripcih se je ohranilo samo v nemškem izvirniku, medtem ko so popolnoma izgubili dialogi. Prof. Igor Grdina je z veliko vnemo in neverjetno potrpežljivostjo ponovno sestavil libreto v celoti in tako izročil slovenski muzikologiji del njene zgodovine. Izvirni naslov Zaro-

čenec v škripcih je zamenjal z novim naslovom Ženin v zagati. Mogoče pa bi bilo le dobro navesti vsaj v oklepaju tudi izvirni naslov Zaročenec v škripcih, ker bi na tak način preko originala radovednemu poslušalcu olajšali brskanje po internetu.

Izvedba operete je bila odlična. V nabito polni športni dvorani Marof je novomeško občinstvo sledilo Parmovemu delu kot izjemnemu kulturnemu dogodku. Novomeški orkester, ki ga sestavljajo tako študentje kot diplomirani glasbeniki in profesorji Glasbene šole Marjan Kozina, je osnoval ravnatelj omenjene šole Zdravko Hribar, ki je tudi vodil orkester celih 16 let, dokler ga ni v glasbeni sezoni 2006/2007 nadomestil mlajši Sandi Franko, ki je ob tej priložnosti izkazal solidno pripravljenost in odlično tehniko. Sodelovali so kar trije združeni pevski zbori s skupno sto pevci in sicer: Mešani pevski zbor Krka Novo mesto (dir. Urška Damiš Burger), Mešani pevski zbor Pomlad Novo mesto (dir. Fernando Pablo Mejias), Mešani pevski zbor Revov Novo mesto (dir. Cvetka Krampelj).

Solisti, ki že leta sodelujejo pri teh prireditvah, so se vsi odlično izkazali. Da ne bi komurkoli delali krivice, jih bomo navedli po vrsti prav vse: Marjeta Podgoršek Horžnen (Mary Walker), Katja Konvalinka (Kitty Walker), Irena Akwelei Yebuah Tiran (Miss Aggi Ralstone), Marjan Trček (Teddy Ralstone), Andrej Debevec (Robert Hapkins), Darko Vidic (Fredy Ralstone), Zoran Potočan (Kapitan Knox).

Posamezne odlomke je spretno povezovala napovedovalka RTVS Tajda Lekše, znana po prikazu prekrasnega božičnega dokumentarca iz l. 1991 "Sveta noč - slovenske jaslice".

Novomeška svetovna praizvedba Parmove operete Zaročenec v škripcih je doživela izreden uspeh in se kot praizvedba zapisala v zgodovino. V kratkem bosta izšla tudi CD in DVD tega Parmovega dela. Upajamo, da se bo novomeška tradicija nadaljevala in da bodo kmalu izvedli tudi Parmovo komično opero Pavliha, ki je zaradi prerane skladateljeve smrti ostala v rokopisu.

dr. Paolo Petronio


ZAŠČITA - Ob 10-letnici zakona 38 okrogla miza SKGZ o njegovem (ne)izvajanju

Valižani in Ladinci za zgled uveljavljanja dvojezičnosti

Med nalogami za prihodnost spodbujanje k posluževanju pravic in razmislek o olajšanem zastopstvu v Rimu

Po kom naj se pripadniki slovenske narodne skupnosti v Italiji zgledujejo za uveljavljanje vidne dvojezičnosti in pravic, ki jih zagotavlja zaščitni zakon 38/2001? Po Ladincih, ki turistično ponudbo vse bolj vežejo na svojo jezikovno posebnost, in po Valižanih, ki svojo morsko sol prodajajo po trikrat višji ceni, če je na paketih nalepljena dvojezična etiketa. O pobudah za »promocijo« uporabe slovenskega jezika v javnosti in o še nerešenih vzhlih zaščite je bilo govora med okroglo mizo, ki jo je Slovensko kulturno gospodarska zveza priredila v ponedeljek v Kulturnem domu v Gorici. Natanko na dan, ko so pred desetimi leti v Rimu izglasovali zaščitni zakon št. 38, so se o njegovem (ne)izvajanju pogovarjali predsednik paritetnega odbora Bojan Brezigar, deželni tajnik Slovenske skupnosti Damijan Terpin, deželni svetnik Komunistične prenoje Igor Kocijančič ter družbeno-kulturna delavka iz Benečije in predstavnica Demokratske stranke Jole Namor, ki je nadomestila senatorko Tamaro Blažino, odsotno zaradi obvezne prisotnosti na glasovanju v senatu glede večnamenskega odloka. Srečanje je vodil predsednik SKGZ za Goriško Livio Semolič, ki je med udeleženci poseben pozdrav namenil slovenski konzulki v Trstu Bojani Cipot in bivšemu konzulu Jožetu Šušmelju.

Dvojezična Benečija

Med srečanjem so štirje govorniki podali svoje mnenje o izvajanju zaščitnih določil, pri čemer je Jole Namor opozorila na velike spremembe, do katerih je prišlo v zadnjih letih v videmski pokrajini. »Večina vasi v Nadiških dolinah je dobila svojo dvojezično tablo, med pomembnimi rezultati pa je nedvomno tudi podraževanje dvojezične osnovne šole v Špetru,« je poudarila Namorjeva in opozorila, da je bilo v Benečiji za vsak dosežek potrebno dogovarjanje z župani, saj brez njihovega soglasja marsičesa ne bi uspeli uresničiti.

Paritetni odbor ni pes čuvaj

Z Namorjevo se je glede potrebe po dogovarjanju strinjal Brezigar, ki je opozoril, da je za uresničevanje zaščitnih določil potrebna podpora krajevnih upraviteljev in rimskih oblasti. »Paritetni odbor ne more biti pes čuvaj, ki preverja, ali ustanove izvajajo zaščito. To vlogo morajo opravljati

krajevni dejavniki,« je opozoril in pojasnil, da sta na primer doslej imenovali slovenske predstavnike v razne komisije le desnosredinski upravi iz Trsta in Devina-Nabrežine. »Ne vem, ali slovenske občine imajo komisije; vsekakor pa se občani s prizivom lahko uprejo vsakemu sklepu, ki ga je sprejela komisija, ki ni sestavljena na podlagi določil zakona 38,« je pojasnil Brezigar in glede vloge paritetnega odbora še poudaril, da ni politični forum, ki bi pripravljali resolucije, pač pa je ustanova italijanske republike, ki sprejema sklepe. »Za vsak sklep se mora predsednik paritetnega odbora predhodno dogovoriti tako z deželo kot z Rimom,« je razložil Brezigar.

»Včasih je treba tvegati«

S tem stališčem se ni strinjal Damijan Terpin, saj je poudaril, da bi moral biti paritetni odbor odločnejši pri svojih zahtevah, predvsem tistih, ki zadevajo območje izvajanja določil o vidni dvojezičnosti. »Včasih je treba tvegati in sebe postaviti na kocko,« je poudaril Terpin in spomnil, kako so leta 2002 vključili celo goriško občino v območje izvajanja zaščite, čeprav je to sprožilo zelo ostre odzive med krajevnimi desnosredinskimi veljaki. Med pomanjkljivostmi zakona 38 je poleg tega Terpin opozoril, da v njem ni predviden nadzor nad odločitvami krajevnih uprav, ki ne udeležajo zaščitnih določil. Zaradi tega je njegovo izvajanje v veliki meri odvisno od volje krajevnih upraviteljev in njihove politične opredeljenosti.

Playboy preglasil fojbo

Da je za uveljavljanje zaščite v veliki meri odvisna tudi splošna družbena klima, je poudaril Igor Kocijančič. V zadnjih letih je v tem smislu prišlo do velikih korakov naprej - je prepričan Kocijančič -, čeprav se občasno s kričnimi nastopi še vedno pojavljajo nasprotniki sožitja med Slovenci in Italijani. »Tudi v Trstu se je klima spremenila, tržaški župan Roberto Dipiazza se je spremenil. Pomenljivo je na primer, da je napis "Trst je naš" v slovenski izdaji Playboya sprožil več reakcij od oskrutnitve fojbe pri Bazovici,« je še opozoril.

V sklepnem delu srečanja so v razpravo posegli Dimitrij Volčič, ki je bil senator ravno v obdobju sprejemanja zaščitnega zakona, deželni predsednik SKGZ Ru-

Udeleženci okrogle mize o zaščiti

BUMBACA



Z leve Brezigar, Terpin, Semolič, Namorjeva in Kocijančič

BUMBACA

di Pavšič in pokrajinski odbornik Marko Marinčič, nato pa so govorniki podali svoje mnenje o korakih, ki jih mora slovenska narodna skupnost opraviti v prihodnjih letih, zato da bi se proces asimilacije spremenil v deasimilacijo.

Recept za deasimilacijo

»Uveljavljati moramo vidno dvojezičnost. To morajo počenjati javne uprave, a

tudi naše ustanove, trgovine in podjetja. Potrebna je tudi akcija za spodbujanje k poseganju po dvojezičnih osebnih izkaznicah in po spremembi poitalijančenih priimkov v izvirno obliko,« je poudaril Kocijančič, Brezigar pa je opozoril, da se moramo pri uveljavljanju vidne dvojezičnosti zgledovati po Valižanih, ki so razumeli, da ljudje po svetu vse bolj cenijo večjezičnost in kulturno raznolikost. »Potrebna je kapilarna akcija med našimi ljudmi. V Trstu imajo na

ulici dvojezično tablico morda trije odvete-niki in en zdravnik. Prepričan sem, da bi še zlasti po slovenskih vaseh posegali po dvojezičnih napisih tudi italijanski trgovci, če bi jim bili sposobni ponuditi dvojezično tablico,« je poudaril Brezigar, ki se je strinjal s Terpinovim predlogom o ustanovitvi servisa za nudenje pomoči pri udeležanju zaščite. Terpin je ugotavljal, da nekateri ne posegajo po manjšinskih pravicah, ker se bojijo, drugi, ker so leni, tretji, ker se nočejo izpostavljati. Mogoče bi jim bil servis v pomoč, saj bi jim nudil vse potrebne informacije in pojasnila; mogoče bi tako razumeli, da se posluževati pravic ne predstavlja nobene nevarnosti. Poleg Brezigarjevih Valižanov so lahko za zled pripadnikom slovenske narodne skupnosti tudi Ladinci. »V zadnjih letih Ladinci zelo uspešno uveljavljajo svoj jezik v povezavi s turistično promocijo. Jezik daje poseben pečat njihovi turistični ponudbi, hkrati pa krepi pripadnost določenemu teritoriju,« je poudarila Jole Namor in opozorila, da bi morali tudi Slovenci pri promociji svojega teritorija opozarjati na njegovo jezikovno specifičnost, ki je nedvomno lahko razlog za dodatno privlačnost.

Poslanec in senator

V svojem zaključnem posegu je Terpin opozoril še na vprašanje olajšanega zastopstva v Rimu. »Če bo prišlo do spremembe volilnega zakona na državni ravni, bi morala celotna manjšina zahtevati uveljavitev olajšanega zastopstva. Dandanes imamo eno senatorko, nimamo poslanca, kaj bomo imeli jutri? Če pade Berlusconi, moramo v morebitnem novem volilnem zakonu zahtevati upoštevanje 26. člena zaščitnega zakona, saj je treba zagotoviti izvolitev predstavnika slovenske narodne skupnosti tako v senatu kot poslanski zbornici,« je povedal Terpin, sogovorniki pa so se strinjali, da bi se treba pri reševanju goriških rajonov sklicevati tudi po zaščitnih normah, saj se upravnih mej ne sme spreminjati na račun manjšine.

Srečanje je sklenil Semolič, ki je prebral oceno zaščitnega zakona, pred časom objavljeno v beneškem tedniku Dom. »Zame je zakon parnesu puno dobrega,« je poudaril Livio Semolič in se udeležencem zahvalil za prisotnost.

Danjel Radetič

GORICA - 17. marec na občini

Prosti dan spotike, odločal bo odbor

Bo 17. marec, praznik 150-letnice združitve Italije, dela prost dan tudi za uslužbence goriške občine? Končno odločitev bo občinski odbor sprejel na jutrišnji seji, potem ko je veliko prahu dvignila in sprožila val kritičnih odzivov napoved župana Ettoreja Romolija, da bo 17. marca županstvo odprto.

»Nisem vedel, da se ljubezen do domovine poveča, ko smo na dopustu,« z ironijo ugotavlja Romoli spričo napadov, ki jih je bil deležen v minulih dneh tako z leve kot z desne. »Čudimo se, da bi desnosredinski župan, ki bi moral biti dovozen na pojem domovine, rad praznoval vse praznike izven delovnega urnika. Na podlagi njegovih prepričanj bi tako lahko ukini 2. junij, božič, veliko noč in potem še praznovanje mestnih zavetnikov,« poudarjata krajevna predstavnika Demokratske stranke, Luigi Capogrosso Sansone in Giulio Mosetti, ki opozarjata, da je Romoli očitno popustil zahtevam Severne lige in industrialcev. Da bi bilo treba praznik 150-

letnice združitve Italije turistično izkoristiti, pa je prepričan Stefano Cosma, predstavnik Finijeve stranke FLI. To še posebej velja za Gorico, kjer bo 16. marca praznik zavetnikov, zato pa bi mesto lahko poživili s »trikolorno« nočjo, pravi Cosma.

Romoli vse očitke in kritike odločno zavrača. »Izrazil sem svoje mnenje, nad katerega pa se je usul plaz demagogije,« poudarja župan in opozarja, da bodo občinski uradi zaprti že 16. marca. »Če bo 17. marca praznik, bo občina zaprta dva dni zapored, zato gre pričakovati, da bodo tudi v petek, 18. marca, občinski uradi delovali z zategnjeno ročno zavoro zaradi marsikatero odsotnosti,« pojasnjuje in dodaja, da pripada »tistim Goričanom, ki so globoko in intimno ponosni na svojo italijansko identiteto in so svoje italijanstvo branili vedno in ne samo danes, vsekakor veliko bolj kot mnogi izmed teh, ki nam danes dajejo lekcije, kako naj praznujemo 150. obletnico združene Italije.« (dr)

TRŽIČ - Huda nesreča v Marini Lepanto

Padel z barke na kopnem

Gianni Carbonera je utrpel močan udarec glavo in zatilnik - S helikopterjem so ga odpeljali v Videm


Marina Lepanto v Tržiču

ALTRAN

V videmski bolnišnici se zdravi 50-letni Gianni Carbonera iz Ribiškega naselja v devinsko-nabrežinski občini, ki se je včeraj hudo poškodoval med delom v Marini Lepanto v Tržiču. Moški je padel z barke, ki je bila na kopnem na popravilu, in pri tem utrpel močan udarec v glavo in zatilnik. Zaradi tega so ga prepeljali v oddelek videmske bolnišnice, ki je specializiran v zdravljenju poškodb hrbtenice; baje po padcu 50-letni moški naj ne bi mogel premikati nog, vsekakor pa je še preno ugotoviti, kako huda je njegova poškodba in kako dolgo bo trajalo okrevanje.

Carbonera se je ponesrečil včeraj pozno dopoldne. Zgleda, da je moški opravljal vzdrževalna dela na barki in jo s tem pripravljaj na poletno sezono. Po nepotrjenih vesteh naj bi bilo plovilo celo njegovo, Carbonera pa naj bi nenadoma zdrsnil na krovu, mogoče tudi zaradi nenadne slabosti. Moški je po nekajmetrskem padcu močno udaril z glavo in hrbtom ob cementna tla; kako je v resnici prišlo do nesreče, ni nihče opazil, saj so moškega zgleдали, ko je že ležal na tleh. Takoj so klicali na pomoč službo 118, reševalci pa so zaradi močnega udarca v glavo in tilnik odločili za posredovanje helikopterja, ki je pristal na Travniku nedaleč od marine. S helikopterjem so ponesrečenca prepeljali v Videm, kjer so ga v bolnišnici sprejeli na zdravljenje s pridržano prognozo.



DOBERDOB - Uresničevanje pokrajinskega načrta Kras 2014+ na Gradini

Za razgledno točko ni denarja in niti soglasja

Na pokrajini sklicujejo srečanje z naravovarstveniki in opozarjajo, da gre zgolj za projektno zamisel

Za gradnjo razgledne točke na Gradini, ki je vključena v pokrajinski načrt Kras 2014+, zaenkrat ni denarja in niti soglasja tako doberdobske uprave kot združenj naravovarstvenikov. Proti razgledišču, do katere bi vodila pot, zarezana v kraško skalo, se je nazadnje izreklo tudi združenje Ambiente 2000. V njegovem imenu Alberto Ballarini opozarja, da je ovrednotenje Debele grize in kostnice pri Redipulji iz okoljskega in spomeniškega vidika sprejemljivo, nikakor pa se ni mogoče strinjati z gradnjo novih poti in razglednih točk ob prazgodovinskem gradbišču na Gradini. »Kraški svet je treba zavarovati, ne pa na njem graditi struktur, ki nimajo nič kaj opraviti z naravnim okoljem,« zatrjuje Ballarini in s svojimi somišljeniki nasprotuje načrtu za gradnjo razgledišča na Gradini, ki ga je izdelal švicarski arhitekt Paolo Bürgi in predvideva tudi preureditev spomeniškega parka na Debeli griči in območja ob kostnici v Redipulji.

Naravovarstvenikom na daljavo odgovarja pokrajinska odbornica za okolje Mara Černic, ki pojasnjuje, da je načrt še na ravni projektne zamisli, o kateri bo še časa za debatiranje. »Projekt Paola Bürgija je izbrala komisija, ki je niso sestavljali pokrajinski upravitelji. Poleg tega je treba opozoriti, da je Bürgijev načrt preliminarnega značaja, saj se moramo komaj lotiti priprave izvršnega načrta, ki naj bi bil zaključen proti koncu leta,« pojasnjuje Mara Černic in napoveduje, da bo za prihodnji teden sklicala srečanje z združenjem okoljevarstvenikov, s katerimi bodo pripravili stališče o celotnem načrtu Kras 2014+. »Dokument bo vključen tudi v študijo o vplivu načrta na okolje, ki jo moramo še pripraviti,« pravi Černiceva in poudarja, da bi moral biti vsak poseg na Krasu opremljen s študijo o njegovem vplivu na okolje. Odbornica dalje razlaga, da je načrt Kras 2014+ skupno vreden okrog štiri milijone evrov. Približno poltretji milijon bo namenjen ovrednotenju Debele grize, en milijon bo šel za gradnjo povezovalnih poti med tremi lokacijami, vključenimi v projekt, po sto tisoč evrov bo na razpolago za ureditev pešpoti na Gradini in območja ob kostnici v Redipulji, nazadnje bodo dve-

sto tisoč evrov uporabili za pripravo marketinška plana za trženje goriškega Krasa. Černiceva pojasnjuje, da med razpoložljivimi sredstvi ni denarja za razgledišče na Gradini, zato pa bo o tem vidiku projekta še mogoče razpravljati.

Proti razgledni točki se je že večkrat izrekla doberdobska občinska

uprava. »Gradina je vključena v zaščiteno območje, zato na njem nečemo struktur, ki tako grobo posegajo v naravno okolje,« poudarja doberdobski župan Paolo Vizintin, ki ni nikakor pripravljen izdati gradbenega dovoljenja za uresničitev razgledišča na vrhu Gradine. (dr)

Bürgijev načrt na Gradini predvideva zarezo v kraški skali, ki vodi do razgledne točke



GORICA - Izziv občinskega odbornika »Nadškof naj odstopi cerkev pravoslavcem«

V mestu jih je že preko 300 - Nimajo kraja za svoja bogoslužja

»Zakaj ne bi goriška nadškofija enkrat na teden odstopila eno od svojih cerkev v mestu tukajšnjim pravoslavnim vernikom, ki jih je vedno več, toda nimajo kraja za svoj kult?« Š takšnim izzivom je včeraj prišel na dan občinski Sergio Cosma, ki so mu pri goriški občini zaupani resorji športa in prostega časa, upravljanja s športnimi objekti in pogrebno službo ter še statistika in demografija. V okviru slednjega resorja priselencem obredno podeljuje potrdila o pridobitvi italijanskega državljanstva. »Ustvarjam" italijanske državljane,« trdi odbornik in navaja, da jih je v lanskem letu "ustvaril" skupno 61, leto prej ravno tako nekaj manj kot 70. »Jezik je zanje glavni problem, pa tudi vera, saj približno polovica vseh teh, ki pri nas pridobijo državljanstvo, je pravoslavni vernikov. Prihajajo iz držav nekdanje Jugoslavije, pa tudi iz bivših sovjetskih držav. V Gorici jih je že preko tristo.«

»Dostojanstveniki katoliške vere nam pridigajo, da moramo gostoljubno sprejeti medse priselence. V tem naj se izkaže tudi krajevna Cerkev,« pravi Cosma in dodaja: »V Gorici je veliko cerkva in slišati je, da niso vedno polne. Zakaj ne bi goriška nadškofija eno izmed teh namenila pravoslavcem? Ali niso bratje v istem Kristusu? Dolžnost vseh je, da jim omogočimo razmere, kot da bi bila doma. Večinoma moških prise-

ljencev je avtoprevoznikov, ki so večino časa na poti. Tu ostajajo njihove žene, včasih že priletno ali osamljene, ki bi rade iskale uteho v posvečenem prostoru. Danes morajo za to romati v Trst ali drugam.« Za konec Cosma zagotavlja, da bo predlagal županu, da bo v goriški praznični čas s prihodnjim letom zaobjet tudi 7. januar, pravoslavni božič.

Za pravoslavne vernike je v Novi Gorici poskrbljeno, saj imajo svoja bogoslužja v cerkvi sv. Trojice v Kromberku. Ponavadi potekajo enkrat tedensko, ob nedeljah, pa tudi ob večjih praznikih, kot je na primer polnočnica na pravoslavni božič. Po besedah Ilije Jankovića, predsednika srbskega društva Sloga v Novi Gorici, je na Goriškem po neuradnih podatkih okoli 600 pravoslavni družin. Prostori kromberške cerkve so sicer premajhni za njihove potrebe, težave so predvsem s parkirnimi prostori, ki jih je v okolici cerkve premalo na voljo. Predstavniki pravoslavne skupnosti so se že z nekdanjim županom Mirkom Brulcem pogovarjali o možnostih odkupa parcele, na kateri bi zgradili ustrezne prostore za bogoslužje in društvo, vendar do skupne rešitve niso prišli. Sicer pa Janković poudarja, da ima njihovo društvo Sloga z novogoriško mestno občino že vrsto let zelo dobre odnose, kar se kaže tudi v dobrem medsebojnem sodelovanju. (ide, km)

GORICA - Novost ob civilni motorizaciji

Šola za motorje in kolesa

Proga bo primerna za polaganje izpitov za vožnjo motornih koles in za prometno vzgojo otrok



Odbornika Gentile in Di Matteo si z mestno redarko ogledujeta novi poligon

BUMBAKA

Goriška pokrajina je predala namenu nov poligon za motorje in kolesa, na katerem bo mogoče polagati izpite za vožnjo motornih koles in hkrati prirejati tečaje prometne vzgoje za otroke. »Za uresničitev poligona, ki se nahaja na območju civilne motorizacije ob nekdanjem mejnem prehodu pri Štandrežu, smo prejeli 250.000 evrov deželnega prispevka; približno 180.000 evrov smo uporabili za izgradnjo ploščadi in za zaris črt, z ostalim delom zneska, ki ga imamo na razpolago, pa bomo nabavili nekaj koles, motorjev in motociklistične opreme,« pojasnjuje pristojni pokrajinski odbornik Maurizio Di Matteo, ki si je včeraj poligon ogledal skupaj z goriškim občinskim odbornikom Fabiom Gentilejem. »Občini smo ponudili možnost, da na poligonu prireja svoj tečaj prometne vzgoje,« pojasnjuje Di Matteo, Gentile pa seveda izraža pri-

pravljenost na sodelovanje, saj je nov poligon zelo primeren za učenje otrok. »Novo pridobitev želimo nuditi na razpolago tudi vsem ostalim občinam v pokrajini, zato pa so si jo ogledali tudi predstavniki vseh njihovih redarskih služb,« še poudarja Di Matteo in pojasnjuje, da bo na poligonu mogoče opravljati izpit za voziško dovoljenje A in tudi habilitacijo za vožnjo mopedov, ki jo pravkar uvaja ministrstvo za promet.

Poligon bo na razpolago tudi avtošolam in motociklističnim združenjem, ki bi jo rada uporabljala za učenje osnov varne vožnje, kar bi številni motociklisti še kako potrebovali. Di Matteo napoveduje, da bodo nov poligon uradno odprli 26. marca. Takrat bodo priredili svečanost, na kateri bo prisoten tudi motociklistični šampion, čigar ime ostaja zaenkrat skrivnost. (dr)

ŠTEVERJAN

V proračunu podražitev odvažanja odpadkov

Števerjanski občinski svet je med ponedeljkovim zasедanjem izglasoval proračun za letošnje leto, ki je skupno vreden 1.375.600 evrov. Tekoči stroški znašajo 722.900 evrov, medtem ko je za investicije predvidenih 347.500 evrov. Po besedah županje Franke Padovan so bili pri pripravi proračuna zelo pazljivi na stroške, prizadevali pa so si tudi, da bi ne povišali davčne obremenitve. »Povišati smo morali, in sicer za tri odstotke, samo davek na odvažanju odpadkov, saj smo se morali prilagoditi novim zakonskim parametrom,« pojasnjuje Padovanova in napoveduje, da bo letos glavno javno delo v občini zadevalo obnovo ceste na Jazbinah in ureditev območja ob tamkajšnji cerkvi. Poseg je po besedah županje vreden okrog štiristo tisoč evrov, denar, ki je že na razpolago, pa so prejeli od dežele kot drugi del financiranja za načrt za obnovo vaških jeder, v okviru katerega prenavljajo tudi trg pred števerjansko cerkvijo. V tehničnem uradu števerjanske občine ravnokar zbirajo ponudbe zainteresiranih gradbenih podjetij, celoten postopek pa naj bi se zaključil pred koncem letošnjega leta, ko naj bi zabrnili gradbeni stroji. V okviru posega bodo uredili tudi območje ob poslopju nekdanje osnovne šole na Jazbinah, ki so ga prenovili s sredstvi iz evropskega projekta Tipi-Net. »Obnovljeno poslopje je zaenkrat prazno, zato pa razmišljamo, da bi ga dali v najem. Kaj naj v stavbi zaživi, pa nismo še odločili,« poudarja Padovanova.

Kot pojasnjuje občinski odbornik Milko Di Battista, naj bi na deželi v kratkem prižgali zeleno luč za koriščenje 48.000 evrov prispevka za zaposlitev uslužbenca na podlagi zaščitnega zakona 38 iz leta 2001. Po besedah Di Battiste je na podoben način na čakanju tudi sovođenska občina, zato pa v Števerjanu upajo, da bi se zadeva čim prej pozitivno rešila.

Med ponedeljkovim občinskim svetom je županja napovedala tudi, da naj bi v kratkem zaposlili za obdobje enega leta delavca in uradnika, in sicer na podlagi projektov za družbeno koristno delo. Včeraj je na pokrajinskem uradu za delo zapadel rok za vložitve prošnji. (dr)



NOVA GORICA - Prvih sto dni Arčonovega županovanja

Pripravljajo dveletni proračun Sociali ne bodo krčili sredstev

Po treh mesecih župan zamenjal direktorico občinske uprave - Vesna Mikuž namesto Elvire Šušmelj

Novogoriški župan Matej Arčon je včeraj predstavil novo direktorico občinske uprave. Na to mesto je dan prej imenoval Vesno Mikuž, dosedanja občinska revizorka, ki bo slab mesec najprej delala kot vršilka dolžnosti, po objavi javnega natečaja in izpeljanem postopku pa bo nastopila omenjena funkcija. Zamenjava na tem mestu je sicer trajala tri mesece, to pa zato, kot pojasnjuje župan, ker je toliko časa trajalo usklajevanje z dosedanja direktorica Elviro Šušmelj. Nazadnje sta dosegla dogovor o sporazumni prekinitvi delovnega razmerja, brez finančnih obveznosti. V primeru odpovedi pogodbe o zaposlitvi bi namreč Šušmeljevi, tako Arčon, pripadla odpravnina v višini 70.000 evrov. Ker je sedaj občinska uprava ostala brez revizorja, nameravajo odslej najemati zunanega.

Mikuževa je na občini devet let zaposlena kot revizorka, sicer pa je diplomirana ekonomistka in magistrica državnih študij, ima tudi licenco državnega notranjega revizorja za področje javnih financ. Med prednostne naloge na novem delovnem mestu uvršča pripravo podlag za reorganizacijo občinske uprave in prevetritev vseh področij poslovanja občine, za katero je zadolžena, med prvimi zadolžitvami pa bo priprava proračuna za letošnje leto. Po županovih besedah bo ta uvrščen na dnevni red marčevske seje mestnega sveta, kar je glede na dosedanja prakso dokaj pozno. Sicer pa, kot pojasnjuje Arčon, ki bo kmalu imel za seboj prvih sto dni županovanja, nameravajo v mestnem svetu v drugi polovici letošnjega leta sprejeti dveletni proračun za leti 2012 in 2013, »tako, da bo proračun sledil načrtu razvojnih programov in ne obratno«. Sicer pa bodo največ denarja v letošnjem proračunu namenili investicijam, ki so že v teku od lani: vodovodu Mrzlek, izgradnji Varstveno-delovnega centra, vrtcu Ciciban, vrtcu v Prvačini in prvi fazi prizidka ob solkanski vili Bartolomei. »Nekaj denarja pa bomo namenili tudi za projektno dokumentacijo za prijavo na razpis za pridobivanje državnih in evropskih sredstev za komunalno opremo: Meblo vzhod, za katero smo trenutno v pogajanjih z lastnikom zemljišč - podjetjem Projekt. Gre za 4 hektarje zemljišč. Želimo si tudi, da bi skupaj z Direkcijo Republike Slovenije za ceste začrtali razvojni program državnih cest. Na to temo imamo z direktorjem v petek že tudi sestanek,« navaja. Sicer pa je cilj letošnjega proračuna ta, da se ne bi nižala nobena od postavk, še zlasti ne denar, namenjen za socialno ter spodbude v gospodarstvu, še dodaja Arčon. Letos bo občina razpolagala z okoli 37 milijonov evrov proračunskega denarja.



VESNA MIKUŽ

FOTO K.M.



MATEJ ARČON

FOTO K.M.

GRADIŠČE - V centru za priseljence CIE ponovno gorelo

Podtaknili požar

Zaprl so vhodna vrata štirih sob, zato da bi preprečili prihod gasilcev



Vhod v center CIE v Gradišču

BUMBACA

Na vprašanje, ali se v občinski upravi obeta še kakšna kadrovska zamenjava, Arčon odgovarja: »V tem trenutku ne. Najprej nas čaka proračun, nato pa sprejetje občinskega prostorskega načrta, sočasno pa bo začela razprava o reorganizaciji občinske uprave. Še vedno trdim, da občina potrebuje oddelek za investicije,« pojasnjuje župan, ki sicer ocenjuje, da je občina trenutno v »dokaj dobri kondiciji«.

Katja Munih

V centru za priseljence CIE v Gradišču je spet izbruhnilo nasilje. Kakih trideset nezakonitih priseljencev, ki jih čaka izgon iz države, je podtaknilo ogenj v štirih sobah, nato pa so zaprli vhodna vrata, da bi preprečili prihod goriških gasilcev. Dogodek se je pripetil v ponedeljek pozno zvečer, ko so priseljenci nenadoma začeli sežigati papir in druge vnetljive predmete. Osebe centra CIE je takoj klicalo goriške gasilce, ki so čez nekaj minut prihiteli v Gradišče. Priseljenci so s silo zaprli vrata, medtem ko je ogenj gorel v štirih sobah centra, naposled pa so se morali umakniti, tako da so gasilci lahko pogasili požar. Plameni so počrnilli štiri sobe, od katerih so tri še vedno neuporabne, četrto pa je že včeraj osebe centra usposobilo za bivanje. Z goriške prefekture so sporočili, da v neredu niso bili vpleteni priseljenci iz severne Afrike, večinoma iz Tunizije, ki so jih v soboto zvečer prepeljali iz Lampeduse v Gradišče.

Zaradi dogodka je včeraj izrazil ogorčenje pokrajinski tajnik policijskega sindikata SAP Angelo Obič. Po njegovih besedah so za nered krivi ravno priseljenci, ki so prišli z Lampeduse in naj bi jih bilo okrog petdeset. Obič opozarja, da so v Gradišče poslali najbolj razgrete priseljence, čeprav v centru CIE niso opravili obljubljenih prenovitvenih del, s katerimi naj bi povečali njegovo varnost. Pokrajinski tajnik sindikata SAP poudarja tudi, da bi morali povečati število policistov, ko so v Gradišče pripeljali nove priseljence, saj bi edino tako obvladovali drugače neobvladljivo situacijo. S tem v zvezi pa so na prefekturi pojasnili, da v centru v Gradišču pravkar potekajo ureditvena dela.

V Ronkah o hitri železnici

Stranka komunistične prenove prireja v petek, 18. februarja, ob 18. uri v občinski sejni dvorani v Ronkah javno srečanje o hitri železnici, med katerim bodo pomagali sestavljati ugovore k načrtu prebivalcem hiš, ki jim grozi podrtje. V Ronkah se je na seznamu ogroženih poslopij znašlo 290 hiš, zato pa predstavniki SKP opozarjajo, da mora biti hitra železnica ena izmed tem prihodnje volilne kampanje. »Občani morajo biti seznanjeni z vsemi podrobnostmi načrta, saj bo intermodalni pol v Ronkah vezan na hitro železnico,« poudarja. Drevo ob 20.45 bo hitri železnici posvečeno tudi javno srečanje, ki ga na svojem sedežu v Ulici Mandrie prireja krožek WWF.

Branijo ladjedelnico

Koordinacija Komunističnih delavcev iz tržiške ladjedelnice Fincantieri izraža zaskrbljenost za prihodnost ladjedelniškega koncerna, ki naj bi pripravljali načrt za zaprtje številnih obratov. Komunistični delavci opozarjajo, da vodstvo družbe Fincantieri nagrajuje s poviški plač le nekatere zaposlene, to pa podžiga nezaupanje med delavci. Poleg tega iz koordinacije poudarjajo, da je v veliki nevarnosti ladjedelnica v Palermu, zato pa se je treba postaviti odločno v bran vseh obratov družbe Fincantieri, ki so razpršeni po Italiji.

Brulc proti selitvi NLB

Novogoriški poslanec je na predsedniški uprave NLB Jožka Bašoviča naslovil odprto pismo, v katerem nasprotuje združitvi podružnice NLB v Novi Gorici s podružnico NLB v Kopru. »Nova Gorica in z njo celotna Goriška je že veliko izgubila s selitvijo naše banke pod okrilje NKB Maribor. Sedaj se predvideva enak scenarij tudi v NLB, kar bo imelo škodljive posledice za NLB in seveda tudi za gospodarstvo na severnem Primorskem,« je prepričan Brulc, ki predlaga selitev koprške podružnice v Novo Gorico. (km)

Razstava Brede Sturm

Nadaljuje se razstavna dejavnost galerije Kosič v goriškem Raštelu z vzhodom skozi istoimensko trgovino obutev. V petek, 18. februarja, ob 18. uri bo tam odprte slikarske razstave Brede Sturm. Umetnico in razstavljena dela bo predstavil umetnostni kritik Milček Komelj.

Italijanski državljan z drogo

V ponedeljek popoldne so policisti v Novi Gorici 56-letnemu italijanskemu državljani zasegli stekleničko z manjšo količino bele snovi, za katero so posumili, da gre za prepovedano drogo. Sumljiva snov je bila poslana v analizo in v primeru pozitivnega rezultata bodo policisti zoper italijanskega državljana uvedli hitri postopek zaradi kršitev določil zakona o proizvodnji in prometu z mamili.

GORICA - Osveščanje

Spoznavanje osteoporoze

V goriški bolnišnici bo 2. marca letos Dan preventivnih aktivnosti za ugotavljanje osteoporoze, ki jo oddelek za splošno medicino prireja skupaj z družinskimi zdravniki. Ob 8.30 bodo v ambulanti za kostni metabolizem na četrtem nadstropju bolnišnice ultrazvočne preglede kosti, s katerimi je mogoče ugotoviti prisotnost osteoporoze. Za brezplačni pregled se je treba prijaviti na telefonsko številko 0481-592071. »Gre za test s posebno napravo za ekografijo, ki nikakor ni boleč ali invaziven,« pojasnjuje zdravnik Carlo Donada, ki je odgovoren za oddelek za medicino goriške bolnišnice, in napoveduje, da bodo vsem udeležencem izročili zgibanko z glavnimi informacijami o osteoporozi.

Kaj pa sploh je osteoporoza? »Gre za bolezen kosti, ki postanejo krhkejšje,« pravi Donada in poudarja, da se za bolnike z osteoporozo zelo poveča tveganje za zlome, zlasti v kasnejših letih. Glavni vzroki za osteoporozo so družinska nagnjenost pomanjkanje kalcija v prehrani, pomanjkanje gibanja, kajenje in pretirano pitje alkohola. Najpogostejše se pojavlja pri ženskah v menopavzi, pa tudi pri ostalem delu prebivalstva, kjer je lahko posledica hormonskih motenj ali stranski učinek nekaterih zdravil (posebej glukokortikoidov). Z naraščajočo starostjo se pogostost osteoporoze pri obeh spolih povečuje. Študije kažejo, da bosta vsaka druga ženska in vsak osmi moški starejša ob 50 let utrpela zlom, katerega vzrok bo osteoporoza.

NOVA GORICA

Z Energijo okusov bodo nadgradili štiri prireditve in povabili tudi »zamejce«

S projektom Energija okusov nameravajo v novogoriški mestni občini in pri tamkajšnji Turistični zvezi povezati štiri že obstoječe prireditve, in sicer marčevski festival vin in Juljsko Mohorjevo v Šempasu ter juljski praznik polente v Ozeljanu in oktobrski praznik kostanja v Vitovljah. S projektom bi radi dosegli nadgradnjo omenjenih prireditev, povečali število obiskovalcev in prepoznavnost omenjenih vasi in okolice ter predvsem njihove kulinarike in vin. Zato nameravajo projekt, ki se polovično financira iz evropskih sredstev, polovično pa iz občinskega proračuna, pospešeno tržiti, do marca ga bodo predstavili na šestih turističnih sejmih doma in v tujini.

Trenutno je v projekt vključenih 25 ponudnikov, po besedah Dejana Baša, vodje projekta, pa v bodoče nameravajo medse pritegniti tudi ponudnike z druge strani meje, predvsem vinarje: »Zamejski Slovenci že od prvega festivala vin sodelujejo z nami s svojimi odličnimi vini. Tudi letos jih bomo povabili na dogodek, ki se bo odvijal še pred festivalom vin, z delovnim naslovom smo ga poimenovali Vina prejšnjega tisočletja - gre za vrhunska arhivska vina.«

V okviru projekta je lani potekalo več tematskih delavnic in strokovnih ekskurzij, izdali pa so tudi prospekt Energija okusov v slovenskem, angleškem in italijanskem jeziku. Letos z aktivnostmi nadaljujejo, novost bodo prireditve Spoj okusov, ki bodo potekale enkrat letno v času prireditve, vendar kot samostojni dogodek na drugi lokaciji. (km)

Razstava v veži goriškega županstva

BUMBACA



GORICA

Okolju prijazni lepaki

Da bi javnost še dodatno spodbudili k sortiranju odpadkov, so k sodelovanju povabili študente univerzitetne smeri odnosov z javnostmi Videmske univerze, ki so na to temo v okviru tematske delavnice izdelali plakate in jih ponudili na ogled v veži goriškega županstva. Odprte razstave dvanajstih lepakov so priredili v ponedeljek ob udeležbi prefektinje, predstavnikov občinske uprave, univerze in podjetja Newco. Raz-

stavljeni bodo do 28. februarja, med tem časom pa lahko vsakdo glasuje za najbolj učinkovit in sporočilen plakat. Na voljo so glasovnice z oštevilčenimi plakati in imeni njihovih avtorjev, na katerih je treba s križem označiti najboljšega; glasovanje je anonimno. Avtorji plakata z najvišjim številom glasov bodo nagrajeni na posebni ceremoniji, poleg tega pa bo najboljši plakat proglasila tudi ocenjevalna komisija. Na ogled razstave bodo povabili tudi učence goriških osnovnih in nižjih srednjih šol, ki bodo ravno tako oddali svoj glas.



GORICA Mediacritica, filmski kritiki na potezi

V pokrajinski mediateki Ugo Casiraghi, ki deluje v lepih pritličnih prostorih Hiše filma na goriškem Travniku, se danes začenja projekt Mediacritica. Gre za seminar o kinematografiji in filmski kritiki, ki ga prireajo z današnjim dnev in do sobote, 19. februarja, v tamkajšnjih predavalnicah. Udeleženci seminarja bodo svoje znanje dopolnjevali tudi na Film Forumu 2011, ki bo med 4. in 13. aprilom potekal med Gorico in Vidmom, in na festivalu za nagrado za najboljši scenarij Sergio Amidei, ki ga bodo letos priredili med 14. in 23. julijem v Gorici.

V okviru seminarja Mediacritica bo jutri ob 18. uri Luca Malavasi predstavil knjigo z naslovom »Dieci film. Esercizio di lettura«, medtem ko bo Alessandro Aronadio spregovoril o svoji knjigi »Lo strano caso del dr. David e di mr. Cronenberg. Saggio sul doppio cinema«. Jutri ob 20.30 bodo predvajali film Alessandra Aronadia »Due vite per caso«. V petek, 18. februarja, ob 18. uri bo Alberto Pezzotta predstavil knjigo »Alberto Mroavia, Cinema italiano. Recensioni e interventi 1933-1990«, ki jo je uredil skupaj z Anno Gilardelli.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
TAVASANI, Korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

DEŽURNA LEKARNA V MOŠU
MORETTI, Ul. Olivers 70, tel. 0481-80270.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
RISMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

**DEŽURNA LEKARNA
V ŠTARANCANU**
SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.

Gledališče

DRAMSKA DRUŽINA F.B. SEDEJ prireja v Sedejevem domu v Števerjanu v petek, 18. februarja, ob 20.30 v okviru niza Večerov amaterskih gledališč v Števerjanu gostovanje skupine KD Planika iz Sel na Koroškem z igro »Obisk Martina Dovjaka« v režiji Francija Končana; informacije tudi o gledališki sezoni 2010-2011 na spletni strani www.sedej.org.

GORIŠKA SEZONA SLOVENSKEGA STALNEGA GLEDALIŠČA: v četrtek, 24. marca, ob 20.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž »Vrtljak« (Arthur Schnitzler).

KOMIGO 2011: danes, 16. februarja, ob 20.30 bo v Kulturnem domu v Gorici komedija »I titoli dell'imperatore« (Gorizia spettacoli in Gruppo teatrale per il dialetto Gianfranca Salette); informacije v Kulturnem domu v Gorici (ul. Brass 20, tel. 0481-33288, info@kulturnidom.it).

V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI bo v četrtek, 17. februarja, ob 20.45 »Daddy Blues«, nastopata Marco Columbro in Paola Quattrini; informacije po tel. 0481-383327 in na spletni strani www3.comune.gorizia.it/teatro.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V GRADIŠČU: v nedeljo, 27. februarja, ob 16. uri »La storia di Pierino e il lupo« v sklopu niza »SpazioGiovani«; informacije pri blagajni v Ul. Ciotti 1 v Gradišču (tel. 0481-969753).

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMINU: v nedeljo, 20. februarja, ob 16. uri za otroke med 3. in 10. letom starosti »C'era una volta... nonno Angelo nella malga di Val dei giardini«; v sredo, 23. februarja, ob 21. uri »Cirano di Bergerac«; informacije po tel. 0481-532317 in 0481-630057.

V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽIČU: v petek, 18. februarja, ob 20.45 koncert skupine Ensemble italiano di sassofoni; informacije po tel. 0481-790470.

KULTURNI DOM Gledališče lokomotiva

Drevi Saletta s Cesarjevimi naslovi

Februar v goriškem Kulturnem domu poteka v znamenju teatra. Predstave se vrstijo kot na tekočem traku, ponudba pa je bogata in valjiva. Spodbuden je zlasti odziv publike, ki je nad pričakovanji, saj je bila marsikatera predstava razprodana. Komigo, Terzo Teatro, Gorizia Spettacoli, Gradisca Teatro in Cormons Teatro ponujajo različne gledališke nize, njihovi organizatorji pa s požrtvovalnim in vztrajnim delom dosegajo zaželene rezultate. Če k omejenim dodamo še predstave v Kulturnem centru Lojze Bratuž, v Štandreu, Števerjanu itd., lahko ugotovimo, da je gledališče prava »lokomotiva« goriške kulture, kar seveda prispeva k celovitemu razvoju kulturnih dejavnosti v mestu.

Drevi ob 20.30 bo na vrsti druga predstava festivala Komigo. Na odru Kulturnega doma bo Gianfranco Saletta nastopil v komediji »I titoli dell'Imperatore« (Cesarjevi naslovi) avtorjev Lina Carpinterija in Mariana Faragune. Iz zanimanja lahko sklepamo, da so Saletta in tržaške »Maldobrie« na Goriškem še vedno priljubljene; informacije so na voljo v Kulturnem domu (tel. 0481-33288).

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA na Trgu Edvarda Kardelja 5 v Novi Gorici bo danes, 16. februarja, ob 20. uri (Iztok Mlakar) »Duohtar pod mus!«, koprodukcija z gledališčem Koper. V četrtek, 17. februarja, ob 20. uri (Carole Fréchette) »Sobica na vrhu stopnišča«, koprodukcija z ETC (European Theatre Convention). V petek, 18. februarja, ob 20. uri (Edward Clug) »Radio and Juliet«, gostovanje Opere in Baleta SNG Maribor. V soboto, 19. februarja, ob 20. uri (Carole Fréchette) »Sobica na vrhu stopnišča«. V soboto, 26. februarja, ob 20. uri (Arthur Miller) »Smrt trgovskega potnika«, gostovanje SLG Celje. V ponedeljek, 28. februarja, ob 10. uri (Tamara Matevc) »Grozni Gašper«; predprodaja vstopnic in informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

ZIMSKI POPOLDNEVI v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 19. februarja »I bestiolini«, Gek Tessaro; informacije v uradih CTA, Ul. Cappuccini 19/1 v Gorici od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 16.30, ob petkih med 10. in 14. uro.

Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »Femmene contro maschi«. Dvorana 2: 17.30 »I fantastici viaggi di Gulliver« (digital 3D); 19.50 - 22.10 »Sanctum« (digital 3D). Dvorana 3: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Gianni e le donne«.

DANES V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Femmene contro maschi«. Dvorana 2: 17.30 »I fantastici viaggi di Gulliver« (digital 3D); 19.50 - 22.10 »Sanctum« (digital 3D). Dvorana 3: 17.40 - 20.00 »Il discorso del re«; 22.15 »Parto col folle«. Dvorana 4: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Il truffa cuori«. Dvorana 5: 18.10 - 20.15 - 22.15 »Imaturi«.

Razstave

V GALERIJU ARS na Travniku 25 v Gorici bo v petek, 18. februarja, ob 18. uri odprtje skupinske razstave slik z naslovom »Acqua e terra. Voda in zemlja« v organizaciji kulturnega krožka G. Mazzini iz Tržiča.

V RAZSTAVNEM PROSTORU V VEŽI KINEMAXA v Hiši filma na Travniku v Gorici bo v petek, 18. februarja, ob 19. uri odprtje razstave člana Skupine 75 Marka Vogriča »Miška v Gorici - Pogledi mestnih ulic iz mišje perspektive«.



Koncerti

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ v Gorici poteka predprodaja vstopnic za koncert vokalne skupine Perpetuum Jazzile, ki bo 3. marca ob 20.30. Nakup vstopnic je možen zjutraj od 8.30 do 12.30 na tajništvu Kulturnega centra, v popoldanskih urah od 17. od 19. ure pri blagajni v atriju gledališča; informacije po tel. 0481-531445, info@kclbratuz.org.

V KULTURNEM CENTRU MOSTOVNA v Solkanu bo v petek, 18. februarja (vstopnice razprodane), in soboto, 19. februarja, ob 20.30 koncert skupine Elvis Jackson.

ZDRUŽENJE MUSICA APERTA prireja v okviru glasbenega niza »Gorizia classica«, ki je posvečen Franzu Lisztu, v soboto, 19. februarja, ob 17. uri v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju bo nastopil pianist Raffaele D'Aniello; vstop prost.

VEČERNI KONCERTI združenja Rodolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Ul. Roma v Gorici: v petek, 25. februarja, ob 20.45 koncert Trieste Early Jazz Orchestra; informacije in rezervacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

PD VRH SV. MIHAELA prireja 9. in 10. aprila enajsto Revijo mladinskih in otroških pevskih zborov »Zlata grla«. Revialni del bo v sovođenjskem Kulturnem domu v soboto, 9. aprila, z začetkom ob 18. uri, tekmovalni del pa v nedeljo, 10. aprila, ob 17. uri v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici.



Šolske vesti

»ENGLISH FOR HIGH-SCHOOL STUDENTS/2«: polletni tečaj angleškega jezika na ravni A2-B1 na sedežu Slovika v Gorici (Korzo Verdi 51); trajanje 26 ur; ob četrtkih od 15. ure do 16.30; pričetek 17. februarja; prijave in informacije info@slovik.org, tel. 0481-530412.

ŠOLA ZA STARŠE: v Slovenskem Dijaškem domu v Gorici prireja ciklus predavanj in delavnic na vzgojno temo. Srečanja bodo oblikovali strokovnjaki iz različnih psiho-pedagoških področij javnega in privatnega sektorja in sveta prostovoljnega dela: v četrtek, 17. februarja, ob 18. uri bo v Kulturnem domu v Gorici Suzana Pertot vodila srečanje z naslovom »Starši - Otrokovi osebni trenerji večjezičnosti«; na srečanja, ki so brezplačna, se je potrebno predhodno najaviti v Dijaškem domu, tel. 0481-533495 (od 13. do 18. ure), kjer so na voljo za dodatne informacije in koledarsko razporeditev delavnic in tematskih srečanj.



Izleti

KD SABOTIN prireja od 9. do 11. aprila izlet v Rim, razpoložljivih je še nekaj mest; informacije po tel. 0481-539992 (Nadja).

MLADINSKI ODESK KD SOVODNJE organizira v nedeljo, 20. februarja, enodnevni izlet na sneg v Bad Kleinkirchheim; odhod je predviden izpred banke v Sovodnjih ob 6.30, povratek okoli 21. ure; informacije po tel. 327-6884782 (Alida) v popoldanskih in večernih urah.

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA organizirajo enodnevni avtobusni izlet ob dnevu žena v soboto, 12. marca, v vilo Manin, Valvasone in Fagnano; informacije v vpisovanju po tel. 0481-73398 (trgovina pri Mili), tel. 0481-78000 (gostilna pri Ivici), tel. 380-4203829 (Miloš).

VELIKONOČNO POTOVANJE s KRUT-om v baltske prestolnice od 21. do 26. aprila z obiskom Vilniusa, Rige in Talina; informacije na sedežu KRUT-a, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.



Obvestila

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ obvešča, da poteka ob četrtkih med 17.30 in 18.30 v večnamenskem centru v Jamljah tečaj modernega plesa hip-hop za otroke od 6. do 10. leta starosti; informacije po tel. 338-6495722 (Martina).

AŠKD KREMENJAK IZ JAMELJ prireja tekmovanje v briškoli vsak petek v večnamenskem centru v Jamljah; vpisovanje od 20. ure dalje.

OBVESTILO

Sporočamo, da bo tajništvo goriške redakcije jutri, 17. februarja 2011 ZAPRTO

Za brezplačne čestitke in razna obvestila ter za sporočila naročnikov prosimo, da kličete tajništvo v Trstu na tel. 040-7786333 ali 040-7786330 (faks 040-772418) ali pišete na e-mail redakcija@primorski.eu od 10. do 15. ure



Prireditve

GLEDALIŠČE VERDI v Gorici prireja srečanja z avtorji ob 150-letnici italijanske države: v soboto, 26. februarja, bo ob 18. uri v deželnem avditoriju v Gorici srečanje z novinarjem Marcellom Venezianijem na temo nacionalne identitete; vstop prost.

INŠTITUT ZA DRUŽBENO IN VERSKO ZGODOVINO iz Gorice in Založba Mladika iz Trsta v sodelovanju z goriško državno knjižnico in inštitutom za srednjeevropska kulturna srečanja ICM prireja predstavitev knjige Mira Tassa »Un onomasticidio di Stato« (Državni imenomor) v četrtek, 17. februarja, ob 17.30 v dvorani »Della Torre« Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici 2 (Ulici Carducci) v Gorici. Ob avtorjevi prisotnosti bodo sodelovali Liliana Ferrari, Pavle Merku, Boris Pahor in Marina Rossi.

V TRŽIŠKI OBČINSKI KNJIŽNICI bo v četrtek, 17. februarja, ob 18. uri predstavitev knjige Carmen Stel »Margherite di latta«. O knjigi bo govoril Diego Calligaris.

V DVORANI TRŽAŠKE UNIVERZE v Ul. Alviano v Gorici bo v petek, 18. februarja, ob 14.30 predstavitev publikacije »Il folle reato«, ki so jo napisali sodelavci Basaglie Ernesto Venturini, Lorenzo Torresini in Domenico Casagrande.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo v petek, 18. februarja, ob 18. uri Diego Zandel predstavil svoji knjigi »Testimoni muti. Le foibe, l'esodo, i pregiudizi« in »Il fratello greco«.

ZIMSKE ZGODBE: 19. februarja ob 16.30 v dvorani centra Studium v Ul. Morelli 8; zaželjena je najava; informacije v uradih CTA, Ul. Cappuccini 19/1 v Gorici od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro ter med 15. in 16.30, ob petkih med 10. in 14. uro (tel. 0481-537280, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it/blog).

NA PONEDELJKOVIH SREČANJH Z AVTORJI ob 18. uri v sovođenjski občinski knjižnici bodo 21. februarja gostili Vesno Guštin in 28. februarja Mirana Košuto.

SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA iz Gorice prireja sklop predavanj na vzgojno, družbeno, versko tematiko ali s področja zdravega življenjskega sloga: v torek, 22. februarja, ob 20.30 bo Branko Cestnik predaval ta temo »Pop ljubezen« v domu »Franc Močnik« v Gorici.

V FUNDACIJU GORIŠKE HRANILNICE v Ul. Carducci 2 v Gorici bo ob zaključku razstave o Michelstaedterja »Fare di sé stesso fiamma« okrogla miza in gledališki nastop z naslovom »Teatrabilità di Michelstaedter« v sredo, 23. februarja. Ob 16.30 se bo začela okrogla miza, ob 18.30 bodo uprizorili odlomke iz drame Marca Collija »Michelstaedter-Biografia di un pensiero furioso«.

MALA PREŠERNOVA PROSLAVA 2011 bo v Kulturnem domu v Gorici v ponedeljek, 28. februarja, ob 17.30. Na sporedu bo otroška predstava »Medenka«, v kateri nastopata priznana slovenska animatorja Sten Vilar in Damjana Golavšek.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.30, Celestina Lukežih vd. Iacullo z glavnega pokopališča v cerkev Sv. Ane in na glavno pokopališče.

DANES V TRŽIČU: 10.00, Ermes Ceolin iz bolnišnice v cerkev Sv. Nikolaja, sledila bo upepelitev.

DANES V ŠKOCVANJU: 13.45, Giuseppe Amadio (iz tržaške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.



Mali oglasi

NA DOBERDOBSKEM KRASU prodajam zazidljivo zemljišče; informacije po tel. 331-1232901 v večernih urah.



GLEDALIŠČE - V Cankarjevem domu Cvetje v jeseni kot sodobna črna komedija po predlogi Ivana Tavčarja in v režiji Marka Čeha

V Štihovi dvorani Cankarjevega doma bo v sredo, 23. februarja, premiera predstave Cvetje v jeseni, ki je nastala po predlogi romana Ivana Tavčarja, za oder pa jo je priredil in močno posodobil režiser Marko Čeh. Predstava je žanrsko še najbližje črni komediji, ki si jo je Čeh zamislil predvsem kot parodijo na romantično ljubezen.

Režiser je besedilo romana preoblikoval v monologe glavnega junaka Janeza, ki ga v predstavi igra Aljoša Ternovšek. V Tavčarjevem romanu so Čeha zanimala predvsem vedenjske reakcije glavnih junakov v romanu, ki jih je poskušal prirediti za oder. Želel si je narediti zanimivo komedijo, zato je dele, ki so se mu v romanu zdeli prepusti, zamenjal z zanimivejšimi. Pri tem si je nekaj stavkov sposodil pri drugih slovenskih literatih, kot sta Ivan Cankar in Prežihov Voranc, nekaj pa je njegovih lastnih. "Vsekakor je bil roman Cvetje v jeseni odlična podlaga za zgodbo z nesrečnim koncem," je poudaril na včerajšnji novinarski konferenci.

Cvetje v jeseni je simbol za vse, kar je nezaželeno. "To je tisto cvetje, ki ne daje sadu. Ta simbol je zelo aktualen tudi v današnjem svetu, ko mora biti vse, kar počnemo, vključno z ljubeznijo, koristno," je pojasnil igralec Ternovšek. Dodal je, da so tako v igralski ekipi kot v Zavodu Margareta Schwarzwald, ki je producent predstave, prepričani, "da je ljubezen, ki se na prvi pogled zdi nekoristna, v resnici bolj koristna od tiste, ki pri-

naša materialno korist". Ob tem je omenil nerealizirane ljubezni poetov, ki so prispevali v svetovno zakladnico poezije.

Glasba za predstavo je delo Larena Poliča Zdraviča in Urške Indjič. Kot je dejal Polič Zdravič, glasba zaobjema več zvrsti, od bluesa, jazza do religiozne glasbe. Glasbo bo izvajal v živo na kitari in s pomočjo računalnika.

Poleg Ternovška v predstavi igrajo še Tina Vrbnjak, Maruša Kink, Jernej Gašperin in Tomislav Tomšič. Scenografijo je podpisal Marko Turkuš, kostumografijo pa Branka Pavlič.

Večina ustvarjalcev predstave sodeluje skupaj že od študija na Akademiji za gledališče, radio, film in televizijo in so del najmlajše gledališke scene. Čeh je študij režije končal leta 2009 z diplomsko predstavo Saloma, za katero je prejel študentsko Prešernovo nagrado. Na odrih je lansko jesen debutiral s predstavo R9-42U.

Zavod Margareta Schwarzwald sta konec leta 2009 ustanovili igralka Maruša Kink in producentka Mija Špiler.

Prva predstava zavoda z naslovom Princeške je bil avtorski projekt Vrbnjakove, Kinkove, Nike Rozman in Lidije Sušnik. Sledila je predstava Vse Fedrine ljubezni v režiji Yulie Roschina, kratratna predstava je tretji projekt.

Predstava je nastala v koprodukciji Cankarjevega doma in Društva S.N.G. (STA)

SNG Drama

Veliki oder

Danes, 16. februarja, ob 19.30 / August Strindberg: »V Damask«. / Ponovitve: v petek, 25. februarja, ob 19.30.

Mala drama

Danes, 16. februarja, ob 20.00 / David Mamet: »November«. / Ponovitve: v četrtek, 17., od torka, 22. do četrka, 24. februarja, ob 20.00.

V soboto, 19. februarja, ob 20.00 / Senejka: »Medeja«.

V ponedeljek, 21. februarja, ob 20.00. / Yasmina Reza: »Art«. / Ponovitev: v soboto, 26. februarja, ob 20.00.

V ponedeljek, 28. februarja, ob 20.00 / Sam Shepard: »Lunine mene«.

MGL

Veliki oder

Danes, 16. februarja, ob 19.00 / William Shakespeare: »Romeo in Julija«.

Jutri, 17. februarja, ob 19.00 / Tennessee Williams: »Mačka na vroči pločevinasti strehi«.

V soboto, 19. februarja, ob 20.00 / G. Boccaccio, L. Ratej, M. Krajnc in M. Lazar: »Dekameron«. / Ponovitve: v ponedeljek, 21., od četrta, 24. do sobote, 26. in v ponedeljek, 28. februarja, ob 19.30.

Mala drama

V ponedeljek, 21. februarja, ob 20.00 / Karl Schönherr: »Hudič babji«. / Ponovitve: v petek, 25. februarja, ob 20.00.

Danes, 16. februarja, ob 20.00. / Gregor Fon: »Pes, pizda in peder«.

Jutri, 17. februarja, ob 20.00. / Tom Dalton Bidwell: »Družba na polti«. / Ponovitve: v torek, 22. februarja, ob 20.00.

V petek, 18. februarja, ob 19.00 / Edward Albee: »Občutljivo ravnoesje. **V sredo, 23. februarja, ob 20.00** /

Miro Gavran: »Vse o ženskah«. **V četrtek, 24. februarja, ob 20.00** /

Maja Pelević: »Pomarančna koža«. / Ponovitev: v ponedeljek, 28. februarja, ob 20.00.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

V petek, 18. februarja, ob 20.30 / Camille Saint-Saëns: »Samson et Dalila«. Režija: Michal Znaniecki. Dirigent: Boris Brott. / Ponovitve: v soboto, 19. ob 17.00, v nedeljo, 20. ob 16.00, od torka, 22. do četrta, 24. ob 20.30 ter v soboto, 26. ob 17.00.

Gledališče Miela

V četrtek, 17. marca ob 21.30 / Koncert legendarnega saksofonist »James Chance & Les Contortions«

GROPADA

Zadružnem domu

Danes, 16. februarja, ob 20.00 / Večer ljudskih pesmi.

COL

Jutri, 17. februarja, ob 20.00 / Nastopata: O.Š. A. Gradnik in Mešani pevski zbor Razvojnega združenja Repen-tabor.

GROČANA

Srenjski hiši

V nedeljo, 20. februarja, ob 17.30 / »Tku je blo ambot« Nastopa: KD Šavrnin in anka Šavrinke.

OPČINE

SKD Tabor

OPENSKA GLASBENA SREČANJA

V nedeljo, 20. februarja ob 18.00 koncert skupine ANDREJKA MOŽINA KVARTET (Andrejka Možina - glas, čelo, skladbe, Nicola Privato - kitara, Rosa Brunello - kontrabas, Igor Checchini - bobni, gost: Sebastiano Frattini - violina. Na sporedu skladbe Andrejke Možina in jazz standard.

GORICA

Kulturni dom

V torek, 22. februarja, ob 20.30 / koncert »Tribute to Frank Sinatra«. Nastopa Paolo del Ponte band. Vstop prost.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

V petek, 18. februarja, ob 20.00 / Edward Clug: »Radio and Juliet«. Nastopajo: Plešejo Edward Clug, Demetrius King, Matjaž Marin, Tiberiu Marta, Gaj Žmavc in Tijuana Križman.

Mostovna

V soboto, 19. februarja, ob 22.00 / Elvis Jackson - 2.dan

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Gallusova dvorana

Jutri, 17. in v petek, 18. februarja ob 19.30 / Koncert / Orkester Slovenske filharmonije, Slovenski komorni zbor in Ženska vokalna skupina ČarniCe.

Kino Šiška

Jutri, 17. februarja, ob 20.30 Katedrala / Nastopajo: Yu Go! Kawasaki 3p (Hr), Red Five Point Star (Slo) in Joke (Fr).

V soboto, 19. februarja, ob 20.00 Katedrala / Nastopa Plan B (Velika Britanija).

V nedeljo, 20. februarja, ob 21.00 Katedrala / Nastopajo: Jessica 6 (New York), DJ set: CASIOp (Sindikar), Dečko z vlečko (Sindikar), ivanhoe vs. [f9k] (driskoteka) video: Mina Fina (Smetnjak).

V ponedeljek, 28. februarja, ob 21.00 Katedrala / Nastopa: Steven Severin (ex Siouxsie & The Banshees): Blood Of A Poet (Jean Cocteau).

KUD France Prešeren (Karunova 14)

V petek, 25. februarja, ob 20.00 / Nastopajo Noctiferia, Breedlock in Convulsive.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

Narodna in študijska knjižnica (Ul. S. Francesco, 20): je na ogled razstava Mirne Viola »Zima, zima bela ... «.

Muzej Revoltella (Ul. Diaz, 27): do 6. marca je na ogled razstava »Autoritratti triestini. La donazione Hausbrandt«.

Železniški muzej na Marsovem polju (Campo Marzio, ul. Giulio Cesare, 1): Stalna razstava železniske postaje. Urnik: od 9.00 do 13.00. / Za več informacij: tel.:040-3794185; fax: 040312756. **Vhod parka Miramarskega grada:** do

27. februarja, bo na ogled razstava: »Giorgio De Chirico. Un maestoso silenzio«.

Bambičeva galerija: do 25. februarja je na ogled razstava ilustracij Zvonka Čoha za slikanico Marka Kravosa "Ta prava od pet do glave". Urnik: od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00, od ponedeljka do petka.

REPEN

Kraška hiša: Zadruga Naš Kras vabi na ogled razstave akademske kiparke Metke Kavčič, pod naslovom: »Pr' Mariki«, idrijska čipka iz kovinske žice in veljne pločevine. Razstava je na ogled ob nedeljah in praznikih, od 11.00 do 12.30 ter ob 15.00 do 17.00.

NABREŽINA

SKD Igo Gruden: vabi v društvene prostore na ogled dokumentarne razstave »Krožna pot po naših gradiščih«, ki jo je pripravila Branka Sulčič.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej (Ulica pane bianco 52): Muzej je odprt vsak torek in petek, od 15.00 do 17.00, za šole in skupine za ogled izven urnika klicati na tel. št. (00-39) 040-830-792.

GORICA

Goriški muzej - Grad Dobrovo: obvešča, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torka do petka med 8. in 16. uro, sobota, nedelja in prazniki od 12. do 16. ure.

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; informacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

V razstavnih prostorih Fundacije Goriške Hranilnice (Ul. Carducci 2): v Gorici bo ob stoletnici smrti Carla Michelstaedterja in v okviru razstave »Far di se stesso fiamma« je na ogled razstava »Intorno a Carlo«; na ogled bo do 27. februarja od torka do petka med 10. in 13. uro ter med 16. in 19. uro, ob sobotah in nedeljah, med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto (vstop prost).

Kulturni center Lojze Bratuž: do 8. marca je na ogled lutkovna razstava - čarobni svet lutk Brede Varl. Ogled je možen ob prireditvah ali po domeni.

V Pokrajinskih Muzejih v goriškem grajskem naselju: je na ogled razstava fotografij zvezdnikov med 30. in 50. leti Artura Gherga; na ogled bo do 30. januarja.

Kulturni dom: do 25. februarja je na ogled razstava priznanega slikarja Andreja Kosiča. Urnik: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

V razstavnem prostoru v atriju Kinemaxa v Hiši filma na Travniku: v petek, 18. februarja, ob 19. uri odprtje razstave člana Skupine75 Marka Vogriča »Miška v Gorici - Pogledi mestnih ulic z mišje perspektive« posneti s tehniko camere obscure.

Palaca Attems Petzenstein (Trg De Amicis 2): do 19. junija, bo na ogled razstava »L'Albero della vita. L'evoluzione attraverso gli occhi di Charles Darwin«. Urnik: vsak dan razen ob ponedeljkih od 9. do 19. ure.

VIDEM

Villacaccia di Lestizza: je na ogled fotografska razstava: »Fotografare la luce«. Razstavljajo: Guido Cecere, Walter Criscuoli, Sergio Culot, Ulderica Da Pozzo, Maurizio Frullani, Fabio Giacuzzo, Daniele Indirino, Roberto Kusterle, Adriano Perini, Sergio Scabar, Mario Sillani Djerrhian in Stefano Tuharobans.

ROMANS

V langobardski dvorani v občinski stavbi: je na ogled stalna razstava »Vojščaki svetega Jurija - Svobodni možje, zemljiški gospodje, premožni lastniki«; od ponedeljka do petka med 11.00 in 13.00, ob ponedeljkih in sredah tudi med 16.00 in 18.00; informacije na tel. 0481-966904.

SLOVENIJA

SEČOVLJE

Krajinski park Sečoveljske soline: odprto vsak dan od 8.00 do 20.00, na ogled film o solinah, slikarska razstava ter sprehod po solinski poti z obiskom multimedijskega centra. Vstopna točka je na Seči.

KOPER

Pretorska dvorana: je na ogled razsta-

va Mojce Kleibencetl, Petre Koren in Ane Selija pod naslovom: »Utrinki«.

PADNA

Galerija Božidarja Jakca: grafike in risbe Božidarja Jakca in arheološke najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za javljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

Krajevna skupnost: je na ogled razstava: »V osrčju dežele terana«.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

Štorževa galerija (Štanjel 29): je na ogled razstava Antona Rupnika »Olja na platnu«. Razstava je na razpolago do aprila. Urnik: odprta v sobotah, nedeljah in praznikih ter po dogovoru tudi ostale dneve.

Stolp na vratih: »Razstava kljekljanih čipk«. Razstavljajo članice Klekljarskega društva Čebelica iz Most pri Komendi. Razstava je odprta do sredine januarja 2011. Urnik: od torka do nedelje od 10.00 do 18.00.

Galerija Pri Valetovih: je na ogled razstava slik Boruta Kavčiča.

AJDOVŠČINA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 18. ure. Za javljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

BRANIK

Grad odprt: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 14.00 do 19.00 (ob slabem vremenu zaprto), za večje skupine tudi med tednom po predhodnem dogovoru (tel. +386(0)53334310, gsm +386(0)31324101).

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljene materinega doma, Miren, št. 125.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: Grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah zaprta, ob nedeljah in praznikih pa od 13. do 19. ure; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravil prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13. do 17. ure; Kolodvor od ponedeljka do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 19. ure. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

Kulturni dom: je na ogled razstava Danila Jejičiča.

Mostovna: je na ogled razstava »Figura - slike in kipci«. Vstop prost.

LOKAVEC

Kovaški muzej: orodje in oprema, stalna razstava.

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

Mestni muzej: odprto vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Svetovni slovenski kongres (Cankarjeva cesta 1/IV): je na ogled razstava Roberta Faganela.



EGIPT - Medtem ko je država v primežu socialnih nemirov in prosi za mednarodno pomoč

Vojska imenovala odbor za spremembo ustave

Svoje delo naj bi končal v desetih dneh - Aprila predvidoma referendum

KAIRO - Vojska, ki je po odstopu predsednika Hosnija Mubaraka prevzela oblast v Egiptu, je imenovala člane odbora, ki bo v desetih dneh pripravil spremembe ustave, o katerih bo nato predvidoma aprila potekal referendum. Egipt, ki je vse bolj v primežu socialnih nemirov, je medtem mednarodno skupnost pozval k pomoči.

Desetčlanski odbor naj bi vodil nekdanji sodnik Tarek al Bišri, med člani pa ni nobenega od tistih pravnikov, ki jim je pripravo ustavnih sprememb tik pred svojim petkovim odstopom poveril Mubarak. Vrhovni svet vojske se je zavezal, da bo referendum potekal v roku dveh mesecev po pripravi predloga ustavnih sprememb.

Med člani odbora je tudi nekdanji poslanec iz vrst prepovedane Muslimske bratovščine Subhi Salem. Salem je pojasnil, da bo nova ustava, ki jo bo pripravil odbor, le začasna in bo veljala do vzpostavitve demokratično izvoljenih oblasti. Dejal je še, da radikalnih sprememb zaenkrat ne načrtujejo, bodo pa odpravili obstoječe omejitve svoboščin.

Ustavne spremembe naj bi predvsem odpravile dosedanje omejitve glede kandidature na predsedniških volitvah, omejile predsedniški mandat ter okrepile nadzor sodstva nad volitvami. Ni pa še jasno, ali bodo po novem dovolili prisotnost tujih opazovalcev na volitvah, kot tudi ne, ali bodo spremenili pogoje za registracijo novih strank.

Protestniki, ki so s svojim vztrajanjem spodnesli Mubarakov režim, so poleg tega zahtevali odpravo izrednih razmer, ki veljajo že 30 let, kar bi med drugim omogočilo izpustitev političnih zapornikov. Teh naj bi bilo v Egiptu kar okoli 10.000.

Muslimanska bratovščina, ki je uradno prepovedana, a s strani oblasti tolerirana, je že sporočila, da bo oblikovala svojo politično stranko. Kot so sporočili, trdno verjamejo v svobodo ustanavljanja političnih strank, a svoje doslej niso mogli oblikovati zaradi zakona, po katerem je bilo to mogoče storiti le ob privolitvi Mubarakove Narodne demokratske stranke (NDP).

Na parlamentarnih volitvah leta 2005 je kandidatom Muslimanske bratovščine, ki so uradno sicer nastopali kot neodvisni kandidati, pripadla kar petina vseh poslanski sedežev. V prvem krogu volitev konec lanskega leta bratovščini ni pripadel noben poslanski sedež, drugi krog volitev pa je nato bojkotirala.

Egiptovski zunanji minister Ahmed Abul Gejt je medtem mednarodno skupnost pozval k pomoči pri obnovi Egipta. Kot je dejal, je politična kriza močno prizadela egiptovsko gospodarstvo. O tem naj bi se Gejt že pogovarjal s kolegi iz ZDA, Velike Britanije in Savdske Arabije.

Ob vrhuncu 18-dnevne ljudske vstaje naj bi ta Egipt stala 300 milijonov dolarjev dnevno, napoved letošnje gospodarske rasti pa se je znižala s 5,3 na 3,7 odstotka. Po odstopu Mubaraka Egipt tudi vse bolj pretresajo stavke številnih javnih uslužbencev ter zaposlenih v državnih in zasebnih podjetjih, ki zahtevajo višje plače.

Da so razmere v Egiptu še vedno napete, dokazujejo tudi oboroženi spopadi, ki pretresajo več egiptovskih mest in za katere naj bi bili krivi zaporniki, ki so uspeli v kaosu med ljudsko vstajo pobegniti iz več zaporov. Po skoraj treh tednih protestov naj bi bilo več sto ljudi pogrešanih. Domnevajo, da jih je pridržala vojska. (STA)



Vojaki na ulicah Kaira

ANSA

TUNIZIJA Izredno stanje podaljšano

TUNIS - Tunizijske oblasti so včeraj podaljšale izredno stanje, ki so ga uvedle 14. januarja, ko je iz države pobegnil predsednik Zine El Abidine Ben Ali. Hkrati pa so ukinile policijsko uro, ki so jo uvedle po državi na vrhuncu nemirov in protestov proti predsedniku 12. januarja.

Tunizijsko notranje ministrstvo je včeraj opozorilo tudi pred poskusi netenja nemirov med policijo in vojsko v še vedno nestabilni severnoafriški državi. Policijo je pozvalo k pazljivosti zaradi takšnih poskusov netenja nemirov med njimi in vojsko, ki se je med protesti postavila na stran protestnikov. Ministrstvo je hkrati obsodilo nadaljevanje protestov skrajnežev. "Da preprečimo kar koli, kar bi lahko ogrozilo varnost države in da zagotovimo varnost državljanov in zavarujemo javno in zasebno lastnino, smo se odločili, da do nadaljnjega podaljšamo izredno stanje," so sporočili. (STA)

JEMEN Včeraj peti dan zapored protesti

SANA - V jemenski prestolnici Sana so včeraj peti dan zapored potekali protesti proti tamkajšnjemu predsedniku Aliju Abdulahu Salehu. Okoli 3.000 ljudi, ki zahtevajo politične reforme v državi, se je zbralo pred tamkajšnjo univerzo in se podalo proti središču mesta, vendar so jih policija in privrženci predsednika Saleha razgnali.

Manjše število policistov je z uporabo solziva in gumijevkami ob začetku pohoda poskušalo razgnati protestnike - večinoma študente in aktiviste za človekove pravice -, vendar so ti nadaljevali s pohodom in vzklikali "Dol s predsednikovimi razbojniki". Na protestnike so potem v središču mesta čakali policisti in okoli 2000 privržencev predsednika Saleha, ki je na oblasti 32 let. Protestnike so razgnali in jim preprečili dostop do predsedniške palače, pri tem pa sta bila ranjena najmanj dva človeka. Pohod demonstrantov je po približno dveh kilometrih ustavila policija. Demonstranti so se zato preusmerili na drugo ulico, vendar pa so jih tam napadli privrženci predsednika Saleha. (STA)

IRAN Ponedeljkovi nemiri terjali eno žrtev

TEHERAN - Iranska policija je v ponedeljek v Teheranu s solzivcem in gumijastimi naboji razgnala protivladne protestnike. Po poročanju iranske tiskovne agencije Irna je pri tem umrla ena oseba, več pa je bilo ranjenih. Več držav je iranske oblasti že pozvalo, naj ne ukrepajo proti demonstrantom.

Da je ena oseba umrla, je potrdil tudi namestnik vodje policije Ahmad Reza Radan, ki je zatrdil, da za demonstracijami stoji ZDA, Velika Britanija in Izrael. Iranska opozicija je demonstracije sklicala v podporo ljudskim vstajam v arabskih državah, sprevrgle pa so se v protest proti iranskemu režimu. Demonstranti so vzklikali gesla proti predsedniku Mahmudu Ahmadinedžadju, ki ga obtožujejo, da je bil leta 2009 ponovno izvoljen s pomočjo prevar. (STA)

Tudi v Iraku na ulicah več sto protestnikov

BAGDAD - V iraškem mestu Faludža, 60 kilometrov zahodno od Bagdada, in Kirkuku na severu države je včeraj več sto protestnikov protestiralo proti korupciji, slabemu delovanju javnih služb in samovoljnim aretacijam. Množične proteste pa napovedujejo tudi za 25. februar.

Protestniki so nosili napise "Ne samovoljnim aretacijam", "Kje so javne službe?" in "Ne korupciji". V Iraku je prišlo že do več podobnih protestov, zaradi katerih je premier Nuri Al Maliki v začetku meseca oznanil, da si bo prepolovil plačo. Tako naj bi pripomogel k "zmanjšanju razlike v življenjskem standardu med različnimi družbenimi razredi". Za 25. februar pa so v prestolnici Bagdad napovedani množični protesti, ki so jih poimenovali "Revolucija iraške jeze". Nekateri aktivisti zahtevajo odstop vlade, ki je bila po devetih mesecih političnega mrtvila sestavljena decembra lani.

Protesti v Bahrajnu zahtevali smrtno žrtev

MANAMA - Bahrajnsko notranje ministrstvo je včeraj sporočilo, da je umrl moški, ki je bil ranjen med ponedeljkovimi protivladnimi protesti v vasi Dija vzhodno od prestolnice Manama. Varnostne sile pa so včeraj med pogrebno slovesnostjo zanj na več tisoč žalujočih streljale z gumijastimi izstrelki, pri tem pa je bila ena oseba ubita.

Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, je bil 21-letni Ali Abdulhadi Mushaima ranjen v ponedeljek zvečer v spopadih med policijo in protestniki. Hkrati so z ministrstva sporočili, da so uvedli preiskavo, s katero naj bi ugotovili, ali je policija med protesti "neupravičeno uporabila orožje". Zaradi njegove smrti so aktivisti včeraj že pozvali k novim protestom.

Ime novonastale države bo Južni Sudan

JUBA - Ko bo julija tudi mednarodno priznana, se bo najmlajša država na svetu imenovala Južni Sudan, so včeraj sporočili iz vladajoče stranke Ljudsko gibanje za osvoboditev Sudana (SPLM), ki je tudi izbrala ime. Odločitev mora potrditi še parlament v Jubi, a ker v njem večino sedežev zaseda prav SPLM, bo ime najverjetneje potrjeno. "Vodilni v stranki SPLM smo se odločili, da se bo nova država imenovala Južni Sudan," je povedal Pagan Amum, generalni sekretar nekdanjega uporniškega gibanja SPLM. Dodal je, da bo o imenu sedaj glasoval še južnosudanski parlament. Na januarskem referendumu je skoraj 99 odstotkov južnih Sudancev glasovalo za odcepitev od severnega dela Sudana. (STA)

EVROPSKA UNIJA - Medtem ko finančni ministri še niso dosegli dogovora o krepitvi in razširitvi začasnega sklada

Posojilna zmožnost stalnega mehanizma za zaščito evra bo predvidoma 500 milijard evrov

BRUSELJ - Finančni ministri EU so se v ponedeljek v Bruslju dogovorili, da bo posojilna zmožnost stalnega mehanizma za zaščito evra 500 milijard evrov. O krepitvi in razširitvi začasnega pa dogovora še ni. Portugalska poziva, naj bo sprejet čim prej.

Dogovor o velikosti stalnega kriznega mehanizma je glavna novica treh finančnih sestankov v zadnjih dveh dneh - v ponedeljek so se najprej sestali finančni ministri 17 držav v območju evra, nato so se jim na pogovorih o stalnem mehanizmu pridružili še ministri preostalih desetih članic unije, včeraj pa je bilo redno zasedanje vseh finančnih ministrov unije.

Dogovorjena vsota, ki znaša dvakrat toliko kot posojilna zmožnost začasnega medvladnega sklada za zaščito evra, sicer ne vključuje prispevka Mednarodnega denarnega sklada, ki bo tudi sodeloval v mehanizmu, in morebitnih prostovoljnih prispevkov nečlanic območja evra, je povedal šef evroskupine, luksemburški premier Jean-Claude Juncker, ki je naznanil novico.



JEAN-CLAUDE JUNCKER

ANSA

Obstaja "nenapisan" dogovor, da naj bi IMF prispeval 50 centov k vsakemu evru, ki ga bodo prispevali Evropejci, pa je pojasnil komisar za denarne in gospodarske zadeve Olli Rehn. Stalni mehanizem za zagotavljanje stabilnosti evra naj bi začel delovati sredi leta 2013, ko se iztečejo obstoječi časni mehanizmi za pomoč državam z evrom v težavah.

Dogovora o krepitvi in razširitvi začasnega medvladnega sklada za zaščito evra pa še ni. Juncker je v ponedeljek poudaril, da "ni dogovora o ničemer, dokler ni dogovora o vsem". Tako bo po njegovih



OLLI REHN

ANSA

besedah treba počakati do vrha Evropske unije 24. in 25. marca, ko je predvidena potrditev "celostnega odziva" na krizo, katerega del je tudi krepitev začasnega sklada.

Krepitev začasnega sklada za zaščito evra je potrebna, ker ta zaradi zagotavljanja najvišje bonitete trojni A ni zmožen posoditi 440 milijard evrov, kot je bilo lani obljubljeno, temveč le 250 milijard evrov.

Nemčija, najmočnejše evropsko gospodarstvo, ki prispeva levji delež pomoči državam v težavah, v zameno za krepitev začasnega sklada zahteva tesnejše

usklajevanje ekonomskih politik s ciljem krepitve konkurenčnosti. V Berlinu so tako ob podpori Pariza predlagali "pakt za konkurenčnost", nad katerim vsi v območju evra niso navdušeni.

Kljub dogovoru o velikosti stalnega kriznega mehanizma je sicer včeraj več ministrov menilo, da je odločanje o krepitvi začasnega sklada prepočasno. Na to je opozorila tudi Portugalska, ki se sooča z rekordnimi obrestnimi merami za svoje desetletne obveznice in je najbolj na udaru finančnih trgov, tako se ugiba, da naj bi za Grčijo in Irsko naslednja zaprosila za pomoč.

Sicer pa so finančni ministri včeraj razpravljali o zakonodajnih predlogih za izboljšanje gospodarskega upravljanja, ki vključujejo tudi sankcije za kršitelje javnofinančne discipline. "Predvideva se do 0,2 odstotka BDP kazni za neravnovesja na tem področju. Finančna kazen je sicer skrajni ukrep za hude kršiteljice, katerih javnofinančni primanjkljaj bo vztrajno presegal tri odstotke BDP in katerih javni dolg bo vztrajno presegal 60 odstotkov

BDP, kar kot zgornji meji določa pakt za stabilnost in rast.

Proces kaznovanja hudih kršiteljic ima sicer več faz. Najprej mora kršiteljica dati na stran obrestovan depozit. Če ne izboljša rezultatov, se ta spremeni v neobrestovan depozit, v skrajnem primeru pa postane globa.

Sveženj zakonodajnih ukrepov za izboljšanje gospodarskega upravljanja predvideva tudi sankcije v primeru prevelikih makroekonomskih neravnovesij, predvsem izgubljanja konkurenčnosti. V tem primeru so predvidene sankcije v višini 0,1 odstotka BDP.

Ti ukrepi se bodo izvajali glede na indikatorje za merjenje makroekonomskih neravnovesij, o katerih pa razprava še poteka. Madžarsko predsedstvo računa na to, da bodo države članice šest zakonodajnih predlogov za izboljšanje gospodarskega upravljanja - pet uredb in eno direktivo - potrdile marca in da bo nato v postopku sodočenja z Evropskim parlamentom dokončan dogovor dosežen do konca junija. (STA)


NOGOMET - Prva tekma osmine finala lige prvakov

Tottenham presenetil preveč živčni Milan

Milan - Tottenham 0:1 (0:0)

Strelec: Crouch v 80. min.
 Milan (4-3-1-2): Abbiati (Amelia), Abate, Nesta, Yepes, Antonini, Gattuso, Thiago Silva, Flamini, Seedorf (Pato), Ibrahimović, Robinho.

Tottenham (4-4-1-1): Gomes, Čorluka (Woodgate), Gallas, Dawson, Assou Ekotto, Lennon, Palacios, Sandro, Pienaar (Modrić), Van Der Vaart (Kranjčar), Crouch. Trener:

MILAN - Z obračunoma med Milanom in Tottenhamom ter Valencia in Schalkejem so se začele prve tekme osmine finala nogometne lige prvakinj. V derbiju večera je v Milanu Tottenham (petouvrščeni v Angliji, Milan je prvi v Italiji) slavil zmago z 1:0. V Milanu sta imela stratega obeh ekip kar precej težav s sestavljanjem ekipe, saj je na obeh straneh kar precej poškodovanih »prvokategornikov«. Pri Tottenhamu tako zaradi zdravstvenih težav niso igrali Gareth Bale, Tom Huddlestone, Ledley King in Younes Kaboul (Luka Modrić je začel na klopi in vstopil v drugem delu), Jermaine Jenas pa je bil kaznovan. V rdeče-črnem dresu pa zimske okrepitve Antonio Cassano, Mark van Bommel in Urby Emanuelson v ligi prvakov ne smejo igrati, poškodovani pa so Massimo Ambrosini, Andrea Pirlo in nekdanji »tottenhamovec« Kevin-Prince Boateng, za nameček pa je že v 18. minuti z igrišča moral poškodovani vratar Cristian Abbiati.

V prvem polčasu je boljši vtis ob nakovanju malce prehitrega ritma za milansko ekipo pustil Tottenham, ki pa tako kot Milan ni imel tiste res prave priložnosti za zadetek. V drugem polčasu sta si obe

Srednji napadalec Tottenhamha Peter Crouch je s svojim zadetkom prinesel zmago Angležem nad Milanom, ki ga na povratni tekmi v Londonu čaka skoraj nemogoča naloga

ANSA



ekipi hitro priigrali po eno priložnost, Milan, ki je za drugih 45 minut namesto bledega Clarencea Seedorfa na pomoč poklical Alexandreja Pata, sploh prvo resnejšo na tekmi.

To je imel Mario Yepes, ki pa mu je Heurleho Gomes tako kot tudi v 60. minuti preprečil veselje. Rdeče-črni so se v tem delu igre pokazali v precej boljši luči, toda Tottenham, ki se je posvetil predvsem čakanju na napake tekmece, je prav eno izmed teh unovčil. V 80. minuti je Zlatan Ibrahimović izgubil žogo, hitro je potegnil Aaron Lennon in na koncu podal do Petra Crou-

ha, ki mu ni bilo težko zadeti za končnih 1:0. Tik pred koncem je Ibrahimović sicer dosegel gol, a ga sodnik zaradi nedovoljenega položaja (in prekrška) ni priznal. Konec tekme je bil živčen. V središču pozornosti je bil Gattuso, ki je iskal »stik« s spremljevalcem Tottenhamha.

Ostali izid: Valencia - Schalke 1:1 (Soldado v 17. in Raul v 64. min.). Raul je na lestvici evropskih strelcev »ulovil« Filipa Inzaghija.

Izid prve tekme 1/16 finala nogometne evropske lige: Aris Solun - Manchester City 0:0. Jutri: Napoli - Villarreal.

Danes Roma - Šahtjor

Ranierijeva Roma bo nočoj na rimskem Olimpicu (20.45 po Rai2) gostila ukrajinski Šahtjor iz Donjecka, ki ga vodi romunski trener Lucescu. Glede na slabe prvenstvene nastope lahko sklepamo, da moštvo iz »večnega mesta« ne bo imelo lahkega dela. Zanimivo bo tudi na londonskem Emiratesu, kjer bo Arsenal gostil Barcelono. Inter bo prihodnji teden igral proti Bayernu.

A-LIGA - Zaostali tekmi, danes (18.30): Fiorentina - Inter, Sampdoria - Genoa.

SVETOVNO PRVENSTVO V ALPSKEM SMUČANJU - Danes ekipna tekma

»Azzurri« na startu, Slovencev pa ne bo

Nemški ženski tabor brez tekmic Tine Maze Hölzlove in Rebensburgove - Nastopilo bo enajst ekip


Tina Maze je na velikih tekmovanjih doslej osvojila štiri srebrne kolajne: dve na svetovnih prvenstvih in dve na olimpijskih igrah. NA SP v Val d'Isere leta 2009 je bila druga v veleslalomu, s srebrom se je okitila v olimpijskem superveleslalomu in veleslalomu, letos pa je osvojila srebro še v superkombinaciji

ANSA

GARMISCH-PARTENKIRCHEN - Po dnevu tekmovalnega premora se bo svetovno prvenstvo v alpskem smučanju v Garmisch-Partenkirchnu nadaljevalo z ekipno tekmo, kjer bodo tekmovali v paralelnem veleslalomu. Na ekipni tekmi bo nastopilo 11 ekip; prvih pet (na podlagi svetovne jakostne lestvice) se bo uvrstilo brez boja v četrtfinale. Zmagovalec paralelnega dvoboja bo ekipi priboril eno točko. V primeru izenačenja (2:2) se bosta seštelala časa najboljšega moškega in ženskega člana ekipe, zmagala pa bo reprezentanca z boljšim časom. Slovencev ne bo, za »azzurre« pa bodo nastopili Max Blardone, Cristian Deville, Giovanni Borsotti, Johanna Schnarf, Daniela Meringhetti in Federica Brignone.

Potem ko je odpovedala nastope Američanka Lindsley Vonn, na današnji tekmi ne bo dveh nemških tekmic Tine Maze:

Kathrin Hölzl so odkrili virus revmatičnega obolenja, Viktoria Rebensburg, olimpijska zmagovalka, pa po gripi še ni pri močeh.

Tina Maze: srebrna kolajna le pod enim pogojem

»Zdaj že imam eno medaljo, želim pa si še več, vendar zgolj želja ni dovolj, potrebno bo tudi dobro smučati. Počutim se dobro,« pravi najuspešnejša slovenska smučarka Tina Maze. Danes se bo Črnjanka spočila, jutri pa jo čaka veleslalom, v soboto pa še slalom. Mazejeva ne skriva želje po kolajni. V intervjuju za spletni portal Siol meni, da se srebrne kolajne ne bi branila, če bi jo zmagovalka prehitela za pol sekunde. Verjetno pa bi ostala razočarana, če bi za naslovom zaostala spet le za nekaj stotink.

Innerhofer odslej tudi v veleslalomu in slalomu?

Nekateri prizorišče svetovnega prvenstva v Garmisch-Partenkirchnu že zapuščajo. Med njimi je tudi »azzurro« Christian Innerhoffer, ki je v ponedeljek zaključil nastope v hitrih disciplinah.

Ali bo po odličnih nastopih. kjer se je okitil s kolajnami vseh leskov, prestopil še k tehničnim disciplinam? »Pred dvema sezonama smo že načrtovali, da bi se usmeril v vse discipline, naposled pa se ni izšlo po načrtih. Premisliti moram, ali bi mogoče nastopanje v veleslalomu in slalomu vplivalo na moje dosežke v hitrih disciplinah,« previdno odgovarja Innerhofer.

»NAŠ« GARMISCH »Smučanje po grbinah najbolj uporabno«

Čeprav svetovnega prvenstva zaradi drugih obveznosti ne spremlja, je goriški smučar Gregor Nanut vedno na tekočem z rezultati: »Vem, da je bila Tina srebrna. Menim, da to ne bo njena edina letošnja kolajna,« je pristavil 22-letni študent ekonomije na videmski univerzi. Gregor sicer trenira pri SPDG mladince: »Spremljam jih tudi na tekmah FIS, na katerih včasih nastopam tudi sam.«

Pred kratkim si opravil tečaj freestylea.

Tako je. Opravil sem izpit in dobil bom naziv učitelja 1. stopnje prostega sloga - freestylea. Pravkar sem zaključil tečaj Smučarske zveze Slovenije na Oslavju pri Kamniku. Smučanje prostega sloga obsega več disciplin: smučanje po grbinah, smučanje po neutrujenem snegu, skoke na posebej pripravljenih skakalnicah, smučanje v snežnem parku, kjer srečamo snežni kanal, drsenje po boksih, big air.

Kaj ti je bilo najbolj všeč?

Skoki, če so dobro pripravljene. Smučanje po grbinah pa je najbolj uporabno tudi pri alpskem smučanju.



SVETOVNI POKAL Trbiž bo gostil tri tekme!

TRBIŽ - Trbiž bo ob smuku in superveleslalomu gostil tudi superkombinacijo za svetovni pokal alpskih smučark. Tako sta se včeraj dogovorila organizacijski odbor in mednarodna zveza FIS. Superkombinacija, ki je bila zaradi slabega vremena odpovedala konec januarja v Sestrieru, bo na Trbižu v petek, 4. marca (10.30 in 14.30), v soboto, 5. marca, bo smuk (10.45), v nedeljo, 6. marca, pa superveleslalom (11.00). »Seveda smo zelo zadovoljni. Kaže, da nam mednarodna zveza zaupa,« je bil včeraj zadovoljen vodja tekmovanja Peter Gerdol. »Zdaj bo od nas odvisno, ali bomo trem tekmam kos. Res pa je, da smo tri tekme gostili že leta 2007 in 2009. Zvezi bi obenem želeli dokazati, da smo prilagodljivi in da radi pomagamo. To bo pomembno tudi za prihodnost.« Gerdol je pojasnil, da so organizacijo dodatne tekme sprejeli šele po podrobnem pregledu vseh dodatnih stroškov.

Na Trbižu bo superkombinacija sestavljena iz smuka in slaloma, obe preizkušnji pa bosta na višarski progi.



NAŠ POGOVOR - Predsednik D-ligaša Goran Kocman

Pri repenskem Krasu odslej »druga muzika«

Novi trener naj bi danes podpisal pogodbo - »Velik finančni vložek«

V nedeljo je Krasov trener Marino Kragelj nepreklicno odstopil. V taboru repenskega društva so precej razočarani. V prvi vrsti predsednik Goran Kocman.

»Koliko sem razočaran? Precej. Nisem razočaran zaradi poteka prvenstva in položaja na lestvici, saj smo vsi dobro vedeli, da nam bo v D-ligi trda predla. Razočaran sem nad pristopom in mentaliteto nekaterih.«

Igralcev?

Nekaterih igralcev, ki niso dali vse od sebe, pa tudi dela naših navijačev, ki so po neuspehih ekipe dolivali olje na ogenj, namesto, da bi ekipo podpirali.

Tovrstnih zapletov najbrž niste pričakovali?

Ne. Od nekaterih sem pričakoval nekaj več samokritičnosti. Ekipe mora v celoti delovati homogeno. Nekateri pa, vsakič ko sedijo na klopi in ne igrajo, so užaljeni. Mesto v standardni postavi si je treba zagotoviti med tednom na treningih. Vsi, od igralcev do trenerja, odbornikov in navijačev, pa moramo težiti k skupnemu cilju, ki je obstanek v ligi.

Po zamenjavi trenerja Musolina s Kragljem je kazalo, da so igralci slednjega dobro sprejeli?

Tako je tudi bilo. Trenirali so dobro in vse do tekme proti Venezii, oziroma celo še do pred kratkim proti Sandonajesolu, je moštvo delovalo enotno. Na igrišču so se igralci borili.

Nato pa se je nekaj zataknilo.

Nekateri so se bržkone čutili ogroženi, bali so se, da bodo izgubili mesto v ekipi in da se so težave.

Ali mislite, da je društvo doslej storilo kako napako?

Seveda. Storili smo kar nekaj napak. Zame so bili ti meseci v D-ligi velikanska šola, od katere sem se veliko naučil.

Ali bi kaj spremenili, če bi imeli časovni stroj in bi se vrnili v preteklost?

Marsikaj. Spremembe bodo že od jutri (danes op. int.), ko bomo imenovali novega trenerja.

Ki bo ...

Ne bom še razkril imena. Izvedeli boste jutri (danes).

Katere so karakteristike novega trenerja?

Izbrali bomo profesionalnega in izkušenega trenerja. Imenovanje tovrstnega tipa trenerja je jasen dokaz



Na sliki zgoraj Krasov predsednik Goran Kocman, desno Krasovi nogometaši na zadnji domači tekmi proti Opitergini

KROMA



kluba, da si želi obdržati D-ligo. Za nas bo to velik finančni vložek, ki ga nismo predvidevali. Z novim trenerjem si bodo vsi morali izboriti mesto v postavi. Vsi bodo začeli z ničle. Ne bo nobenih privilegijev.

V torkovi Športni prilogi ste nam izjavili, da ne izključujete možnosti, da bi s kakim igralcem prekinili pogodbo?

O tem se bomo pogovorili z novim trenerjem. On bo odločil, koga potrebuje in koga ne.

Ali bo že današnji trening vodil novi trener?

Če bo podpisal pogodbo, bo tudi vodil trening.

Ali verjamete v obstanek v ligi?

Še vedno sem stoddostno prepričan, da se lahko rešimo. Tudi brez play-outa. Le zbrati se moramo in hitro reagirati. Na vsaki tekmi moramo dati vse od sebe. Čaka nas deset finalov. Sem optimist. Vsi moramo veslati v isto smer.

Ste že razmišljali o prihodnji sezoni?

Že razmišljamo. Načrtujemo precej sprememb, ne glede na to, če bomo dosegli obstanek v D-ligi ali ne.

Katere spremembe pa?

O tem bomo govorili po koncu sezone. Zdaj nas čakajo naporni meseci. Vsi skupaj se moramo boriti za obstanek v ligi. Dati moramo vse od sebe. Mi kot klub, novi trener in vsi igralci, od prvega do zadnjega. Pa tudi navijači.

Od danes naj bi se torej pri Krasu začel novi cikel.

Jan Grgič

NOGOMET - U21

Juventina z igralcem manj

Juventina - San Giovanni 1:2 (0:0)

Strelec: Iurilli.

Juventina: Kenda, Grusu, Callegaro, Cadez, Peric, Mauro, Graba, Iurilli, Marchioro, Franco. Trener: Currato.

Juventinini mladinci so v ponedeljkovem krogu na domačem igrišču tesno izgubili proti tržaški ekipi. Trener Currato je zaradi poškodb in bolezni imel na razpolago le deset igralcev, ki pa so dali vse od sebe. »Zaslužili bi si vsaj točko, saj smo trikrat zadeli prečko. Na koncu pa so gostje odbili žogo na gol črti. Pohvalil bi vse svoje fante,« je dejal trener Currato.

Danes Jadran v Padovi

Jadran Qubik caffè bo danes ob 20.30 v Padovi igral zaostalo tekmo 15. kroga, ki so jo v začetku januarja preložili, ker je takrat ekipo zajela epidemija gripe. Padova ima na lestvici dve točki več kot Jadran, od 8. januarja pa je zbrala 3 zmage in 3 poraze. V zadnjem krogu je bila prosta, pred tem pa je pred domačimi gledalci premagala Videmčane s 67:65.

ŠAH - Šola Zois in rajonski svet

Vzhodnokraški šolski turnir

V soboto je zavod Žige Zoisa v sodelovanju z rajonskim svetom za Vzhodni Kras organiziral na Opčinah šahovski turnir za šole s tega področja. Povabljeni so bile vse šole z glavnim sedežem na območju Vzhodnega Krasa, a šole z italijanskim učnim jezikom niso poslale nobenega učenca ali dijaka. Nastopili so tako srednješolci Kosovela z Opčin in Proseka ter osnovnošolci openskega didaktičnega ravnateljstva (šole Bevk, Trubar, Černigoj, Tomažič in Sirk). Po sedmih kolih vnetih a zelo korektnih dvobojev je zmagal srednješolec Andraž De Luisa (6/7) pred presenetljivim osnovnošolcem Boštjanom Petarosom (Bevk), ki je sicer dosegel isto število točk, a rahlo slabši količnik Bucholz. Sledila sta srednješolca Gabrijel Žetko in Devan Štoka (5,5) ter prvouvrščena v ženski konkurenci srednjih šol Tina Kralj (5/7), ki je za las prehitela Mojco Petaros, Tino Busan in Veroniko Skerk, ki so zbrale enako število točk. Prvuvrščena osnovnošolka je bila Lejla Juretič z osnovne šole Černigoj (11. mesto, 4,5/7), ki je dalj časa bila na lestvici med prvimi. Drugo in tretje mesto med osnovnošolci sta dosegla Peter Furlan in Ian Zgur (oba Bevk, 4/7), med osnovnošolkami pa Ivana Krešević (Bevk, 4/7) in Tjaša De Luisa (Bevk, 3/7). Pohvalo pa zaslužijo tudi najmlajši iz 1. in 2. razreda: Nikola Kerpan (Tomažič) je bil nazadnje 18. (4/7), ostali pa so si, kljub nižjim uvrstitvam, nabrali veliko novih izkušenj.

Marko Oblak

ODBOJKA - 1. ženska divizija

Borovke so slogašicam nudile oster odpor



S ponedeljkovega derbija med Slogo in Borom

KROMA

Sloga Dvigala Barich - Bor Zadruga kraška banka 3:1 (25:20, 25:19, 25:27, 25:11)

Sloga: Cibic 0, Goruppi 6, Kralj 12, Malalan 2, Milkovič 5, Helena Pertot 6, Katerina Pertot, Tamara Pertot 3, Spangaro 19, Valič 6, Barbieri (libero). Trener Martin Maver.

Bor: Cossutta 18, Venier 5, V. Rabak 1, Viviani 5, Pozzo 3, Zonch 9, C. Rabak (L), Boz 5, Veronesi 0, Piccini. Trener: Saša Smotlak.

Tudi derbi v povratnem delu prvenstva se je zaključil z zmago Sloge Dvigala Barich, vendar so se morale slogašice pošteno potruditi, preden so strle odpor borbenih nasprotnic. V primerjavi s prvih delom prvenstva je v Borovih vrstah prišlo do res lepega napredka in trener Smotlak lahko, po našem mnenju, z določenim optimizmom pričakuje naslednje tekme, saj je obstanek, kljub zaenkrat ne zavidljivemu položaju na lestvici, morda le v dometu njegovih varovank.

Prve trije seti so bili zelo izenačeni. Res je sicer, da so bile slogašice manj prodorne predvsem na mreži, vendar to ne zmanjšuje zaslug borovk. Te so bile stalno zelo zagrizene, dobro so branile in so domačinkam v prvih dveh nizih grenile pot do uspeha vse do konca. Gostje so zelo odločno začele tretji set, bile dalj časa v kar visoki prednosti, ko so slogašice odločno reagirale, izničile zaostanek in prišle tudi prve do set žoge, ki je pa niso znale izkoristiti. Borovke so obdržale mirnejše živce in niz povsem zaslužen osvojile. Ta delni neuspeh je nato slogašice pod-

žgal, da so v nadaljevanju zaigrale veliko bolj zbrano in zadnji set osvojile brez večjih težav, s tem pa tudi nove tri točke v borbi za obstanek. Igralke obeh društev so prav gotovo občutile »težo« derbija, za svoj nastop pa prav gotovo zaslužijo pohvalo predvsem borovka Mateja Cossutta in slogašica Teresa Spangaro.

Under 14 moški

Trieste Hammer - Sloga 3:1 (25:16, 25:20, 18:25, 25:16)

Sloga: Babuder 3, Castellani 4, De Luisa 4, Impellizzeri 6, Jerič 5, Mazzoleni 7, Samsa 1, Ukmar 4. Trener Ivan Peterlin.

Najmlajši slogaši so v zaostali ponedeljkovi tekmi srečanje sicer izgubili, osvojili pa so svoj prvi prvenstveni set, kar jih je seveda navdalo z velikim navdušenjem. Začeli so sicer nekoliko negotovo, s premajhnim zaupanjem v lastne moči, že v drugem nizu pa so prikazali neprimerno boljšo igro in so se domačinom povsem enakovredno upirali skoraj do konca. Še bolje jim je šlo od rok v tretjem setu, v katerem so bili stalno v dokaj visokem vodstvu in so prednost obdržali vse do konca. V zadnjem so nekoliko popustili, kot da bi bili že zadovoljni z delnim uspehom, tako da je domača ekipa slavila brez večjih težav.

Slogaši ostajajo seveda še vedno na zadnjem mestu na lestvici, iz tekme v tekmo pa se pozna, da ekipa raste in bo v drugem delu, ko bo merila moči z bolj »dostopnimi« sprotniki, prav gotovo dosegla tudi kak boljši rezultat.



Na tekmi za mladinske kategorije uspešni člani SPDG

Člani Slovenskega planinskega društva Gorica (SPDG) so se v nedeljo udeležili veleslalomске tekme za 2. Trofejo mesta Gradež v Forni di Sopra, ki je bila namenjena klubom iz goriške pokrajine. Šlo je za promocijsko tekmovanje izključno za smučarje mladinskih kategorij (od superbabyjev 2005 do naraščajnikov 1996), včlanitev v smučarsko zvezo FISU pa ni bila pogoj na nastop. SPDG je prijavilo 21 tekmovalcev, med katerimi so bili tečajniki, ki obiskujejo nedeljske tečaje in člani smučarske šole. Goriški smučarji so se dobro odrezali; med štirimi nastopajočimi klubi je SPDG zasedel 2. mesto, v absolutni konkurenci pa je Tjaša Kovic osvojila 2. mesto. Nastopilo je približno 80 tekmovalcev. **Izidi:** super baby: 2. Sara Malič, 3. Iris Gulin; baby ženske: 2. Petra Sosol; baby moški: 5. Giovanni Godina; miške: 1. Lejla Juretič in Tereza Kovic, 4. Francesca Malič; miški: 2. Mitja Pahor, 3. Tomas Cudiz, 6. Ivan Sosol, 8. Luka Čaudek, 10. Kevin Kerpan; deklince: 2. Sofja Semolič; dečki: 3. Tadej Pahor, 5. Matija Malič; naraščajnice: 2. Tjaša Kovic, 5. Kristina Pahor; naraščajniki: 3. Ivan Persoglia, 4. Vanja Marinčič.



NAŠA DRUŠTVA ZA MLADE (11) - Amatersko športno združenje Dom

Za popolno športno opismenjevanje



IZKAZNICA

Panoge: košarka, orodna telovadba, ritmika, cheerleading, plesna šola, otroška splošna telovadba

Aktivni športniki do 19. leta: 110

Med njim je osnovnošolcev 43

Fantje in dekleta: 16 fantov in 27 deklet

Vadbene skupine: 8: 2 plesna šola, cheerdance, orodna telovadba in motorika po eno, košarka 3 – minibasket, U13 in začetniki ter U15

Kraj vadbe: telovadnica Kulturnega doma v Gorici, poleti pa v Dijaškem domu v Gorici

Ure vadbe: 21 ur

Trenerji: košarka: Iztok Čehovih (državni trener), Jan Zavrtanik (inštruktor minibasketa in trener 1. stopnje), David Ambrosi (trener 2. stopnje); orodna telovadba in ritmika: Miloš Figelj (usposobljeni učitelj orodne telovadbe), Lyudmila Onischenko (Diplomirana na fakulteti na telesno vzgojo v Sovjetski zvezi); otroška telovadba vrtcev: Bernard Hrovatin (profesor telesne vzgoje); cheerleading: Jasna Kneipp; plesna šola: Martina Grmek (plesna učiteljica Plesne zveze Slovenije); Danijela Simčič (plesalka)

Budžet: 35.000 evrov

Mladinska dejavnost je pri športnem združenju Dom glavna gonilna sila; raznolika ponudba nudi vsem starostnim skupinam otrok športno opismenjevanje pod strokovnim vodstvom slovenskih trenerjev. Najmlajši otroci, ki še obiskujejo vrtec, spoznavajo svet športa pri otroški telovadbi, učenci 1. in 2. razreda izpopolnjujejo motorične sposobnosti pri orodni telovadbi in ritmiki, kjer jih trenerji med drugim uvajajo tudi v druge športne panoge. Večina dečkov in nekaj deklic se nato usmeri v košarko, ki je tudi glavna dejavnost mladinskega sektorja, saj v treh delovnih skupinah (minibasket, začetniki in U13 ter U15) vadi več kot polovica vseh mladih članov. Dom je vključen v projekt Jadran: dva člana - Ivan Bernetič in Luca Dellisanti - igrata v mladinski ekipi U19 in v članski ekipi Jadran Qubik caffè (do lani, ko sta bila mladoletna, jima je klub organiziral prevoz na Tržaško). Z mlajšimi ekipami projekta Jadran pa tačas Dom sodeluje izključno med pripravami in pri sestavi selekcij za nastopanje na nekaterih trofejah ali turnirjih. Skupnih ekip letos niso sestavili, saj je zaradi prevelikih razdalj tovrstno sodelovanje prenaporno. Pri mladinskih ekipah U13 in U15 sodelujejo zato z italijanskimi goriškimi klubi UGG-jem in Ardito, s tem da so se v Domove ekipe priključili tisti, ki pri matičnih klubih niso imeli ekipe. Najboljši Domov posameznik Antonello pa igra pri Arditi v državnem prvenstvu U15.

Klub obenem ponuja tudi plesno šolo v sodelovanju z Dijaškim domom Simon Gregorčič. Skupina Luna lunca izvaja jazz, pop, hip hop plese, dekleta pa se učijo tudi osnove black dancea. Od lani so v klubsko ponudbo dodali še cheerdance, ki ga vodi trenerka in tekmovalka tržaškega društva Cheerdance Millenium Jasna Kneipp. V naslednji sezoni pa načrtujejo tudi ponovno obuditev odbojbarske dejavnosti za najmlajše.

Razvejano dejavnost izvajajo izključno v Kulturnem domu v Gorici; zaradi različnih dejavnosti je telovadnica tačas skorajda pretesna.

Ponudbo med šolskim letom dopolnjujejo še poletne aktivnosti: v sodelovanju z Dijaškim domom prireajo košarkarski kamp junija ob koncu pouka in konec avgusta, skupini orodne telovadbe in ritmike pa konec junija običajno preživijo teden dni na kampu v slovenskem letovišču. Vsakoletni tradicionalni srečanja sta božična akademija in zaključna poletna prireditev, kjer se staršem, odbornikom in drugim simpatizerjem predstavijo vse mladinske skupine.

Ob klubskem delovanju sodeluje Dom letos tudi z goriškimi osnovnimi šolami: inštruktor minibasketa Jan Zavrtanik bo učence uvajal v košarko. Od letos je vsem članom in zainteresiranim na voljo tudi plezalna stena. Športno združenje Dom obenem ponuja prevoz za najmlajše iz vrtca do Kulturnega doma, kjer poteka vadba.

Športno društvo Dom

Ul. I. Brass, 20
34170 Gorica

tel. 0481-33288, fax.: 0481- 536014

e-mail: domgorica@tiscali.it

spletna stran: www.kulturnidom.it/dom

odgovorni mladinske dejavnosti:
David Ambrosi 0481-33288





Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

18.40

Čezmejna TV: Primorska kronika

20.25

Tv Kocka: Clic & Kat - Tik tak Clic Kat

20.30

Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1



Rai Uno

6.00

Aktualno: Euronews

6.10

Aspettando Unomattina

6.30

Dnevnik in vremenska napoved

6.45

Aktualno: Unomattina

9.35

Aktualno: Linea verde meteo verde

10.00

Aktualno: Verdetto finale

11.00

Dnevnik

11.05

Aktualno: Occhio alla spesa

12.00

Variete: La prova del cuoco

13.30

Dnevnik in gospodarstvo

14.10

Aktualno: Sanremo Question Time

14.50

Variete: Se... a casa di Paola (v. P. Perego)

16.10

Variete: La vita in diretta

16.50

Dnevnik - Parlament in vremenska napoved

18.50

Kviz: L'Eredità (v. C. Conti)

20.00

Dnevnik

20.30

Game show: Affari tuoi



21.10 Glasb. odd.: Festival della canzone italiana (v. **Gianni Morandi**, E. Canalis, B. Rodriguez, L. Bizzarri, P. Kessissoglu) **0.30** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.15** Aktualno: Sottovoce, sledi vremenska napoved



Rai Due

6.00

Nan.: 7 vite

6.25

19.35, 1.25 Resničnostni show: L'isola dei famosi (v. D. Battaglia)

7.00

Risanke: Cartoon flakes

9.15

Nan.: Zorro

9.45

Aktualno: Crash - Files

10.00

Aktualno: Tg2punto.it

11.00

Variete: I fatti vostri

13.00

Dnevnik

13.30

Aktualno: Tg2 Costume e società, sledi Zdravje

14.00

Variete: Pomeriggio sul 2

16.10

Nan.: La signora in giallo

17.00

Nan.: Numb3rs

17.45

Dnevnik L.I.S. in športne vesti

18.15

Dnevnik

18.45

Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto

15.40

Risanka: Naruto Shippuden

16.10

Risanka: Sailor Moon

16.40

Nan.: Smallville

18.30

Dnevnik in vremenska napoved

19.30

Nan.: CSI - Miami

20.30

Kviz: Trasformat (v. E. Papi)



Rai Tre

6.00

Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di C. Mineo, Italia, istruzioni per l'uso

7.00

Aktualno: Tgr Buongiorno Italia/Regione

8.00

Dok.: La Storia siamo noi

9.00

Aktualno: Agorà

11.00

Aktualno: Apprescindere

11.10

Aktualno: Tg3 Minuti

12.00

Dnevnik, športne vesti, vremenska napoved in Tg3 Fuori Tg

12.45

Aktualno: Le storie - Diario italiano

13.10

Nad.: Julia

14.00

Deželni dnevnik in vremenska napoved

14.20

Dnevnik in vremenska napoved

14.50

Aktualno: Tgr Leonardo

15.00

Dnevnik L.I.S.

15.05

Nan.: La strada per Avonlea

15.50

Variete: Tg3 GT Ragazzi

16.00

Dok.: Cose dell'altro Geo

17.40

Aktualno: Geo & Geo

18.10

Dnevnik in vremenska napoved

19.30

Deželni dnevnik in vremenska napoved

20.00

Aktualno: Blob

20.10

Nad.: Seconda chance

20.35

Nad.: Un posto al sole

21.05

Aktualno: Chi l'ha visto? (v. F. Sciarrelli)

23.15

Variete: Parla con me

0.00

Nočni in deželni dnevnik, vremenska napoved

1.10

Aktualno: Rai Educational - Gate C

ŠPORTNA SLIKOVNA KRIŽANKA

REŠITEV (15. februarja 2010)

Vodoravno: Belafonte, enovitost, Novara, at, I.L., L.M., dva, Igor, Akron, Jan Godnič, Bruni, Lot, Ava, Air, Ren, Ares, stereotipi, R.A., Kenijka, odeon, I.M., Saar, Lanna; na sliki: Igor Juren.



Rete 4

6.55

Nan.: Charlie's Angels

7.55

Nan.: Nash Bridges

8.50

Nan.: Hunter

10.15

Nan.: Carabinieri 5

11.30

Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije

12.00

Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino

12.50

Nan.: Distretto di polizia 6

13.50

Aktualno: Il Tribunale di Forum

15.10

Nan.: Hamburg Distretto 21

16.15

Nad.: Sentieri

16.50

Film: Faccia da schiaffi (kom., It., '69, r. A. Crispino, i. G. Morandi, L. Belli)

17.30

Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije

18.55

Dnevnik in vremenska napoved

19.35

Nad.: Tempesta d'amore

20.30

Nan.: Walker Texas Ranger

21.10

Film: Il petroliere (dram., ZDA, '07, i. D. Day-Lewis, P. Dano)

21.50

Dnevnik - kratke vesti

0.25

Film: Metalmeccanico e parrucchiera in un turbine di sesso e politica (kom., It., '96, i. T. Solenghi)

1.10

Nočni dnevnik in vremenska napoved



Canale 5

6.00

Dnevnik - Pregled tiska

7.55

Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar

8.40

Aktualno: Mattino Cinque

9.55

14.05 Resničnostni show: Grande Fratello Pillole

10.00

Dnevnik - Ore 10

11.00

Aktualno: Forum

13.00

Dnevnik in vremenska napoved

13.40

Nad.: Beautiful

14.10

Nad.: CentoVetrine

14.45

Resničnostni show: Uomini e donne

16.15

Talent show: Amici

16.55

Aktualno: Pomeriggio Cinque

18.05

Dnevnik - kratke vesti

18.50

Kviz: Chi vuol esser milionario (v. G. Scotti)

20.00

Dnevnik in vremenska napoved

20.30

2.00 Variete: Striscia la notizia

21.10

Variete: SuperPaperissima (v. G. Scotti, M. Hunziker)

23.05

Variete: Mai dire Amici

23.30

Aktualno: Matrix

1.30

Nočni dnevnik in vremenska napoved



Italia 1

6.05

Nan.: Dharma & Greg

6.35

Risanke

8.35

Nan.: Una mamma per amica

10.25

Film: Pensieri spericolati (kom., ZDA, '96, r. H. Bochner, i. J. Lovitz)

12.25

Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti

13.40

Risanka: Simpsonovi

15.35

Nan.: E alla fine arriva mamma!

14.05

Nan.: Camera Café, sledi Camera Café ristretto

15.40

Risanka: Naruto Shippuden

16.10

Risanka: Sailor Moon

16.40

Nan.: Smallville

18.30

Dnevnik in vremenska napoved

19.30

Nan.: CSI - Miami

20.30

Kviz: Trasformat (v. E. Papi)



21.10 Film: Romanzo criminale (dram., It./V.B./Fr., '04, r. M. Placido, i. K.R. Stuart, S. Accorsi, C. Santamaria, P. Favino, R. Scamarcio, **Anna Mouglalis**) **0.35** Aktualno: PokerImania **1.25** Nočni dnevnik **1.40** Nan.: Cinque in famiglia



Tele 4

7.00

Dnevnik

7.30

Variete: Dopo il Tg...

Nel

baule dei tempi (pon.)

8.05

Variete: Mukko Pallino

8.30

Dnevnik

9.00

A casa dell'autore

9.30

Nad.: Betty La Fea

10.25

Film: Sherlock Holmes

11.25

Dok.: Cavallo... che passione

12.05

Aktualno: Ski Magazine

13.00

Variete: Colori di montagna

13.30

Dnevnik

14.05

Aktualnosti

14.35

Aktualno: Videomotori

15.20

Dok.: Wild Adventure

15.45

Dok.: L'Italia da scoprire

16.25

Dnevnik

16.55

Risanke

19.00

Aktualno: La Provincia ti informa

19.30

Večerni dnevnik in športne vesti

20.05

Aktualno: Musica, che passione

20.30

Deželni dnevnik

21.00

Nan.: La saga dei McGregor

22.40

Rotocalco ADN

23.02

Nočni dnevnik

23.35

Tg Montecitorio

23.40

Film: La scomparsa di Nora (triler, '93, i. V. Hamel)



La 7

6.00

Dnevnik

7.00

Aktualno: Omnibus

7.30

Dnevnik

9.55

3.20 Aktualno: (Ah) Piroso

10.50

Aktualno: Life

11.25

Nan.: L'ispettore Tibbs

12.30

Nan.: Due South - Due poliziotti a Chicago

13.30

Dnevnik

13.55

Film: L'ultimo urrà (dram., ZDA, '58, r. J. Ford, i. S. Tracy, J. Hunter)

15.55

Dok.: Atlantide

18.15

Nan.: Mac Gyver

19.15

Nan.: Jag - Avvocati in divisa

20.00

Dnevnik

20.30

2.40 Aktualno: Speciale Otto e mezzo (v. L. Gruber)

22.30

Nan.: Moana (It., r. M. Peyretti, i. V. Placido)

0.40

Dnevnik

0.55

Nan.: N.Y.P.D.



Slovenija 1

7.00-10.00

Poročila in Dobro jutro

10.10

Ris. nan.: Pika Nogavička

10.35

Gremo na smuči (pon.)

11.05

Zlatko zakladko (pon.)

11.20

Kratki igr. film: Maratonka (pon.)

11.30

Tam na gori - slovenske ljudske pesmi (pon.)

12.15-12.35

Pogled na... (pon.)

13.00

Poročila, športne vesti in vremenska napoved

13.20

Portretna oddaja (pon.)

14.25

Izvir(n)i - oddaja o ljubiteljski kulturi (pon.)

15.00

Poročila

15.10

Mostovi - Hi-dak

15.45

18.25 Risanke

16.10

Pod klobukom

17.00

Novice, kronika, športne vesti in vremenska napoved

17.30

0.20 Izobr. svet. odd.: Turbulenca

18.55

Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti

20.00

Film: Odhodi

21.35

Pogled na... 22.00 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved

23.05

Omizje

1.10

Dnevnik (pon.)

1.50

Dnevnik Slovencev v Italiji

2.15

Infokanal



Slovenija 2

6.30

8.30, 1.10 Zabavni infokanal

7.00

Infokanal

7.45

Otroški infokanal

9.30

Tranzistor (pon.)

10.05

Koncert: 12. državno tekmovanje citrarjev v komornih skupinah

10.40

16.50 Garmisch Partenkirchen: SP v alpskem smučanju, tekmovanje ekip

13.15

Spet doma (pon.)

14.45

Bleščica, oddaja o modi

15.10

Impro Tv

15.40

Osmi dan (pon.)

16.10

Babilon Tv

16.35

SP v alpskem smučanju, tekmovanje ekip

17.40

Črno beli časi

18.00

Dok. odd.: Kaj vse je v naši hrani?

19.50

Žrebanje lota

20.00

Koncert: Leonard Cohen

21.00

Dok. feljton: Turbokolk pod Triglavom

21.35

Film: Žejna dežela

23.10

Slovenska jazz scena

0.20

Zabavni infokanal



Slovenija 3

6.00

Sporočamo

8.00

Novice

8.15

Kronika

8.40

21.30 Zarišče

9.00

Odbor DZ za kulturo, šolstvo, šport in mladino, prenos

13.45

Tedenski zbor

14.00

Odbor DZ za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano, prenos

19.00

Dnevnik Tvs1

20.00

Aktualno

22.00

Dok. odd.: Človeška opica, 1. del (pon.)



Koper

13.45

Dnevni program

14.00

Čezmejna Tv - deželne vesti

14.20

Euronews

14.30

Ciak junior - mladi in film

15.00

Backstage live

15.30

Dok. odd.: K2

16.00

Biker Explorer

16.30

Eno življenje, ena zgodba

17.30

Vsedenes - vzgoja in izobraževanje

18.00

Minute za...

18.35

Vremenska napoved

18.40

Primorska kronika

19.00

Vsedenes - Tv dnevnik

19.25

Šport

19.30

Dok. odd.: Italija

20.00

Slovenski magazin

20.30

City folk - dok. odd.

21.00

Glasb. odd.: Dario Marušič & Band

22.00

Vsedenes - Tv dnevnik

22.15

Srečanje z...

23.00

Artevisione - magazin

23.30

Effe's inferno

0.15

Vsedenes - Tv dnevnik

0.30

Čezmejna TV - TDD, dnevnik v slovenskem jeziku



Tv Primorka

8.00

Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani

9.00

Novice

9.05

19.00, 22.00 Mozaik

10.00

Novice

10.05

17.20 Hrana in vino

11.00

Novice in videostrani

11.05

17.00 Tv prodajno okno

12.00

Novice in videostrani

12.05

Vedeževanje z Magdaleno

13.00-15.00

Novice in videostrani

18.00

Mavrica

20.00

Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura

20.30

Ona&On, posnetek prireditve v Postojni

21.00

Skozi trpljenje v svobodo (pon.)

23.00

Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura

23.30

Tv prodajno okno in Videostrani



POP Pop TV

7.20

14.00 Najlepša leta (hum. serija)

8.15

15.00 Prepovedana ljubezen (nad.)

9.05

10.10, 11.35 TV prodaja, Reklame

9.20

15.55 Sebična ljubezen (dram. serija)

10.40

18.00

Gospodarica srca (dram. serija) 12.05 16.55, 17.10 Zorro: Meč in vrtinica (avant. serija) **13.00** 24UR ob enih, Novice **17.00** 24UR popoldne, Novice **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice



20.00 Film: **Hiša na pečini** **22.20** 24UR zvečer, Novice **22.40** Na kraju zločina: CSI Miami (krim. serija) **23.35** Fant. serija: Vitez za volanom **0.30** Hum. serija: 30 Rock **1.00** Bratovščina (nan.) **2.05** 24UR, ponovitev, Novice **3.05** Nočna panorama (reklame)



Kanal A

7.00

9.35 Družina za umret (hum. serija)

7.35

Married with Children (hum. nan.), sledi Svet (pon.)

8.35

11.10, 18.55 Obalna straža (akc. serija)

10.05

15.35 Vsi županovi može (hum. nan.)

10.35

23.15 Pa me ustrelil! (hum. nan.)

12.05

Faktor strahu ZDA, (resničnostna serija, pon.)

12.55

TV prodaja (reklame)

13.25

Film: Nesreča nad Pacifikom

15.05

Nora Pazi, kamera! (skrita kamera)

17.05

Na kraju zločina: CSI: New York (krim. nan.)

18.00

Svet, Novice

19.45

Svet, novice

20.00

UEFA Liga prvakov, Arsenal - Barcelona, prenos nogometne tekme

22.45

Liga prvakov - vrhunci dneva

23.45

Film: 50 rešenih življenj (ZDA/Kan.)

1.50

Love TV (erotika)

3.55

Nočna ptica (erotika)



RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro: pravljica, koledar, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Obmejni pogovori, vodi Mitja Tretjak; 9.00 Radio paprika; 10.00 Poročila; 10.20 Valentina Smej Novak - Vsakdanje pomembno, 8. nad.; 11.00 Studio D; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 15.00 Obtoženci 2, tržaškega procesa; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Istrska srečanja; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30

Poročila; 6.00-9.00 Jutro na radiu Koper; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan - OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska in vremenska napoved; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 17.10 Pregled prireditve; 10.00 Živalski blues; 12.30 Opoldnevnik; 13.30-15.00 Aktualno: Na rešet; 15.30 DIO; 16.20 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Dnevnik; 20.00 Odprto za srečanja; 21.00 Zborovski utrip; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Crossroads.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00

Dobro jutro; Almanah; 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.13, 12.28, 15.28, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 8.00-10.30 Calle degli orti grande; 8.05 Horoskop; 8.10 Appuntamenti; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40 Pesem tedna; 9.00, 20.00 Komentar; 9.35 Ballando con Casadei; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Radijski in televizijski program, zaključek; 1



jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona

VREMENSKA SLIKA

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.

Pred atlantsko fronto, ki bo vplivala na vreme pri nas v sredo in četrtek, dotekajo zelo vlažni tokovi. Od petka bo nad Mediteranom nastalo ciklonsko območje, in nad naše kraje bodo začeli dotekati manj vlažni severni tokovi.

Nad zahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem je obsežno ciklonsko območje. Hladna fronta bo čez dan dosegla Italijo, v noči na četrtek pa bo zajela naše kraje. Od juga bo dotekal k nam vlažen in nekoliko toplejši zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.06 in zatone ob 17.32
Dolžina dneva 10.26

LUNINE MENE

Luna vzide ob 15.28 in zatone ob 5.36

PLIMOVANJE

Danes: ob 3.08 najnižje -17 cm, ob 8.51 najvišje 50 cm, ob 15.35 najnižje -72 cm, ob 22.07 najvišje 45 cm.
Jutri: ob 3.46 najnižje -25 cm, ob 9.29 najvišje 51 cm, ob 16.05 najnižje -72 cm, ob 22.36 najvišje 51 cm.

BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev se bo danes stopnjevala, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, krepili se bodo tudi bolezenski znaki. Spanje bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE

Morje je mirno, temperatura morja 8,7 stopinje C.

SNEŽNE RAZMERE (v cm)

Kanin/Na Žlebeh	240	Piancavallo	50
Vogel	90	Forni di Sopra	90
Kranjska Gora	40	Zoncolan	80
Krvavec	70	Trbiž	80
Cerkno	90	Osojščica	80
Rogla	60	Mokrine	110
Mariborsko Pohorje	40	Podkloster	55
Cvetta	160	Bad Kleinkirchheim	70

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in delželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

NAPOVED ZA DANES

Po vsej deželi bo oblačno s padavinami. Te bodo v glavnem močne, le v Julijski krajini nekoliko zmernejše. V hribih bo močno snežilo nad okoli 700m nad morjem. V Kamniških Predalop bo meja sneženja krajevno tudi nižja; na območju Trbiža bodo padavine. Ob morju bo pihal zmeren do okrepljen vzhodni do jugovzhodni veter.

Oblačno bo, na zahodu se bodo padavine nekoliko okrepile in v noči na četrtek razširile nad vso Slovenijo. Po nižinah bo večinoma deževalo. Ob morju bo zapihal jugo. Najnižje jutranje temperature bodo od -2 do 1, na Primorskem okoli 6, najvišje dnevne od 1 do 6, na Primorskem okoli 10 stopinj C.

NAPOVED ZA JUTRI

Dopoldne bo oblačno s padavinami, ki bodo zmerne do močne; meja sneženja bo na okoli 700m nad morjem. Od popoldneva se bo v nižinskem pasu in ob morju, kjer bo pihal zmeren jugozahodnik delno razjasnilo. V hribih se bodo še pojavljale rahle padavine. Proti večeru ni povsem izključen ponoven rahel dež po nižinah in ob morju.

V četrtek bo oblačno s padavinami, ki bodo do večera postopno ponehale. V petek se bo na Primorskem delno zjasnilo, drugod bo pretežno oblačno in povečini suho.

POLITIKA - Jutri bo »prehitela« Irak

Belgija bo svetovna rekorderka v brezvladju



BRUSELJ - Belgija ta teden lovi nesladen rekord. V četrtek bo namreč minilo že 249 dni, od kar je po volitvah brez vlade, s tem pa bo ustanovna članica EU prehitela Irak, kjer je stranak decembra lani vlado uspelo oblikovati 249 dni po volitvah, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Belgija, država, v kateri imata sedež EU in zveza Nato, je sicer že evropska rekorderka, saj je že davno prehitela Nizozemsko, ki je bila leta 1977 brez vlade 208 dni.

Parlamentarne volitve 13. junija lani niso dale jasnega zmagovalca, razlike v stališčih med flamskim severom in frankofonskim jugom pa so se še poglobile. Vsi poskusi oblikovanja koalicijske vlade so doslej propadli.

Puško v koruzo so vrgli vsi dosedanja posredniki, ki jim je oblikovanje vlade poveril kralj Albert II., zadnji, dosedanja finančni minister Didier Reynders, pa ima čas še do konca tedna.

Belgijski študentje, flamski in valonski, pa so se odločili nesladen rekord obeležiti za samosvoj način, z belgijsko specialiteto pomfrijem, na katerega zaenkrat še prisegata obe strani. Zastoj bodo delili krompirček, za spremljavo pa načrtujejo ulični striptiz.

Študentje upajo, da bo "pomfrijeva revolucija" pomagala narediti konec delitvi države ter bo politike spodbudila k oblikovanju vlade in sprejetju reform. (STA)

V. BRITANIJA

Cameron dobil pomočnika za odganjanje golazni

LONDON - Britanski premier David Cameron ima po navedbah britanske vlade novega pomočnika, ki mu bo pomagal odganjati sovražnike, opremljen pa je z brki, kremplji in ostrimi zobmi. Gre za štiri leta starega tigrastega mačka, ki sliši na ime Larry.

Maček naj bi na ulico Downing v Londonu, kjer stoji uradna rezidenca britanskega premiera, prispel včeraj, njegova naloga pa bo preganjanje podgan, ki se bodo potikale v okolici rezidence. Larryja je Cameron posvojil iz zavetišča za pse in mačke v Londonu, potem ko naj bi v okolici premierove rezidence večkrat videli podgane. (STA)

TAJSKA - Na valentinovo

Nov rekorden 46 ur trajajoč poljub



Demonstranti za enotnost Belgije opozarjajo, da bo jutri njihova domovina dosegla svetovni rekord v brezvladju

ANSA

Nova svetovna rekorderja v poljubljanju

ANSA

EVROPA - Nov val mraza

Na severu rekordno nizke temperature

HELSINKI - Sever Evrope je zajel nov val mrzlega zraka. Po podatkih finskega vremensolovskega inštituta je živo srebro včeraj ponoči padlo na 39,1 stopinje Celzija pod ničlo in doseglo najnižjo temperaturo v tej zimi. Tudi iz baltskih držav poročajo o nizkih temperaturah, saj so v Estoniji in Latviji namerili 31 stopinj Celzija pod lediščem.

Rekordno nizke temperature na severu Evrope naj bi se po napovedih še spustile. "Lahko pričakujemo, da bo do naslednjega tedna postalo še hladneje," je poudarila Nina Kukkurainen s finskega vremensolovskega inštituta. Najnižja izmerjena temperatura na Finskem sicer sega v leto 1999, ko se je živo srebro spustilo na 51,5 stopinje Celzija pod lediščem.

Na severu Latvije in jugu Estonije so medtem tudi namerili najnižje temperature v tej zimi. V Estoniji so zaradi rekordno nizkih temperatur oblasti staršem prepustile odločitev, ali v tem mrazu pošljejo otroke v šolo ali ne. (STA)

BANGKOK - V luči valentinovega, dneva zaljublencev, je tajski par postavil nov svetovni rekord v poljubljanju. Poljubljala sta se namreč skoraj dva dni oziroma 46 ur brez prekinitve.

51-letni moški in njegova 37-letna žena sta se v okviru tekmovanja v tajskem letovišču Pataja poljubljala polnih 46 ur, 24 minut in devet sekund, za kar sta osvojila nagrado 2.400 evrov in prstan z diamantom vreden 1.200 evrov.

Tekmovanja se je udeležilo 14 parov, a so po poročanju medijev eden za drugim obupali. V skladu s strogimi pravili Guinnessove knjige rekordov so morali biti z ustnicami vedno skupaj, pili so lahko izključno s pomočjo slamice, na stranišče pa so lahko šli le vsake tri ure. Niso se smeli niti uvesti, uleči ali spat.

Nova rekorderja sta star rekord potokla za več kot 14 ur. Poljub nekdanjih rekorderjev Kristine Reinhart in Nikole Matovica iz Nemčije je namreč trajal 32 ur, sedem minut in 14 sekund. (STA)